Xedapen Orokorrak

HERRIZAINGO SAILA

Zk-6248

281/1996 DEKRETUA, abenduaren 3koa, Euskal Autonomi Elkarteko Toreo Ikuskizun Orokorren Arautegia finkatzen duena.

Euskal Herriko Autonomi Estatutua onartzen duen abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoaren 10.38 atalean ezartzen denarekin bat, Euskal Autonomi Elkarteak eskumen osoa du ikuskizunen arloan, eta hain zuzen ere, abenduaren 16ko 2585/1985 Errege Dekretuaren bidez eskualdatu zen eskumen-arlo hori.

Eskumen hori erabiliz, Eusko Legebiltzarrak Jendaurreko Ikuskizunak eta Jolas Iharduerak arautzen dituen Legea (azaroaren 10eko 4/1995 Legea) onartu zuen. Legearen Aldibaterako Lehenengo Xedapenean jasotzen denaren arabera, araudi bidezko garapena egiten ez den bitartean, Estatuak zezen-arloan dituen arauek indarra izango dute. Hala ere, 16.2 d) atalean ezartzen denez, zezen-ikuskizunek administrazio-baimena behar dute derrigorrez.

Bestalde, uztailaren 20ko 215/1993 Dekretuak tradiziozko zezen-ikuskizunak arautu zituen Euskal Autonomi Elkartean. Nolanahi ere, dekretu hori, erreformatzen ez den bitartean, indarrean dago, hala adierazten baitu gorago aipatutako Aldibaterako Lehenengo Xedapenak.

Toreo-ikuskizun orokorretan orain arte ezarri izan diren ordezko arauak ez dira euskal administrazioaren antolamendura egokitzen. Horregatik, zezen-jaia antolatzeko arauketaren zenbait alderdi ukitu behar dira, batetik, ikuskizuna bera garbiagoa izan dadin, bestetik, ikusleak ikuskizuna osotasunean jaso dezan, eta, azkenik, euskal tradizioa aitorturik gera dadin.

Ondorioz, Herrizaingo sailburuak proposatuta, Jendaurreko Ikuskizunak eta Jolas Iharduueretarako Euskal Kontseiluak txostena burutu ondoren, eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 1996ko abenduaren 3an egindako bilkuran eztabaidatu eta onartu ondoren

ERABAKI DUT:

I. ATALBURUA

XEDEA ETA APLIKAZIO–EREMUA

1. atala.– Xedea eta aplikazio eremua.

1.– Araudi honen xedea Euskal Autonomi Elkartean egiten diren toreo–ikuskizun orokorrak arautzea da, ikuskizuna bidezko eran burutzen dela ziurtatzeko, profesionalen eta ikusleen eskubideak babesteko eta

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

N°-6248

DECRETO 281/1996, de 3 de diciembre, por el que se establece el Reglamento de Espectáculos Taurinos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

De conformidad con lo establecido en el artículo 10.38 de la Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, por la que se aprueba el Estatuto de Autonomía para el País Vasco, la Comunidad Autónoma del País Vasco tiene competencia exclusiva en materia de espectáculos, transferida por Real Decreto 2585/1985, de 16 de diciembre.

En ejercicio de la citada competencia, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de espectáculos públicos y actividades recreativas, previéndose en la Disposición Transitoria Primera de la misma, la vigencia de la normativa estatal en materia taurina en tanto se procediera al desarrollo reglamentario. No obstante, en su artículo 16.2 d) establece la preceptividad de autorización administrativa de los espectáculos taurinos.

Por otra parte, los espectáculos taurinos tradicionales se encuentran regulados en la Comunidad Autónoma Vasca por Decreto 215/1993, de 20 de julio, norma ésta que la Disposición Transitoria antecitada declara vigente en tanto no se proceda a su reforma.

La normativa supletoria antecitada, de aplicación a los espectáculos taurinos generales hasta el momento presente, no se ajusta a las especificidades de la organización administrativa vasca, queriéndose incidir, asimismo, en ciertos aspectos de la regulación material de la fiesta, en el sentido de garantizar más eficazmente su pureza y, por ende, el derecho del espectador a recibir el espectáculo en su integridad, así como el reconocimiento de la tradición vasca.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Interior, habiendo emitido informe el Consejo Vasco de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, y tras deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión de 3 de diciembre de 1996,

DISPONGO:

CAPÍTULO I

OBJETO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Artículo 1.– Objeto y ámbito de aplicación.

1.– Es objeto del presente Reglamento la regulación de los espectáculos taurinos generales que se desarrollen en la Comunidad Autónoma del País Vasco, a fin de garantizar la integridad del espectáculo, salvaguardar

administrazio–antolamenduaren berezitasunak zaintzeko.

2.– Toreo–ikuskizun orokortzat araudi honen arabera gauzatzen den ikuskizuna joko da, baldin eta abere suharrek parte hartu eta bertan hil egiten badituzte.

II. ATALBURUA

TOREO–IKUSKIZUNEN MOTAK

2. atala.– Toreo–ikuskizun orokorren sailkapena.

Toreo–ikuskizun orokorrak honela sailkatzen dira:

a) Zezen–korridak: lau eta sei urte bitarteko abereen zezenketa, toreatzaile baten eskutik.

b) Pikatzailedun nobilladak: nobilleroek eta pikatzaileek hiru eta lau urte bitarteko abereekin egindako toreo–ikuskizuna.

c) Pikatzailerik gabeko nobilladak: nobilleroek bi eta hiru urte bitarteko abereekin egindako toreo–ikuskizuna, pikaldirik gabekoa.

d) Burtziketa: zezenak edo zezenkoak zaldiz burtzikatzea.

e) Korrida nahasiak: aurreko moten arteko nahasturak, mota bakoitzaren arau bereziak betez.

f) Zekorketak: profesionalek, zaleek edo Toreo–Eskoletako ikasleek bi urte baino gazteagoko arrak toreatzea, Erregistroko I edo II sailean izena emanda duen profesional baten zuzendaritza pean.

g) Jaialdiak: abere puntamotzak toreatzen diren ikuskizunak, adin horretako abereen toreoa erregulatzen duten arauak betez.

III. ATALBURUA

ZEZEN–PLAZAK ETA TOREO–IKUSKIZUNAK EGITEKO BESTELAKO ESPARRU EGOKIAK

3. atala.– Plazen sailkapena.

1.– Toreo–ikuskizunak egiteko esparruak honela sailkatzen dira:

a) Zezen–plaza finkoak.

b) Zezen–plaza ez–finkoak.

c) Zezen–plaza eramangarriak.

2.– Zezen–plazek, indarrean dauden arauekin bat, pertsonen eta ondasunen segurtasuna bermatzeko adinako baldintza teknikoak bildu behar dituzte; batez ere, plazen egiturak eta iharduna, aurrezaintza–neurriak, suteetatik eta gainerako arriskuetatik babesteko neurriak eta osasun nahiz garbitasun–egoera.

3.– Aurreko puntuan aipatu diren esparruetatik kanpo ez da toreo–ikuskizun orokorrik baimenduko.

los derechos de profesionales y público y atender a las especificidades de su organización administrativa.

2.– Se entiende por espectáculo taurino general todo aquel que, participando reses bravas, implique su muerte en el propio espectáculo y se encuentre regulado en el presente Reglamento.

CAPÍTULO II

TIPOS DE ESPECTÁCULOS TAURINOS

Artículo 2.– Clasificación de los espectáculos taurinos generales.

Los espectáculos taurinos generales se clasifican en:

a) Corridas de toros: lidia de toros de entre cuatro y seis años por matadores de toros.

b) Novilladas con picadores: lidia de novillos de entre tres y cuatro años por novilleros con picadores.

c) Novilladas sin picadores: lidia de novillos de entre dos y tres años por novilleros, sin incluir la suerte de varas.

d) Corridas de rejones: lidia de toros o novillos a caballo con rejones.

e) Corridas mixtas: espectáculo integrado por varios tipos de los anteriores, cada uno de ellos de conformidad con sus normas específicas.

f) Becerradas: lidia de machos de edad inferior a dos años por profesionales, aficionados o alumnos de Escuelas Taurinas, bajo la dirección de un profesional inscrito en las secciones I o II del Registro.

g) Festivales: espectáculos en que se lidian reses despuntadas, de conformidad con las normas que rijan la lidia de reses de la misma edad.

CAPÍTULO III

PLAZAS DE TOROS Y OTROS RECINTOS APTOS PARA LA CELEBRACIÓN DE ESPECTÁCULOS TAURINOS GENERALES

Artículo 3.– Clasificación de las plazas.

1.– Los lugares para la celebración de espectáculos taurinos se clasifican en:

a) plazas de toros permanentes.

b) plazas de toros no permanentes.

c) plazas de toros portátiles.

2.– Las Plazas de Toros deberán reunir las condiciones técnicas para garantizar la seguridad de personas y bienes, de conformidad con la reglamentación vigente, particularmente en cuanto a las condiciones de solidez de las estructuras y funcionamiento de las mismas, las medidas de prevención y protección contra incendios y otros riesgos colectivos, y las condiciones de salubridad e higiene.

3.– En ningún caso se autorizará la celebración de espectáculos taurinos generales en recintos distintos de los recogidos en el apartado anterior.

4. atala.– Zezen–plaza finkoak.

1.– Berariaz edo batez ere toreo–ikuskizunak egiteko eraiki diren plazak edo esparruak. Honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

Hondarra: plaza finkoetako hondarra 45 eta 60 metro bitartekoa izango da.

Hesiak: 1'60 metrokoak, ohiko erabilerei begira egingo dira, materialei, egiturari eta kokatzeko moduari dagokienez, gutxienez orri bikoitzeko hiru ate eta lau ezkutaleku izango ditu, beren artean distantzia bera dutelarik.

Kailejoia: tendiduei eusteko hormaren eta hesiaren artean kailejoia egongo da, ikuskizunaren zerbitzuak igarotzeko zabalera nahikoa izango duena; era berean, ezkutaleku–kopuru nahikoa ezarriko da agintarientzat, plazako ordezkarientzat eta beren laguntzaileentzat, segurtasun–agenteentzat, erizainentzat, taldeentzat, enpresaren ordezkarientzat, abeltzainentzat eta ikuskizunean zerbitzuren bat eman behar dutenentzat.

Tendiduei eusteko hormak ez du 2'20 m baino altuera txikiagorik.

Kortak: zezen–plaza finkoek gutxienez hiru korta izango dituzte, beren arteko pasabideak dituztela, eta baita abereak ezagutu, bereizi eta bakaratzeko behar diren ezkutalekuak, korridoreak eta segurtasun–neurriak ere. Kortetariko batek, behintzat, pasabidea izango du baketara joateko, eta beste batek pasabidea abereak garraiatzeko zapaldara eramateko. Lehenengo eta bigarren mailako plazetan, halaber, pisatzeko baskula egongo da, baita sendaketa–kaiola ere, behar bezala egokiturik, hor bazterturiko abereak sastakatu eta behar diren ebakuntzak edo sendaketak egingo zaizkie.

Bakak edo zezen–tokiak: gutxienez, zortzi baka izango dituzte. Baken arteko pasabideak egongo dira, abereak segurtasunez pasarazteko.

Zaldi–patioa: horretarako bakarrik erabiliko da, eta bai kalera, bai hondarrera zuzeneko sarbidea izango du. Zaldientzako ukuilu nahikoak ere egongo dira, garbitasun– eta osasun–egoera onean, eta baita ikuskizuna prestatzeko behar diren tramankulu eta tresnak gorde eta zaintzeko tokiak ere.

Larrutze–gela: pasabide batez loturik egongo da narras–patioarekin. Larrutze–gelan ura eta estoldak egongo dira, eta baita albaitaritza–saila ere, araudi honetan ezartzen diren azterketak eta lagin–hartzeak egiteko behar diren baliabidez eta tresnez horniturik.

5. atala.– Plaza ez–finkoak.

Toreo–ikuskizunak egiteko berebizikoak ez badira ere, horretarako egokitu badira eta behin edo aldi baterako baimena jaso badute, plaza ez–finkotzat joko dira. Edonola ere, toreo–ikuskizuna egiteko behar diren segurtasun eta osasun–baldintzak bete beharko dira nahitaez; ziurtatu behar da, halaber, esparruan ez dela

Artículo 4.– Permanentes.

1.– Edificios o recintos específica o preferentemente construidos para la celebración de espectáculos taurinos, que deberán reunir las siguientes características:

Ruedo: El ruedo de las plazas permanentes tendrá un diámetro no superior a 60 ni inferior a 45 metros.

Barreras: Las barreras, con una altura de 1,60 metros, se ajustarán en sus materiales, estructura y disposición a los usos tradicionales, contarán con un mínimo de tres puertas de hoja doble y con cuatro burladeros equidistantes entre sí.

Callejón: Entre la barrera y el muro de sustentación de los tendidos existirá un callejón de anchura suficiente para los servicios propios del espectáculo, debiendo instalarse burladeros en número suficiente para ser ocupados por autoridades y delegados de plaza y sus auxiliares, agentes de seguridad ciudadana, personal sanitario, cuadrillas, representantes de la empresa y de los ganaderos y otras personas que deban prestar servicio durante el espectáculo.

El muro de sustentación de los tendidos tendrá una altura no inferior a 2,20 metros.

Corrales: Las plazas de toros permanentes habrán de contar con un mínimo de tres corrales, comunicados entre sí y dotados de burladeros, pasillos y medidas de seguridad adecuadas para realizar las operaciones necesarias para el reconocimiento, apartado y enchiqueramiento de las reses. Uno, al menos, de los corrales estará comunicado con los chiqueros y otro con la plataforma de embarque y desembarque de las reses. Existirá, asimismo, una báscula de pesaje en las plazas de primera y segunda categoría, así como un mueco o cajón de curas debidamente acondicionado para apuntillar las reses que fueran devueltas y practicar las operaciones o curas necesarias.

Chiqueros: Dispondrán, igualmente, de un mínimo de ocho chiqueros comunicados entre sí y construidos de manera que facilite la maniobra con las reses en las debidas condiciones de seguridad.

Patio de caballos: Existirá también un patio de caballos, dedicado a este exclusivo fin, con entrada directa a la vía pública y comunicación, igualmente directa, con el ruedo, así como un número suficiente de cuadras de caballos dotadas de las condiciones higiénico-sanitarias adecuadas y dependencias para la guardia y custodia de los útiles y enseres necesarios para el espectáculo.

Desolladero: También existirá un patio de arrastre que comunicará con el desolladero higiénico, dotado de agua corriente y desagües, así como un departamento veterinario equipado de los medios e instrumentos precisos para la realización, en su caso, de los reconocimientos y la toma de muestras que sean necesarias conforme a lo previsto en el presente Reglamento.

Artículo 5.– Plazas no permanentes.

Se consideran plazas de toros no permanentes las edificaciones o recintos que, no teniendo como fin principal la celebración de espectáculos taurinos, sean habilitados y autorizados singular o temporalmente para ellos. Deberán reunir, en todo caso, las medidas de seguridad e higiene precisas para garantizar la normal

inolako arriskurik sortu, ez pertsonentzat ez ondasunetarako, berezko duen erabileran erabiltzen hasten denean.

6. atala.– Zezen–plaza eramangarriak.

Plazaren egitura atalez atal desmuntatu eta eramateko modukoa bada, zezen–plaza eramangarria da. Dena dela, toreo–ikuskizunak egiteko sendotasuna izan behar du.

Edonola ere, indarrean dauden arauetan ezarritako segurtasun, osasun eta erosotasun–baldintzak bete behar dira, eta baita araudi honetan zezen–plaza finkoetarako ezarri diren eskakizunak ere, hondarrari, hesiari, ezkutalekuei eta kailejoiari dagokienez, bete behar dira. Halaber, azterketa–eskorta bat ere egon behar da gutxienez, segurtasun–neurri egokiak biltzen dituena, eta toreatzeko abere bezainbeste baka.

7. atala.– Osasun–baldintzak.

1.– Zezen–plaza guztiek sendategia eduki behar dute, hondarretik sarbide zuzena eta plazatik kanpora aterabide azkarra dauzkana.

2.– Sendategiak gutxienez bi gela desberdinak izango ditu, baina beren arteko pasabidea egongo da. Gela batean harrera–lekua egongo da eta, bestean, sendaketak egiteko lekua. Lokalen tamaina nahikoa izango da, bai egin beharreko iharduerak burutzeko, bai hurrengo puntuetan adierazten diren altzariak eta tresnak gordetzeko.

3.– Sendategiko gela guztiek aireztapen eta argiztapen nahikoa izango dituzte, eta edateko ur beroa zein hotza. Argindarra mozten denerako, larrialdirako argiztapen–sistema egongo da. Zoruen eta hormen estaldura iragazkaitza izango da, garbitu eta desinfektatzeko erraza. Sendategien gutxienezko hornidura honako hau izango da:

Baliabide materialak.

– Kirurgi mahaia.

– Bisturia.

– EC6 monitorea.

– Pultsiosimetroa eta oximetroa dituen arnasgailua.

– Hanaulux 2004 lanpara zentrala.

– Zurgagailua.

– 2 hartune, gas–aterabidea dutenak, 02 eta hutsa.

– Cardiolife izpitugailua.

– Laparotomia kutxa bat osorik.

– Torakotomia kutxa bat osorik.

– Kirurgia baskularreko kutxa bat.

– Larrialdirako kirurgiako kutxa bi.

– Material suntsigarri egokia eta mahai laguntzaileak.

Giza bitartekoak

– Kirurgilari nagusi 1.

– Kirurgilari laguntzaile bat.

celebración del espectáculo taurino, así como la posterior utilización del recinto para sus fines propios sin riesgo alguno para personas y bienes.

Artículo 6.– Plazas de toros portátiles.

Son plazas de toros portátiles las estructuras construidas con elementos desarmables y portátiles, con la solidez debida para la celebración de espectáculos taurinos.

Deberán cumplir, en todo caso, con las exigencias de seguridad, higiene y comodidad establecidas por la normativa vigente aplicable y se ajustarán a las exigencias que, en cuanto al ruedo, barrera, burladeros y callejón, se establecen en este Reglamento para las plazas de toros permanentes. Asimismo, deberán contar, al menos, con un corral de reconocimiento que reúna las dimensiones y medidas de seguridad adecuadas y tantos chiqueros como reses a lidiar.

Artículo 7.– Condiciones sanitarias.

1.– Todas las plazas de toros deberán disponer de una enfermería, con acceso directo desde el ruedo y con posibilidades de una evacuación rápida al exterior de la plaza.

2.– La enfermería constará, como mínimo, de dos estancias independientes y comunicadas, una de las cuales se utilizará como zona de recepción, y la otra se habilitará para la realización de intervenciones. La dimensión de los locales deberá permitir realizar con comodidad la actividad a que se destinan, así como la colocación del mobiliario y material señalado en los apartados siguientes.

3.– Todas las dependencias de la enfermería dispondrán de ventilación e iluminación suficientes y de agua corriente potable caliente y fría. Existirá un sistema de iluminación de urgencia para los casos de corte del suministro eléctrico. El revestimiento de suelos y paredes será impermeable, de material fácilmente lavable y desinfectable. La dotación mínima de las enfermerías será la siguiente:

Medios materiales

– Mesa quirúrgica.

– Bisturí.

– Monitor EC6.

– Respirador con pulsiosímetro y oxímetro

– Lámpara central Hanaulux 2004

– Aspirador.

– 2 tomas con salida de gases, O2 y vacío

– Desfibrilador cardiolife

– 1 caja de laparotomía completa

– 1 caja de toracotomía completa

– 1 caja de cirugía vascular

– 2 cajas de cirugía de urgencia

– material fungible adecuado y mesas auxiliares

Medios Humanos

– 1 cirujano jefe

– 1 cirujano ayudante de campo

– Anestesista 1.

– 2 Osasun–Laguntzaile Tekniko (ATS).

– Zaindari 1

4.– Hirugarren mailako zezen–plazek, ez–finkoek eta eramangarriek sendategia eduki beharrean, bi anbulantzia eduki ahal izango dituzte, bata medikalizatua eta bestea garraiatzekoa, beti ere horrekin egokiro ziurtatzen bada ikuskizun–mota horretarako ekipamendua, eta osasun–zentro batetik dagoen distantzia neurrizkoa bada.

8. atala.– Zezen–plazak mailakatzea.

1.– Zezen–plaza finkoak hiru mailatan sailkatzen dira.

Bilboko Vista Alegre plaza lehenengo mailakoa da.

Gasteizkoa bigarren mailakoa da.

Euskal Autonomi Elkarteko gainerako zezen–plaza finkoak hirugarren mailakoak dira.

2.– Eraiki berriko zezen–plaza finkoak sailkatzerakoan hainbat zertzelada hartuko da kontuan: zein udalerritan eraikiko den, bertan dagoen tradizioa, antolatu nahi den ikuskizun–kopurua eta mota edo benetan antolatzen diren ikuskizunak.

3.– Ezarritako sailkapena aldatu ahal izango da, titularrek hala eskatuz gero, aurreko puntuan bildutako irizpideak kontuan harturik, baldintza teknikoak ikusita eta Toreo–Gaien Euskal Batzorde Aholku–emalearen txostena aztertu ondoren.

9. atala.– Zezen–plaza finkoak urtero irekitzeko baldintzak.

1.– Urtero, edozein toreo–ikuskizun egin baino lehen, plazaren enpresa titularrak berriro irekitzeko baimena eskatu behar dio Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzari, honako agiri hauek aurkeztuz eskariarekin batera:

a) Arkitekto edo arkitekto teknikoaren egiaztagiria, hor zehatz–mehatz adieraziko da plazak segurtasun eta sendotasun–baldintzak betetzen dituen, kasuan kasuko ikuskizuna egiteko, eta baita adierazi ere zein den plazaren gehienezko edukiera.

b) Suteen Aurkako Zerbitzuaren egiaztagiria, plazak suteetatik babesteko indarreango neurriak biltzen dituen edo, bestelako neurriak hartu badira, nahikoak diren erakusteko.

c) Lokaleko instalazio elektrikoak ikuskatu direlako egiaztagiria, teknikari–titulua daukan baimenduriko instalatzaileak egina eta dagokion Lanbide–Elkargoak zigilatua, hor ziurtatuko da instalazio elektrikoak bat datozela behe–tentsioari buruz indarrean dauden arauekin.

d) Plazako medikuen eta kirurgilarien taldeko buruaren egiaztagiria, horren bidez ziurtatuko da erizaintzan gutxienezko baldintzak betetzen direla bere zeregina aurrera ateratzeko eta araudi honetan ezarrita-

– 1 anestesista

– 2 A.T.S.

– 1 celador

4.– Las plazas de toros de tercera categoría, no permanentes y portátiles podrán suplir la enfermería con un mínimo de dos ambulancias, una de ellas medicalizada y otra de transporte siempre que garanticen el equipamiento adecuado en relación con el tipo de espectáculo y la distancia al centro sanitario mas próximo.

Artículo 8.– Clasificación de las plazas de toros en categorías.

1.– Las plazas de toros permanentes se clasifican en tres categorías.

Es plaza de toros de primera categoría la de Vista Alegre de Bilbao.

Es plaza de toros de segunda categoría la de Vitoria-Gasteiz.

Son plazas de toros de tercera categoría el resto de las plazas de toros permanentes existentes en el territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.– Las plazas de toros permanentes de nueva construcción se clasificarán atendiendo a criterios tales como término municipal en que se ubiquen, tradición en la localidad y número y tipo de espectáculos taurinos que se prevea realizar o efectivamente se realicen.

3.– Las clasificaciones establecidas podrán ser modificadas, a petición de los titulares respectivos, atendiendo a los criterios recogidos en el apartado anterior, vistas sus condiciones técnicas, y previo informe de la Comisión Vasca Asesora de Asuntos Taurinos.

Artículo 9.– Requisitos para la reapertura anual de plazas de toros permanentes.

1.– Anualmente, y con anterioridad a la celebración de cualquier espectáculo taurino, la empresa titular de la plaza deberá solicitar la autorización de reapertura ante la Dirección de Juego y Espectáculos, adjuntando la siguiente documentación:

a) Certificación de arquitecto o arquitecto técnico en la que se haga constar taxativamente que la plaza reúne las condiciones de seguridad y solidez precisas para la celebración del espectáculo de que se trate, así como su aforo máximo.

b) Certificación del Servicio de Protección contra Incendios competente de que la plaza reúne las medidas de protección contra incendios establecida en la normativa vigente o la suficiencia de las medidas alternativas adoptadas.

c) Certificado de revisión de las instalaciones eléctricas del local, realizada por instalador autorizado con título facultativo, y visada por el Colegio Profesional respectivo, acreditando que las instalaciones eléctricas se adecuan a la normativa vigente en materia de baja tensión.

d) Certificación del jefe del equipo médico-quirúrgico de la plaza de que la enfermería reúne las condiciones mínimas necesarias para el fin al que está dedicada y dotada de los elementos materiales y personales esta-

ko giza bitartekoak eta baliabide materialak badauzkala edo, bestela, aukerako neurriak badituela, hots, ikuskizun osoan zehar bi anbulantzia, bata medikalizatua eta bestea garraiatzekoa.

e) Eskudun albaitari ofizialaren egiaztagiria, non ziurtatzen den eskortak, bakak, ukuiluak eta larrutze–gelak egokiak direla, garbitasun eta osasunaren aldetik, eta 'ante' zein 'post mortem' azterketak egiteko eta lagin biologikoak hartzeko materiala badagoela.

f) Erantzukizun zibileko aseguru–poliza kontratatu dutelako ziurtagiria, zeinaren bidez plazaren, horren instalazioen eta zerbitzuen baldintza objektiboen ondoriozko arriskuak estaltzen diren, inolako frankiziarik gabe eta ondoren zehazten diren gutxienezko kapitalean, baimendutako gehienezko aforoaren arabera.

700 lagun arte 25.000.000 PTA.

1.500 lagun arte arte 40.000.000 PTA.

5.000 lagun arte arte 70.000.000 PTA.

5.000lagunetik gora 5.000 lagun edo frakzioko 10.000.000 PTAko igoera.

10. atala.– Plaza ez–finkoak eta eramangarriak.

1.– Zezen–plaza ez–finkoak irekitzeko baimenarekin batera esparrua gaitzeko proiektua aurkeztuko da.

2.– Plaza ez–finkoak eta eramangarriak instalatu ondoren eta ikuskizuna egin baino lehen, Udaleko zerbitzu teknikoek ikuskatuko dituzte instalazioak. Baimena araudi honen 18. atalean eta hurrengoetan ezarritako baldintzetan eman ala ukatu egingo da.

IV ATALBURUA

TOREO–ERREGISTROAK

11. atala.– Motak.

Hurrengo erregistro hauek daude Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren menpean:

a) Enpresa antolatzaileen erregistroa.

b) Abeltzaintzako enpresen erregistroa.

c) Parte hartzen duten profesionalen erregistroa.

d) Toreo–eskolen erregistroa.

e) Zezen–plazen erregistroa.

12. atala.– Enpresa antolatzaileen erregistroa.

1.– Enpresa antolatzailetzat joko dira toreo–ikuskizunak antolatzen dituzten pertsona fisiko zein juridikoak, baldin eta hortik datozen erantzukizunak, jendearekiko edo Administrazioarekiko, berenganatzen badituzte.

2.– Toreo–ikuskizunak antolatzeko ezinbesteko baldintza izena ematea da esandako erregistroan.

3.– Izena emateko eskariarekin batera hauxe atxeki behar da:

blecidos en este Reglamento, o la suficiencia de las medidas alternativas adoptadas que, como mínimo, consistirán en la disponibilidad en exclusiva y durante todo el espectáculo de dos ambulancias, una de ellas medicalizada y otra de transporte.

e) Certificación emitida por veterinario oficial competente de que los corrales, chiqueros, cuadras y desolladeros reúnen las condiciones higiénico-sanitarias adecuadas así como de la existencia del material necesario para los reconocimientos ante y post mortem, incluida la toma de muestras biológicas.

f) Certificación de la contratación de póliza de seguro de responsabilidad civil con cobertura para los riesgos derivados de las condiciones objetivas de la plaza, sin ningún tipo de franquicia y por los siguientes capitales mínimos, en relación con el aforo máximo autorizado:

* Hasta 700 personas 25.000.000 PTA.

* Hasta 1.500 personas 40.000.000 PTA.

* Hasta 5.000 personas 70.000.000 PTA.

* Más de 5.000 personas Incremento de 10.000.000 PTA por cada 5.000 personas o fracción.

Artículo 10.– Plazas no permanentes y portátiles.

1.– La solicitud de autorización de apertura de plazas de toros no permanentes irá acompañada del correspondiente proyecto de habilitación del recinto.

2.– Una vez instaladas las plazas no permanentes y portátiles, y antes de la celebración del festejo, serán objeto de inspección por los servicios técnicos de los Ayuntamientos correspondientes. La autorización será otorgada o denegada en los mismos términos previstos en los artículos 18 y siguientes del presente Reglamento.

CAPÍTULO IV

REGISTROS TAURINOS

Artículo 11.– Tipos.

Dependientes de la Dirección de Juego y Espectáculos existirán los siguientes Registros:

a) Registro de empresas organizadoras.

b) Registro de empresas ganaderas.

c) Registro de profesionales actuantes

d) Registro de Escuelas Taurinas.

e) Registro de Plazas de Toros.

Artículo 12.– Registro de empresas organizadoras.

1.– Son empresas organizadoras de espectáculos taurinos las personas físicas y jurídicas que organicen espectáculos taurinos y asuman, ante el público o la Administración, las responsabilidades derivadas de su celebración.

2.– Será requisito imprescindible para la organización de espectáculos taurinos la inscripción en el citado Registro.

3.– La solicitud de inscripción deberá ser acompañada de:

a) Inskribatu nahi duen pertsona fisiko edo juridikoaren izena eta IFK/NAN edo baliokidearen kopia.

b) Baltzuaren helbidea.

c) Ordezkaria.

4.– Enpresek datuen aldaketen berri eman behar dute derrigorrez.

13. atala.– Abeltzaintzako enpresen erregistroa.

1.– Autonomi Elkartean dauden abeltzaintza-etxeak dagokien Foru Aldundiko abeltzaintzako erregistroan inskribatu behar dira, hala ezartzen baita 171/1989 Dekretuan, hots, Toreo–abereen Ustiategien eta Toreo–ikuskizunen Erregistroa eta Toreo–abereen Jaiotzako Erregistroa arautzen dituen uztailaren 27ko Dekretu horretan, zeina uztailaren 21eko 210/1992 Dekretuak aldatu baitzuen.

2.– Gainerako abeltzaintzek Euskal Herrian zezenketan aritzeko frogatu beharko dute inskribaturik daudela Estatuko Administrazioaren peko abeltzaintzako enpresen erregistroetan edo tokian tokiko Autonomi Elkartekoetan.

14. atala.– Parte hartzen duten profesionalen erregistroa.

1.– Toreo–profesionalek ikuskizunetan parte hartu ahal izateko izena emanda egon behar dute Eusko Jaurlaritzako Herrizaingo Saileko Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzaren menpeko erregistroan.

2.– Beste Autonomi Elkarteen edo Estatuko Administrazioaren menpeko toreo–profesionalen erregistroetan egindako inskribapenak besterik gabe baliozkotuko dira.

15. atala.– Izena emateko baldintzak.

1.– Toreo–profesionalen erregistroan inskribatzeko, doakionak eskatu beharko du. Eskariarekin batera agiriak bidaliko dira, kasuan kasuko sailean inskribatzeko behar diren baldintzak bete direla ziurtatzen dutenak.

2.– Erregistroan norberaren datuak, izen artistikoa, lanbide–maila eta antzinatasuna, denboraldi bakoitzaren emanaldi–kopurua, aurretik izandako lanbide–mailak eta haietako bakoitzean egindako emanaldi–kopurua, lege–ordezkaria eta lanbide–karrerari dagozkion gainerako xehetasunak. Era berean, lanbidean ihardun bitartean ezarri zaizkion zehapenak ere agertuko dira, baina iraungipen–epeak igaro ahala ezabatu egingo dira.

3.– Urtero–urtero, denboraldiaren lehenengo emanaldia baino lehen, inskribapenaren datuak eguneratu behar dira.

Toreo–profesionalen Erregistroak honako sail hauek ditu:

I. saila: zezen–hiltzaileak.

II. saila: pikatzailedun zezenko–hiltzaileak.

III. saila: pikatzailerik gabeko zezenko–hiltzaileak.

a) nombre de la persona física o jurídica que pretenda inscribirse, así como copia del CIF / DNI o equivalente.

b) domicilio social.

c) representante.

4.– Las empresas están obligadas a comunicar cualquier alteración de los datos recogidos.

Artículo 13.– Registro de empresas ganaderas.

1.– Las ganaderías radicadas en la Comunidad Autónoma deberán inscribirse en los registros ganaderos dependientes de cada Diputación Foral, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 171/1989, de 27 de julio, por el que se regula el Registro de explotaciones ganaderas de reses de lidia y espectáculos taurinos, y el registro de nacimiento de reses de lidia, modificado por Decreto 210/1992, de 21 de julio.

2.– El resto de ganaderías deberán acreditar para su lidia en el País Vasco su inscripción en los registros de empresas ganaderas dependientes de la Administración del Estado o equivalentes de las Comunidades Autónomas donde estén radicadas.

Artículo 14.– Registro de profesionales actuantes.

1.– Los profesionales taurinos para poder intervenir en espectáculos deberán estar previamente inscritos en el correspondiente registro dependiente de la Dirección de Juego y Espectáculos del Departamento de Interior del Gobierno Vasco.

2.– Las inscripciones realizadas en el registro de profesionales taurinos dependientes de otras Comunidades Autónomas o de la Administración del Estado se validarán automáticamente.

Artículo 15.– Requisitos de inscripción.

1.– La inscripción en el Registro de Profesionales Taurinos se practicará previa solicitud del interesado, a la cual se acompañará la documentación que acredite el cumplimiento de las condiciones exigidas para la inscripción en la sección correspondiente.

2.– Se harán constar en el Registro los datos personales del interesado, su nombre artístico, categoría profesional y antigüedad en la misma, número de actuaciones en cada temporada, categorías profesionales ostentadas con anterioridad y número de actuaciones en ellas, representante legal y los demás datos relativos a la carrera profesional. Asimismo, se harán constar las sanciones que, en su caso, le hubieran sido impuestas en su vida profesional cuya inscripción será cancelada una vez transcurridos los plazos de prescripción.

3.– Anualmente, y antes de la primera actuación de cada temporada, los interesados habrán de actualizar los datos correspondientes a su inscripción.

El Registro de Profesionales Taurinos consta de las siguientes secciones:

Sección I: Matadores de toros.

Sección II: Matadores de novillos con picadores.

Sección III: Matadores de novillos sin picadores.

IV. saila: burtzikariak, bi mailatakoak: zezen–burtzikariak eta zezenko–burtzikariak.

V. saila: banderilariak eta pikatzaileak, bi mailatan: zezenketarako eta gainerako toreo–ikuskizun orokorretarako.

– Zezen–hiltzailearen izaera eskuratzeko eta I. Sailean izena eman ahal izateko, izangaiak pikatzaileekin egindako hogeita bost nobiladetan gutxienez parte hartu duela frogatu behar du. Alternatiba zezen–korrida batean hartuko du. Korrida horretan zezen–hiltzaile gisa dabilen zaharrenak bere lehenengo zezenaren txanda eskainiko dio izangaiari, muleta eta ezpata emanez, datorkion kategoria berria onartzen diolako erakusgarri. Ezpatari aritzen den zaharrenak bigarren postua hartuko du. Hurrengo zezen–hiltzailea, antzinatasunari dagokionez, lekukoa izango da eta hirugarren postuan arituko da. Gainerako zezenentzat toreatzeko txanda normala berreskuratuko da. Alternatiba, ohikoa den bezala, Madrilgo Las Ventas plazan berretsiko da, hiltzaile berriak lehenengo aldiz diharduenean plaza horretan.

– II. Sailean izena eman ahal izateko, izangaiak pikatzailerik gabe egin diren hamar nobiladatan parte hartu duela frogatu behar du.

– III. Sailean izena eman ahal izateko, profesional batek edo inskribaturiko abeltzain batek aurkeztu behar du izangaia, dauzkan prestakuntzaren eta ezagueren bermatzaile. Osterantzean, nahikoa izango da legez eraturiko toreo–profesionalen elkarteren batek aurkeztea. Eskatzailea, urtebetez behintzat, toreo–eskola bateko ikaslea izan denean, nahikoa izango da hori frogatzea.

– IV. Sailean bi maila egongo dira. Lehenengoa eskuratzeko eta zezenak burtzikatu ahal izateko, izangaiak zezenko–burtzikari gisa hogei emanalditan parte hartu duela frogatu behar du. Lehenengo maila zezen–korrida batean iritsiko du izangaiak, hor burtzikari gisa urte gehien daukanak bere zezena eskainiko dio berriari, alternatiba har dezan. Bigarren mailan izena eman ahal izateko eta zezenkoak burtzikatu ahal izateko, izangaiak aurreko puntuan ezarritako baldintzaren bat bildu beharko du.

– V. Sailean ere bi maila egongo dira. Lehenengo mailaren bitartez, bai zezen–korridetan bai bestelako toreo–ikuskizunetan, izena ematen den lanbidean parte hartzeko eskubidea hartzen da. Bigarren mailan izena emateak zezen–korridetan ez beste toreo–ikuskizunetan parte hartzeko eskubidea emango du, inskribaturiko lanbidean. Lehenengo maila eskuratzeko, pikatzaileak gutxienez hogei nobilada pikatuetan parte hartu duela frogatu behar du, eta haietatik hamar behintzat lehenengo eta bigarren mailako plazetan egin duela. Maila horretara iristeko, banderilariek hogei nobilada pikatuetan parte hartu dutela frogatu behar dute. Baldintza horretatik salbuesten dira I. edo II. Sailetan izena emana duten banderilariak.

Era berean eta tradizioari jarraiki, banderilariek eta pikatzaileek parte hartzen duten lehenengo

Sección IV: Rejoneadores, con dos categorías: rejoneadores de toros y rejoneadores de novillos.

Sección V: Banderilleros y picadores, con dos categorías para corridas de toros y para el resto de espectáculos taurinos generales.

– Para adquirir la categoría de matador de toros y poder inscribirse en la Sección I del Registro, habrá de acreditar el interesado su participación en un mínimo de veinticinco novilladas picadas. La adquisición de la categoría se efectuará en una corrida de toros. El matador más antiguo que alterne en la corrida cederá el turno de su primer toro al aspirante, entregándole la muleta y el estoque en señal de reconocimiento de la nueva categoría, pasando a ocupar el espada más antiguo el segundo lugar. El siguiente matador en antigüedad, si lo hubiera, ejercerá de testigo en la ceremonia de la alternativa y ocupará el tercer lugar. En los toros restantes se recuperará el turno normal de lidia. La confirmación de la alternativa se efectuará del modo tradicional.

– Para poder inscribirse en la Sección II, el interesado habrá de acreditar su intervención en diez novilladas sin picadores.

– Para poder inscribirse en la Sección III, el interesado habrá de ser presentado por un profesional o ganadero inscrito que puedan dar fe de su preparación y conocimientos. Bastará, asimismo, la presentación por alguna asociación de profesionales taurinos legalmente constituida. Cuando el solicitante haya sido alumno de una escuela taurina, durante un año al menos, bastará la mera acreditación de esta circunstancia.

– La Sección IV comprenderá dos categorías. Para acceder a la primera de ellas y poder rejonear toros, los interesados habrán de acreditar su intervención como rejoneadores de novillos en veinte espectáculos. La adquisición de la primera categoría se hará en una corrida de toros en la que el rejoneador más antiguo dará al neófito la alternativa cediéndole el toro que le corresponda. Para inscribirse en la segunda categoría y poder rejonear novillos, el interesado habrá de reunir alguno de los requisitos establecido en el apartado anterior.

– La Sección V comprenderá igualmente dos categorías, la primera de las cuales dará derecho a participar, en la condición profesional en la que se haga la inscripción, en corridas de toros, así como en cualquier otro espectáculo taurino. La inscripción en la segunda categoría dará derecho a participar en la condición correspondiente, en cualquier espectáculo taurino distinto de las corridas de toros. Para alcanzar la primera categoría, los picadores habrán de acreditar su intervención en veinte novilladas picadas, al menos, de las cuales diez, como mínimo, habrán de corresponder a plazas de segunda y primera categoría. Para acceder a esa misma categoría, los banderilleros habrán de acreditar su intervención en veinte novilladas picadas. Se exceptúan de ese requisito los banderilleros que con anterioridad hubieren estado inscritos en las Secciones I o II.

Los banderilleros y picadores podrán recibir también su alternativa con arreglo a la tradición en la primera

zezen–korridan har dezakete alternatiba. Bigarren mailan izena eman ahal izateko, banderilariek eta pikatzaileek aurreko puntuetan ezarritako baldintzaren bat bildu beharko dute.

Toreo–profesionalen erregistroa publikoa izango da. Bertan jasotzen diren datuei buruzko egiaztagiria eskatzen duen edonori emango zaio.

16. atala.– Toreo–Eskolen Erregistroa.

1.– Toreo–eskolak erregistro honetan inskribatu behar dira, Autonomi Elkartean ihardun ahal izateko.

2.– Izena emateko eskariarekin batera honako xehetasun hauek adierazi behar dira:

a) Eskolaren izena eta kokapena.

b) Titularren datuak.

c) Klase praktikoetarako toreo–zuzendariaren datuak.

d) Ikasleen zerrenda.

3.– Eskolak beharturik daude bildutako datuen aldaketaren berri jakinaraztera.

17. atala.– Zezen–plazen erregistroa (finkoak, ez–finkoak eta eramangarriak).

1.– Erregistro hori Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzan egongo da, bertan toreo–ikuskizun orokorrak antolatzen dituzten Autonomi Elkarteko zezen–plazak inskribatuko dira Administrazioaren kabuz.

2.– Erregistro horretan gutxienez datu hauek jasoko dira:

a) Plazaren izena eta kokapena.

b) Titularren datuak.

c) Plazen baldintza teknikoak.

3.– Plazen titularrak beharturik daude bildutako datuen aldaketaren berri jakinaraztera.

V. ATALBURUA

TOREO–IKUSKIZUN OROKORRAK BAIMENTZEKO PROZEDURA

18. atala.– Baimen derrigorrezkotasuna.

Toreo–ikuskizunak egin ahal izateko, aldez aurretik Eusko Jaurlaritzaren Joko eta Ikuskizun Zuzendariaren baimena lortu behar da araudi honetan ezarritako baldintzetan.

19. atala.– Edukia.

Ikuskizun bakarra baimendu daiteke edo, bestela, egun jakin batzutan ikuskizun bat baino gehiago egiteko asmoa badago, sail osoa ere baimendu daiteke. Halaber, berrirekiera edo berrirekiera ofiziala izan ez duten plazetan aldi berean izapidatu ahal izango dira eskari biak.

20. atala.– Udal agintaritzari adierazi beharra.

Arlo honi buruzko baimenak jakinarazi behar zaizkio tokian tokiko alkateari; dena dela, zezen–plaza ez–finkoak direnez, aurretiazko udal–baimena behar

corrida de toros en la que intervengan. Para inscribirse en la segunda categoría, banderilleros y picadores habrán de reunir alguno de los requisitos de presentación establecidos en los apartados anteriores.

El registro de profesionales taurinos será público. A instancia de cualquier interesado se expedirán certificaciones de los datos que consten en el mismo.

Artículo 16.– Registro de Escuelas Taurinas.

1.– Las escuelas taurinas deberán inscribirse en el presente Registro para poder ejercer como tales en el ámbito de la Comunidad Autónoma.

2.– La solicitud de inscripción deberá ser acompañada de:

a) denominación y localización de la Escuela.

b) datos identificativos de sus titulares.

c) datos identificativos del director de lidia para clases prácticas.

d) relación de alumnos.

3.– Las escuelas están obligadas a comunicar cualquier alteración de los datos recogidos.

Artículo 17.– Registro de Plazas de Toros (permanentes, no permanentes y portátiles).

1.– Existirá en la Dirección de Juego y Espectáculos un Registro en el que se inscribirán, de oficio, todas las plazas de toros de la Comunidad Autónoma en que se autoricen espectáculos taurinos generales.

2.– En el Registro constará como mínimo:

a) denominación y localización de la Plaza.

b) datos identificativos de sus titulares.

c) condiciones técnicas de las Plazas.

3.– Los titulares de las plazas están obligados a comunicar cualquier alteración de los datos recogidos.

CAPÍTULO V

PROCEDIMIENTO PARA LA AUTORIZACIÓN DE ESPECTÁCULOS TAURINOS GENERALES

Artículo 18.– Preceptividad de autorización.

La celebración de espectáculos taurinos requerirá la previa autorización del Director de Juego y Espectáculos del Departamento de Interior del Gobierno Vasco, en los términos previstos en este Reglamento.

Artículo 19.– Contenido.

La autorización mencionada podrá referirse a un espectáculo aislado o a una serie de ellos que pretendan anunciarse simultáneamente para su celebración en fechas determinadas. Asimismo, cuando se trate de plazas cuya apertura o reapertura oficial no se haya producido, podrán tramitarse simultáneamente ambas solicitudes.

Artículo 20.– Comunicación a la autoridad local.

Las autorizaciones en esta materia deberán ser comunicadas al alcalde de la localidad aún cuando, por tratarse de plazas de toros no permanentes o espectáculos

dute, aire zabalean antolatzen diren ikuskizun guztien antzera.

21. atala.– Derrigorrezko agiriteria.

Ikuskizuna egin baino hamar egun lehenago aurkeztu behar dute baimen–eskaria antolatzaileek Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzan, honako xehetasun hauek adieraziz: eskatzailearen datuak, enpresa antolatzailea, ikuskizun–mota, non, noiz eta zein ordutan egingo den, eta horrekin batera ondoko agiri hauek ere:

a) Ikuskizuna iragartzen duen kartela. Hor agertuko dira toreatzeko abereen kopurua, klasea eta jatorria, zezenkarien izenak, txartel–kopurua, klasea eta prezioa, txartel–lehiatilen lekua, egunak eta orduak eta, abonurik balego, abonua hartzeko baldintzak.

b) Udal–egiaztagiria. Ikuskizuna zezen–plaza ez–finko edo eramangarrietan egiten denean, baimena eman dela dioen egiaztagiria.

c) Parte hartzen duten zezen–hiltzaileekin edo horiek ordezkatzen dituzten enpresekin egindako kontratuen kopia. Gizarte–Segurantzaren egiaztagiria, enpresa inskribaturik dagoela eta partehartzaileak altan daudela ziurtatzen dituena. Partehartzaileak toreo–eskola bateko ikasleak edo, zale hutsak izanez gero, horien zerrenda eta arriskuak estaltzeko erregimenaren frogagiria.

d) Toreo–Abereen Genealogia–Liburutik harturiko egiaztagiria, toreatuko diren abereei eta soberakoei dagokiena.

e) Aziendak erosteko kontratuaren kopia.

f) Zaldien kontrata egonez gero, horren kopia.

g) Erantzukizun zibileko aseguru–poliza kontratatu dutelako ziurtagiria, zeinaren bidez ikuskizunaren ondoriozko arriskuak estaltzen diren, Araudi honen 9. atalean ohartemandako aseguruaren kaltetan joan gabe, zehazten diren gutxienezko kapitalean, eta frankiziari dagozkion gainerako mugen arabera. Partehartzaile ez profesionalak espero diren ikuskizunetan ere, zekorketetan, esate baterako, istripuak estaltzen dituen aseguru-poliza kontratatu dutelako ziurtagiria, une bakoitzean indarrean dagoen Bidaiarien Derrigorrezko Aseguruan ezarritako gutxieneko kapitalean.

22. atala.– Errekerimendu eta okerrak zuzentzea.

1.– Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak dokumentazioa aztertu eta, akatsen bat aurkituz gero, okerrak zuzentzeko 2 asteguneko epea emango dio eskatzaileari, jakinarazpena jasotzen duenetik hasita.

2.– Dokumentazioa osatu ondoren, Joko eta Ikuskizun Zuzendariak bidezkotzat jotzen duena erabakiko du, baina erabakia arrazoitua izan behar da. Ikuskizuna egiteko eguna eta ordua baino 72 ordu lehenago berariazko erabakirik hartu ez bada, baiezkoa izan dela joko da.

3.– Ezezko erabakiaren aurka errekurtso arrunta aurkeztu ahal izango zaio Herrizaingo Saileko Herrizaingo sailburuordeari. Errekurtsoa ikuskizuna hasi baino 12

desarrollados en recintos al aire libre, precisaran de una previa licencia municipal.

Artículo 21.– Documentación preceptiva.

Las solicitudes de autorización se presentarán por los organizadores con diez días de antelación ante la Dirección de Juego y Espectáculos haciendo constar los siguientes extremos: datos personales del solicitante, empresa organizadora, clase de espectáculo, lugar, día y hora de celebración y adjuntando:

a) Cartel anunciador del festejo en el que se indique el número, clase y procedencia de las reses a lidiar, nombre de los lidiadores, número y clase de billetes, precios de los mismos y lugar, días y horas de venta al público, así como las condiciones del abono si lo hubiere.

b) Certificación del Ayuntamiento de la localidad en la que conste la autorización de la celebración del espectáculo cuando éste se celebre en plazas de toros no permanentes o portátiles.

c) Copia de los contratos, con los matadores actuantes o empresas que los representen y certificación de la Seguridad Social en la que conste la inscripción de la empresa y el alta de los actuantes o, en el caso de que los intervinientes fueran alumnos de alguna Escuela Taurina o simples aficionados, relación de los mismos y acreditación del régimen de cobertura de riesgos.

d) Certificaciones del Libro Genealógico de la Raza Bovina de Lidia relativas a las reses a lidiar incluidas los sobreros.

e) Copia del contrato de compraventa de las reses.

f) Copia de la contrata de caballos, en su caso.

g) Certificación de la contratación de póliza de seguro de responsabilidad civil con cobertura para los riesgos derivados de la celebración del espectáculo, sin perjuicio del seguro previsto en el artículo 9 del presente Reglamento, por los mismos capitales mínimos y demás limitaciones relativas a la franquicia. Para los espectáculos en que esté prevista la participación de no profesionales, tales como las becerradas, deberá presentarse, asimismo, certificación de la contratación de póliza de seguro de accidentes con cobertura para ellos con los capitales mínimos establecidos en el Seguro Obligatorio de Viajeros, en vigor en cada momento.

Artículo 22.– Requerimiento y subsanación.

1.– La Dirección de Juego y Espectáculos examinará la documentación aportada y requerirá del solicitante en el plazo de 2 días hábiles contados a partir de la recepción la subsanación de las eventuales deficiencias observadas.

2.– Una vez completada la documentación, el Director de Juego y Espectáculos resolverá lo procedente, debiendo ser motivada la resolución que recaiga. Si 72 horas antes del día y hora previstos para la celebración del espectáculo no hubiera recaído resolución expresa, éste se entenderá autorizado.

3.– Contra la Resolución denegatoria cabrá interponer recurso ordinario ante el Viceconsejero de Interior del Departamento de Interior. Si el recurso fuera pre-

ordu lehenago gutxienez aurkeztuko balitz ikuskizuna hasi baino lehenago erabaki beharko da.

VI. ATALBURUA

IKUSKIZUNA BIDEZKO ERAN BURUTUKO DELAKO BERMEAK

23. atala.– Plazaburua.

1.– Plazaburua ikuskizuna zuzentzen duen agintaria da, eta arauturiko aldiak bidezko eran errespetatzen direla eta arlo horri buruzko xedapenak betetzen direla begiratuko du; berariazko xedapenik izan ezean, bertako usadio eta ohiturak hartuko dira aintzat. Hartara, aholkua eskatuko die adituei eta Plaza–ordezkariari.

2.– Lehenengo eta bigarren mailako plaza finkoetan egiten diren toreo–ikuskizunen burutza Joko eta Ikuskizun Zuzendariak izendaturiko pertsonari dagokio, Toreo–Gaien Euskal Batzorde Aholku–emalearen iritzia jaso ondoren. Horretarako, toreoaren gaineko ezaguerak, esperientzia eta inpartzialtasuna baloratuko dira.

3.– Hirugarren mailako plazetan, ez–finkoetan eta eramangarrietan burutza bertako alkateari edo horrek izendatzen duen zinegotziari dagokio, hori Udalak enpresa antolatzaile gisa eratzen ez badu bere burua; hala balitz, Joko eta Ikuskizun Zuzendariaren esku egongo da plazaburua izendatzea, eta batik–bat bertako zaleen artetik hautatuko du, aurreko atalean jasotako irizpideei jarraiki. Lehenengo edo bigarren mailako plazetako buru titularrak edo ordezkoak izenda daitezke.

24. atala.– Plazaburuaren eginkizunak.

Plazaburuak honako eginkizun hauek burutuko ditu araudi honetan ezartzen denarekin bat:

a) Plazara toreatzeko garraiatzen diren abereak deskargatzen baimentzea eta abere horien azterketa zuzentzea.

b) Banaketak aurkeztu eta zuzentzea, hark berak edo ordezko egokiak.

c) Toreatzeko abereengan egin beharreko tratamenduak eta arauzko eskuhartzeak baimentzea.

d) Zezenketa hasi eta amaitzeko nahiz ekitaldiak aldatzeko aginduak ematea.

e) Sariak ematea.

f) Zezen–hiltzaileei abisuak ematea.

g) Zezenketa baino lehen edo bitartean ikuskizuna etetea, hala zehazten den kasuetan.

h) Ikuskizuna behar bezala eta modu baketsuan garatzeko neurriak hartzea, honako hauek barne: korridan parte hartzen jarraitzeko debekua eta ikusleak plazatik kanpora bidaltzeko agindua.

i) Abereak eskortetara itzultzeko agintzea, arauturik dagoenarekin bat ez datozela jotzen duenean.

sentado con una antelación mínima de 12 horas sobre la prevista para la celebración del espectáculo, deberá ser resuelto igualmente con anterioridad al mismo.

CAPÍTULO VI

GARANTÍAS DE LA INTEGRIDAD DEL ESPECTÁCULO

Artículo 23.– Presidente.

1.– El Presidente es la autoridad que dirige el espectáculo y garantiza el normal desarrollo del mismo y su ordenada secuencia, exigiendo el cumplimiento exacto de las disposiciones en la materia y, en su defecto, teniendo en cuenta los usos y costumbres tradicionales del lugar. Para ello, contará con el asesoramiento de personas idóneas y será auxiliado por el Delegado de Plaza.

2.– La Presidencia de los espectáculos taurinos corresponderá en las plazas de toros permanentes de primera y segunda categoría a la persona nombrada para cada temporada por el Director de Juego y Espectáculos, oída la Comisión Vasca Asesora en Asuntos Taurinos. Se valorará, a dichos efectos, el conocimiento y la experiencia en materia taurina y la imparcialidad.

3.– En las plazas de toros de tercera categoría y en las no permanentes y portátiles, corresponderá la Presidencia al alcalde de la localidad o concejal en quien delegue, salvo que el propio Ayuntamiento se constituyera en empresa organizadora del espectáculo, en cuyo caso corresponderá al Director de Juego y Espectáculos el nombramiento de Presidente, preferentemente entre aficionados de la localidad, siguiendo los mismos criterios recogidos en el artículo precedente y pudiendo recaer el nombramiento en la persona del Presidente titular o suplente de alguna de las plazas de primera o segunda categoría.

Artículo 24.– Funciones del Presidente.

El Presidente ejercerá las siguientes funciones, de conformidad con lo previsto en el presente Reglamento:

a) Autorizar el desembarque y dirigir el reconocimiento de cuantas reses lleguen a la plaza para su lidia.

b) Presentar y dirigir los apartados por sí mismo o a través de persona idónea en quien delegue.

c) Autorizar cuantos tratamientos e intervenciones reglamentarias se efectúen sobre las reses a lidiar.

d) Ordenar el comienzo y terminación de la lidia así como los cambios de tercio.

e) Conceder los correspondientes trofeos.

f) Dar los oportunos avisos a los diestros.

g) Suspender el espectáculo antes o durante la lidia en los supuestos excepcionales que se determinen.

h) Adoptar cuantas medidas sean necesarias para el debido y pacífico desarrollo del espectáculo, incluida la prohibición de seguir actuando en una corrida y la expulsión de espectadores de la plaza.

i) Ordenar la devolución a los corrales de las reses cuando considere que no se adaptan a lo reglamentado.

j) Zezenei bizia barkatzea.

k) Zigorbidezko prozedurak hasteko proposamen arrazoitua egitea.

l) Zaldien eta zezenketa–abereen 'ante' eta 'post mortem' azterketak egiteko agindua ematea.

m) Korridaren gorabeherak jasotzen dituen akta egitea.

25. atala.– Plazaburua bertan ez dagoenean.

1.– Plazaburuak ikuskizun batera joaterik izango ez duela ikusiko balu, bera izendatu zuen agintariari jakinaraziko dio lehenbailehen, eta hurrengo hogeita lau ordu barru zuritu behar du joan ez izana esandako agintariaren aurrean.

2.– Bereak dituen eginkizunak nabarmen betetzen ez baditu, izendapena ezeztatuko da. Zezen–plazaren burutza, maila dela–eta, tokiko agintariren bati dagokionean, eta agintari horrek nabarmen betetzen ez baditu bere eginkizunak, prozedura sumarioa irekiko zaio, entzunaldia barne, eta horren ondorioz, hurrengo denboraldian plaza–buru izateko eskubidea kendu ahal izango zaio.

26. atala.– Plazaburuaren ordezkoa.

Plazaburua izendatzearekin batera horren ordezkoa ere izendatuko da. Plazaburua izendatzeko erabili ziren irizpide berak erabiliko dira ordezkoa izendatzeko. Ordezkoak Araudi honetan ezarritakoaren arabera ihardungo du.

27. atala.– Ordezkoaren eginkizunak.

a) Ikuskizunaren aurreko eta ondorengo eragiketa guztietan egotea, baita ikuskizuna burutzen den bitartean ere, eta plazaburuari lagunduko dio.

b) Plazaburuak ikuskizunaren aurreko eta ondorengo eragiketen batera joaterik ez duenean, bere izenean joatea.

c) Ikuskizuna hasteko kartelean iragarritako orduan plazaburua ez badago, ordezkoa arituko da bere izenean. Ikuskizuna hasteko agindua eman ondoren, burutzan jarraituko du amaitu arte eta baita araudian ezarritako ondorengo eragiketetan ere.

28. atala.– Aholkulariak.

1.– Ikuskizuna burutu bitartean, plazaburuak bi laguntzaile izango ditu: albaitari bat eta toreo–artearen arloko aholkulari tekniko bat.

2.– Plazaburuari aholkuak emango dizkion albaitaria antzinatasun gehien duena izango da, abereak aztertzen aritu diren albaitarien artetik. Ikuskizun bat baino gehiago egingo badira, albaitariek txandaka aritu ahal izango dute, plazaburuaren iritzia jasoz. Plazaburuak albaitari aholkularia aldatzeko proposatu ahal izango du korrida amaitzerakoan.

3.– Plazaburuak proposatuko du toreo–artearen arloko aholkulari teknikoa eta Joko eta Ikuskizun zuzendariak izendatuko. Osterantzean, alkateak hautatuko du

j) Conceder el indulto a los toros.

k) Proponer motivadamente la iniciación de procedimientos sancionadores.

l) Ordenar la realización de análisis ante y post mortem de caballos y reses de lidia.

m) Levantar acta con las incidencias de la corrida.

Artículo 25.– Ausencia del Presidente.

1.– Si el Presidente previera la imposibilidad de asistir a un determinado espectáculo, comunicará dicha imposibilidad a la autoridad que le nombró, con la mayor antelación posible, justificando dicha ausencia antes de las veinticuatro horas siguientes ante la citada autoridad.

2.– El incumplimiento manifiesto en el ejercicio de sus funciones conllevará la revocación de su nombramiento, cuando éste procediera. En las plazas de toros en que, por su categoría, correspondiera la Presidencia a la autoridad local, dicho incumplimiento conllevará la apertura de un procedimiento sumario con audiencia del interesado pudiendo derivar en la inhabilitación para el ejercicio de la función de Presidente de plaza en la temporada taurina siguiente.

Artículo 26.– Presidente Suplente.

La designación de Presidente irá acompañada de la de Presidente suplente, bajo los mismos criterios que los señalados para la designación del Presidente, que actuará en los términos previstos en el presente Reglamento.

Artículo 27.– Funciones del Presidente suplente.

a) Estar presente en todas las operaciones previas y posteriores al espectáculo, así como durante el desarrollo del mismo, asistiendo al Presidente.

b) Sustituir al Presidente en sus funciones en las operaciones preliminares y posteriores a la celebración del espectáculo a las que aquél no pueda asistir.

c) La ausencia del Presidente, a la hora señalada en el cartel para el comienzo del espectáculo, será cubierta por el designado como suplente. Una vez ordenado el comienzo del espectáculo, continuará éste ejerciendo la Presidencia, no sólo durante toda la celebración del mismo sino también en las operaciones posteriores reguladas en este Reglamento.

Artículo 28.– Asesores.

1.– Durante la celebración del espectáculo, el Presidente estará asistido por un veterinario y un asesor técnico en materia artístico-taurina.

2.– El veterinario encargado del asesoramiento al Presidente será el de mayor antigüedad entre los que hayan intervenido en el reconocimiento de las reses. Si fueran varios los festejos a celebrar, los veterinarios podrán turnarse en el puesto de asesor, a criterio del Presidente. El Presidente podrá instar motivadamente la sustitución de veterinario asesor al término de una corrida.

3.– El asesor técnico en materia artístico-taurina será propuesto por el Presidente y nombrado por el Director de Juego y Espectáculos o, en su caso, por el Alcalde,

erretirodun toreo–profesionalen artetik edo, bestela, gaitasun nabaria eta aitortua duten zaleen artetik; horretarako, plazaburua izendatzeko erabili ziren irizpide berak erabiliko dira.

Aholkulariek beren iritzia emango diote plazaburuari galdeturiko gaiaz, baina buruak jaramonik egiteko edo ez egiteko aukera izango du.

29. atala.– Plaza–ordezkaria.

1.– Toreo–ikuskizun orokorretan plaza–ordezkari bat egongo da. Ordezkari hori Joko eta Ikuskizun Zuzendariak izendatuko du Ertzaintzako Joko eta Ikuskizun Ataleko kideen artetik.

2.– Beharrezkotzat jotzen bada, plaza–ordezkari bat baino gehiago izendatu ahal izango dira, araudi honetan zehazten diren iharduerez edo plaza–atalez arduratzeko.

30. atala.– Plaza–ordezkariaren eginkizunak.

1.– Plaza–ordezkariaren eginkizunak ondorengoak dira:

a) Plazaburuaren aginduak pasatzea eta betearaztea. Araudi honetan ezarritakoa betetzea bere begiradaren pean geratuko da.

b) Plazaren kailejoia bere menpe egongo da, berak kontrolatuko ditu instalazioen egokitasuna, ezkutalekuen sarbideak eta okupazioa; hortaz, ikuskizunak dirauen artean ezkutalekuetan dauden pertsonei bertatik ateratzeko esango die, baimenik ez badaukate.

c) Era berean, bere zaintza pean izango ditu plazako zenbait atal, hots, ikuskizunarekin zuzeneko zerikusia duten eragiketak egiten direneko plaza–atalak.

d) Toreatzeko abereak deskargatu, pisatu eta aztertzen direnean bertan egotea, eta kaiolen zigiluak kentzea.

e) Zigiluak ipini eta kentzea, eskudun agintaritzak agindutako plazako ataletan.

2.– Ertzainek edo udaltzainek lagunduko diote Plaza–ordezkariari harturiko neurriak betetzen.

3.– Herri–bakea mantentzeko eta jaialdian parte hartzen dutenen edo bertara joan direnen segurtasuna babesteko, lehen esandako agenteak egon daitezke kailejoiko ezkutalekuen barruan.

4.– Zezenketa–zuzendariak gorabeheraren bati erreparatzen badio, plaza–ordezkariari jakinarazi eta onbideratzeko eskatuko dio.

31. atala.– Albaitariak.

1.– Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren proposamenez eta bertako herrialde historikoko abeltzaintza–zerbitzuaren proposamenez, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak araudi honetan ezarritako eginkizunak bete behar dituzten albaitariak izendatuko ditu. Proposa-

entre profesionales taurinos retirados o, en su defecto, entre aficionados de notoria y reconocida competencia, siguiendo los mismos criterios establecidos para el nombramiento de Presidente.

Los asesores se limitarán a exponer su opinión sobre el punto concreto que les consulte el Presidente, quien podrá o no aceptar el criterio expuesto.

Artículo 29.– Delegado de Plaza.

1.– Existirá en los espectáculos taurinos generales un Delegado de Plaza, nombrado por el Director de Juego y Espectáculos entre los miembros de la Unidad de Juego y Espectáculos de la Ertzaintza.

2.– Podrán ser designados, si se estima necesario, uno o más delegados de plaza suplentes encargados de las diversas actividades o de las dependencias de la plaza señaladas en el presente Reglamento.

Artículo 30.– Funciones del Delegado de Plaza.

1.– Son funciones del Delegado de Plaza las siguientes:

a) Transmitir las órdenes del Presidente y exigir su puntual cumplimiento, quedando a su cargo el control y vigilancia inmediatos de la observancia de lo preceptuado en este Reglamento.

b) El callejón de la plaza estará bajo su autoridad, controlando la idoneidad de las instalaciones, el acceso y ocupación de los burladeros, debiendo ordenar el abandono del mismo a aquellas personas que no tuvieran la preceptiva autorización para su permanencia en él durante el desarrollo del espectáculo, así como la adecuación material del mismo a los fines del espectáculo.

c) Igualmente, estarán bajo su autoridad las dependencias de la plaza donde se desarrollen operaciones que incidan en el desarrollo del espectáculo.

d) Estar presente en el desembarque, pesaje y reconocimientos de las reses a lidiar, procediendo al desprecinto de los cajones.

e) Realizar los precintos y desprecintos de las dependencias de la plaza que fueran ordenados por la autoridad competente.

2.– El Delegado de Plaza estará auxiliado por otros miembros de la Ertzaintza o Policías Locales que garanticen el control permanente de las medidas adoptadas.

3.– A fin de evitar posibles alteraciones del orden público y de proteger la integridad física de cuantos intervienen en la fiesta o asisten a ella, dentro de los burladeros del callejón podrán estar presentes las fuerzas de seguridad anteriormente citadas.

4.– Si el director de lidia observara algún desorden durante la celebración del espectáculo podrá comunicárselo al Delegado de Plaza requiriendo de éste la actuación necesaria para subsanarlo.

Artículo 31.– Veterinarios.

1.– La Dirección de Juego y Espectáculos nombrará, a propuesta del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y del servicio de ganadería del respectivo Territorio Histórico, los veterinarios que procederán al ejercicio de las funciones establecidas en el presente Regla-

men horietan izendatu beharreko albaitariak eta beste bat gehiago zerrendatuko dira, ikuskizunaren arabera.

2.– Albaitariak urtebeterako izendatuko dira zezen–plaza finkoetan. Plaza ez–finko edo eramangarrietan izendapena ikuskizun bakoitzeko edo ikuskizun–sail bakoitzeko egingo da.

3.– Pikatzaileekin egiten diren zezen eta zezenko–korridetan lau albaitari izendatuko dira, bat Osasun–Ordezkaritzaren proposamenez eta beste hirurak dagokion abeltzaintza–zerbitzuaren proposamenez.

4.– Pikatzailerik gabeko nobilada eta zekorketetan bi albaitari izendatuko dira, bat Osasun–Ordezkaritzaren proposamenez eta beste bat dagokion abeltzaintza–zerbitzuaren proposamenez.

32. atala.– Albaitarien eginkizunak:

1.– Herri–osasuneko albaitariak:

a) Larrutu eta erraiak kentzea eta ataletan zatikatzeko aretoaren baldintzak, garbiketa zein osasunekoak, ikuskatu eta egiaztatzea.

b) Abereak 'ante mortem' ikuskatzea eta abereen osasun–agiriak egiaztatzea. Ondoren, indarrean dauden osasun–arauekin bat, bidezkotzat jotzen duena erabakiko du.

c) Toreatu diren abereen haragiak, erraiak eta hondakinak egiaztatzea, eta kontsumorako egokiak direla dioten osasun–agiriak ematea.

2.– Abere–osasuneko albaitariak:

a) Azienda biziarentzako eskortak, bakak, zaldi–ukuiluak eta gainerako instalazioen baldintzak, garbiketa zein osasunekoak, ikuskatu eta egiaztatzea.

b) Plazaburuak, zezenketa burutzen den artean, egiten dituen albaitaritzari buruzko galderei erantzutea.

c) Zezen eta zaldiekin batera doazen osasun–agiriak egiaztatzea.

d) Zezen eta zaldien osasun–azterketa.

e) Zezen eta zaldien mota zooteknikoa aztertzea, araudi honetako eskakizunak kontuan hartuz.

f) Zezenak eta zaldiak zezenketan aritzeko duten gaitasuna aztertzea.

g) Abereak 'post mortem' aztertzea, araudi honetan ezarritako baldintzetan, plazaburuak agintzen duenean, albaitariaren kabuz edo albaitari aholku–emalearen eskariz.

33. atala.– Algoaziltxoak.

1.– Algoaziltxoak dauden plazetan, beren eginkizunak ordezkariaren esanetara beteko dituzte, araudi honetan ezarritakoarekin eta plaza bakoitzaren tradizioarekin bat. Eginkizunak:

a) Hondarra jendez hustea, plazaburuak eskuzapi zuria erakusten duenean, eta paseotxoa egitea.

mento. En las respectivas propuestas se incluirá un veterinario más de los que procediera nombrar, según el tipo de espectáculo.

2.– La designación de los veterinarios se realizará con carácter anual para cada una de las plazas de toros permanentes. Para las plazas de toros no permanentes o portátiles, el nombramiento se realizará para cada festejo o serie de festejos a realizar.

3.– Para las corridas de toros y novillos con picadores se designarán cuatro veterinarios, uno nombrado a propuesta de la Delegación de Sanidad y tres a propuesta del servicio de ganadería correspondiente.

4.– Para las novilladas sin picadores y becerradas serán nombrados dos veterinarios, uno a propuesta de la Delegación de Sanidad y uno a propuesta del servicio de ganadería correspondiente.

Artículo 32.– Funciones de los veterinarios.

1.– Veterinarios de Salud Pública:

a) Inspección y certificación de las condiciones higiénico-sanitarias de carácter reglamentario de la nave de desuello, evisceración y carnización.

b) Inspección ante mortem de las reses, así como comprobación de la documentación sanitaria que ampara a las reses, dictaminando lo que proceda en consecuencia, de acuerdo con la normativa sanitaria en vigor.

c) Inspección post mortem de las carnes, vísceras y despojos de las reses lidiadas, así como expedición de la correspondiente documentación sanitaria que certifique su aptitud para el consumo.

2.– Veterinarios de Sanidad Animal:

a) Inspección y certificación de las condiciones higiénico-sanitarias de los corrales, chiqueros, cuadras de caballos e instalaciones relacionadas con el ganado vivo.

b) asistencia técnico-veterinaria en todos aquellos aspectos que solicite la Presidencia durante el desarrollo de la lidia.

c) comprobación de la documentación sanitaria que ampara el traslado de las reses y caballos.

d) reconocimiento sanitario de reses y caballos.

e) reconocimiento del tipo zootécnico de reses y caballos considerando los aspectos exigidos en el presente Reglamento.

f) reconocimiento de la aptitud de reses y caballos para la lidia.

g) Reconocimiento post-mortem de las reses ordenado por el Presidente, de oficio o a instancia del Veterinario Asesor, en los términos previstos en el presente Reglamento.

Artículo 33.– Alguacilillos.

1.– Los alguacilillos, en aquellas Plazas en que existan, ejercerán bajo las órdenes del Delegado las siguientes funciones, de conformidad con lo dispuesto en el presente Reglamento, así como con la tradición de cada Plaza:

a) Despejar el ruedo tras la exhibición del pañuelo blanco por parte del Presidente y realizar el paseíllo.

b) Giltza jaso eta torilariari ematea.

c) Plazaburuak onarturiko sariak ematea.

d) Plazaburuaren eta ordezkariaren aginduak pasatzea.

2.– Paseotxoa amaitu ondoren, algoaziltxoen eginkizunak egokiro betetzeko, haietako bat ordezkariaren ondoan jarriko da eta bestea pikaldia egiten den lekuan.

34. atala.– Toreatzeko abereak.

1.– Araudi honetan erregulaturiko ikuskizunetan ezin izango dira toreatu inskribaturik ez badaude Toreo–Abereen Genealogia–Liburuan, ezta ere beren abeltzaintza-etxeak inskribaturik ez badaude 13. atalean aipaturiko Abeltzaintzako Enpresen Erregistroan edo beste edozein herri–administrazioren menpeko antzeko erregistroan.

2.– Toreo–abereek, ikuskizun–motaren arabera, hurrengo ataletan zehazten diren ezaugarriak izan behar dituzte.

35. atala.– Abereen adinak.

1.– Zezenketarako harrek gutxienez lau urte beterik eta gehienez sei izango dituzte. Pikatzaileak dituzten nobiladetan hiru eta lau urte bitartekoak izango dira, eta gainerako nobiladetan bizpahiru urtekoak. Urteak betetzen dituzten hilabetea gehienezko mugaren barruan onartuko da.

2.– Zezen–korridak edo nobiladak egiteko gai direnak burtziketan ere erabil daitezke.

3.– Zekorketetan abereen adina ez da bi urte baino handiagoa izango.

36. atala.– Abereen pisua eta beste zenbait ezaugarri.

1.– Zezen–korridetarako nahiz pikatzailedun nobiladetarako abereek satai onekoak beharko dute izan. Horren balorazioa plazaren mailaren gorabeheran egongo da, eta aberearen pisua eta abeltzaintza-etxearen ezaugarri zooteknikoak hartuko dira kontuan.

2.– Korrida–zezenen gutxienezko pisua 460 kg–koa izango da lehenengo mailari dagokionez, 435 kg bigarren mailan eta, hirugarren mailan, 410 kg arrastean, edo baliobereko kanalean, hau da, 258 kg.

3.– Pikatzaileak dituzten nobiladetan abereen pisua ez da 475 kg baino handiagoa izango lehen eta bigarren mailako plazetan, eta 250 kg kanalean hirugarren mailakoetan, ez–finkoetan eta eramangarrietan.

4.– Lehenengo eta bigarren mailako plazetan aberea bizirik dagoenean hartuko zaio pisua, hirugarren mailakoetan, ordea, arrastean, odola hustu gabe edo kanalean, abeltzainaren aukeran, eta pisu horri 5 kg gehituko zaio, zezenketan galtzen bide dutena.

5.– Lehenengo eta bigarren mailako plazetan egiten diren korridetan edo pikatzailedun nobiladetan, abereen pisua, abeltzaintza-etxea eta jaiotza–urtea eta hilabetea jendaurrean iragarriko dira toreatzeko hurrenkeran; hondarrean ere abere bakoitza atera baino lehen iragarriko da.

b) Recoger la llave y entregarla al torilero.

c) Entregar los trofeos concedidos por el Presidente.

d) Transmitir las órdenes de Presidente y Delegado.

2.– Para el correcto ejercicio de sus funciones, los alguacilillos, una vez finalizado el paseíllo, se situarán uno cercano al Delegado y el otro en la zona donde se ejecute la suerte de picar.

Artículo 34.– Reses de lidia.

1.– No podrán lidiarse en los espectáculos regulados por el presente Reglamento reses que no estén inscritas en el Libro Genealógico de la Raza Bovina de Lidia y las ganaderías a que pertenecen estén inscritas en el Registro de Empresas Ganaderas previsto en el artículo 13 o en Registro equivalente dependiente de otra Administración Pública.

2.– Las reses de lidia tendrán, según las clases de espectáculo, las características que se precisan en los artículos siguientes.

Artículo 35.– Edades de las reses.

1.– Los machos que se destinen a la lidia en las corridas de toros habrán de tener como mínimo cuatro años cumplidos y en todo caso menos de seis. En las novilladas con picadores la edad será de tres a cuatro años y en las demás novilladas de dos a tres años. Se admitirá como límite máximo de edad el mes en que cumplen los años.

2.– Los machos destinados al toreo de rejones podrán ser de cualquiera de los indicados para las corridas de toros o novilladas.

3.– En las becerradas la edad de las reses no será superior a dos años.

Artículo 36.– Peso de las reses y otras características.

1.– Las reses destinadas a corridas de toros o de novillos con picadores deberán, necesariamente, tener el trapío correspondiente, considerado éste en razón a la categoría de la plaza, así como el peso y las características zootécnicas de la ganadería a que pertenezcan.

2.– El peso mínimo de las reses en corridas de toros será de 460 kilogramos en las de primera, de 435 en las de segunda y de 410 en las de tercera categoría, al arrastre, o su equivalente de 258 en canal.

3.– En las novilladas picadas el peso de las reses no podrá exceder de 475 kilogramos en las Plazas de primera y segunda categoría y de 250 kilogramos en canal en las de tercera categoría, en las no permanentes y en las portátiles.

4.– En las plazas de primera y segunda categoría el peso será en vivo, y en las de tercera al arrastre, sin sangrar, o a la canal, según opción del ganadero, añadiendo 5 kilogramos que se suponen perdidos durante la lidia.

5.– El peso, la ganadería y mes y año de nacimiento de las reses de corrida de toros o de novillos con picadores en las plazas de primera y segunda categoría será expuesto al público en el orden en que han de ser lidiadas, así como igualmente en el ruedo previamente a la salida de cada una de ellas.

37. atala.– Adarren osotasuna.

1.– Zezen–korridetan eta pikatzailedun nobiladetan toreatzen diren abereen adarrak oso–osorik egongo dira.

2.– Abeltzainen erantzukizuna da zezenketa–abereen osotasuna jendeari bermatzea, eta adarrak kamustuz egiten den iruzurra galeraztea. Horretarako, erantzukizuna babesteko araudi honetan ezartzen diren bermeak izango dituzte.

38. atala.– Salbuespenak.

1.– Begi bakarrak diren abereak, edo adarpuntak eskuila–eitean edo ezpalduak eta adar kamutsak eta adarmotzak dituzten abereak ezin izango dira toreatu korridetan. Pikatzaileak dituzten nobiladetan torea daitezke, begi bakarrak izan ezik, baldin eta jaialdiko kartelean eta ondo agerian honako hau jartzen ez bada: «abere akastuna, probaketa–hondakina».

2.– Burtziketan eta pikatzailerik gabeko nobiladetan adarrak kamustu daitezke albaitari baten aurrean, hala iragarrita balego. Albaitaria Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak izendaturikoren bat izango da. Adar–kamusketa egiten denean ezin izango da barneko hezur–egitura ukitu.

3.– Abelburuek garrantzi handirik gabeko adarezkaildurarik izango balute, azken azterketa baino lehen, plaza ordazkariaren aurrean eta zerbitzuko albaitarien eskuhartzearekin, adarrak garbitzeko baimena eman dezake plazaburuak.

39. atala.– Abereen zamaketa eta kamioien zigiluak.

1.– Plazako kortetara edo toreatzeko esparruetara eramateko diren abereak noiz bildu eta zamatuko diren ezagutzen denean, abeltzainak jakinarazi behar dio Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzari. Horrek agenteak izendatuko ditu zama–lanak larretik bertatik ikusteko, abereen agiriak eskatzeko edo bidezko ikuskapenak eta dagozkion zigiluak egiteko, Euskal Autonomi Elkarteko abeltzaintza denean.

2.– Abereak banako kaioletan sartuko dituzte. Kaiolak sendo eta seguruak izango dira, eta adarrei ezpalik ez ateratzeko, berariazko materialez babesturik egongo dira. Kaiolek behar adina zulo izango dute, barrukoa ondo egurasturik egon dadin.

3.– Zigiluak kaioletako alboetan eta goiko aldean ipiniko dira. Zigilurik gabeko kaioletan edo zigiluak urraturik dauzkaten kaioletan garraiaturiko abereak ez dira onartu behar, ez badago behintzat ezinbesteko arrazoiren bat behar bezala zuriturik.

40. atala.– Abereak garraiatu eta zaintzea

1.– Abere–garraioan abeltzainak izendaturiko pertsona joango da bere izenean iharduteko, araudian ezartzen diren ondorioetarako.

2.– Abereek plazako kortetan egon behar dute jaialdia hasi baino 48 ordu lehenagotik. Hirugarren mailako plazetan, ez–finkoetan eta eramangarrietan nahikoa izango da 24 ordu lehenagotik egotea.

Artículo 37.– Integridad de las astas.

1.– Las astas de las reses de lidia en corridas de toros y novilladas picadas estarán íntegras.

2.– Es responsabilidad de los ganaderos asegurar al público la integridad de las reses de lidia frente a la manipulación fraudulenta de sus defensas. A tal efecto dispondrán de las garantías de protección de su responsabilidad que establece el presente Reglamento.

Artículo 38.– Excepciones.

1.– Las reses tuertas, escobilladas o despitorradas, y los mogones y hormigones no podrán ser lidiadas en corridas de toros. Podrán serlo en novilladas picadas, a excepción de las tuertas, siempre que se incluya en el propio cartel del festejo y con caracteres bien visibles la advertencia ‘desecho de tienta y defectuosa.

2.– En el toreo de rejones y en las novilladas sin picadores, las astas, si previamente está anunciado así en el cartel, podrán ser manipuladas y realizada la merma de las mismas en presencia de un veterinario de entre los designados por la Dirección de Juego y Espectáculos, sin que la merma pueda afectar a la clavija ósea.

3.– Si las reses presentaran astillamiento de escasa importancia, el Presidente podrá autorizar, antes del último de los reconocimientos previos, la limpieza de las astas que deberá realizarse en presencia del Delegado de Plaza y con la intervención de los veterinarios de servicio.

Artículo 39.– Embarque de las reses y precintaje de camiones.

1.– El momento del embarque de las reses para su traslado desde las fincas hasta los corrales de la plaza o recinto en que hayan de lidiarse se comunicará, en cuanto sea conocido por el ganadero, a la Dirección de Juego y Espectáculos, que designará agentes que presencien la operación del embarque, requieran la documentación de las reses o realicen las inspecciones oportunas y los precintos correspondientes, cuando se trate de ganaderías radicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.– El embarque se realizará en cajones individuales de probada solidez y seguridad, cuyo interior habrá de ir forrado con materiales adecuados a fin de que las astas de las reses no sufran daños. Los cajones estarán provistos de troneras para su ventilación.

3.– Los precintos se colocarán tanto en los laterales como en la parte superior de los cajones, siendo rechazadas automáticamente las reses transportadas en cajones sin precintos o con éstos rotos, salvo fuerza mayor debidamente justificada.

Artículo 40.– Transporte y vigilancia de las reses.

1.– Las reses, durante el viaje, irán acompañadas por persona que el ganadero designe representante suyo a todos los efectos previstos por el presente Reglamento.

2.– Las reses deberán hallarse en los corrales correspondientes de la plaza de toros con una antelación mínima de 48 horas sobre la de iniciación del festejo, salvo en plazas de tercera categoría, no permanentes y portátiles en que será suficiente con 24 horas de antelación.

41. atala.– Abereen deskargatze eta pisatzea.

1.– Zigiluak hautsi eta abereak deskargatzen direnean, plaza–ordezkariak, enpresaren ordezkariak eta zerbitzuko albaitariak bertan egon behar dute.

2.– Abeltzaina ere, edo bere ordezkaria, egongo da deskarga–garaian plazako ordezkariari eta albaitariari abereen Jatorri eta Osasun–Gidaren kopiak emateko, baita Zezenketa–Abereen Genealogia–Liburutik harturiko identifikazio–egiaztagiriak emateko ere.

3.– Deskargatu ondoren, abereak pisatuko dira, beharrezkoa denean.

4.– Plazako ordezkariak akta prestatuko du. Hor zigiluak haustearen, deskargaren eta abereak pisatzearen berri jasoko du, eta bertan dauden guztiek izenpetuko dute, bidezkotzat jotzen dituzten oharrak adieraziz.

42. atala.– Abereen egonaldia plazan.

Ikuskizuna antolatzen duen enpresa araudi hau betetzearen erantzulea da, zezenketa–abereen zaintzeari eta egoteari dagokionez, deskargatzen dituztenetik ikuskizuna hasten den arte. Plaza–ordezkariak neurri osagarriak hartzeko eska dezake.

43. atala.– Lehenbiziko azterketa.

1.– Abereak plazara heltzen direnean edo geroago, baina ikuskizuna hasteko iragarrita zegoen ordua baino 24 ordu lehenago, zezenketan erabili beharreko abereei lehenengo azterketa egingo zaie ea gai diren, plaza eramangarriak salbuespena izango dira ondorio horretarako.

2.– Azterketa hori hurrengo ataletan esaten den moduan burutuko da.

3.– Mota bereko zezenketa–abereak sei edo gutxiago izango balira, enpresak soberako bi eduki beharko lituzke lehenengo eta bigarren mailako plazetan, eta soberako bat gainerako plazetan.

44. atala.– Lehenbiziko azterketaren baldintzak.

1.– Zezenketarako abereen lehen azterketa plazaburuaren eta plaza–ordezkariaren aurrean egingo da, azken horrek idazkari ihardungo duela. Bertan enpresaria, abeltzaina edo bere ordezkariak, gehienez bi, egongo dira, eta aholkulari gisa izendapen libreko albaitari bat ere egon daiteke. Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak izendaturiko bi albaitarik egingo dute azterketa.

Azterketa egiten denean iragarritako ezpatariak edo burtzikariak egon daitezke, baita beren ahaldunak edo koadrilako beste edozein kide ere.

2.– Zezen–korridetan eta pikatzailedun nobiladetan lau albaitari izendatuko dira, eta gainerako ikuskizunetan bi.

3.– Zerbitzua dela–eta eman beharreko kalteordainak eta bidai–sariak enpresa antolatzailearen kontura izango dira eta urtero finkatuko ditu Euskadiko Albaitarien Elkargoen Kontseiluak.

Artículo 41.– Desembarque y pesaje.

1.– El levantamiento de precintos y desembarque de las reses deberá realizarse en presencia del Delegado de Plaza, del representante de la empresa y de un veterinario de servicio.

2.– El ganadero o su representante deberá estar, asimismo, en el desembarque, momento en que entregará al Delegado de Plaza y al veterinario copias de la Guía de Origen y Sanidad de las reses y de los certificados de identificación de las mismas expedidos por el Libro Genealógico de la Raza Bovina de Lidia.

3.– Tras el desembarque, se procederá al pesaje de las reses cuando así se requiera.

4.– Del levantamiento de precintos, desembarque y pesaje de las reses, se levantará acta por el Delegado de Plaza, que firmarán todos los presentes, con las observaciones que en su caso procedan.

Artículo 42.– Permanencia de las reses en plaza.

La empresa organizadora del espectáculo es responsable del cumplimiento del presente Reglamento en lo relativo a la custodia y permanencia de las reses de lidia desde su desembarque hasta el inicio del espectáculo. El Delegado de Plaza podrá instar la adopción de medidas complementarias.

Artículo 43.– Primer reconocimiento.

1.– En el momento de llegada de las reses a la plaza, o en cualquier otro momento posterior, pero con una antelación mínima de 24 horas con respecto a la hora anunciada para el espectáculo, las reses que hayan de lidiarse serán objeto de un primer reconocimiento, salvo en el caso de las plazas portátiles, a efectos de comprobar su aptitud para la lidia.

2.– Dicho reconocimiento se practicará en la forma prevista en los artículos siguientes.

3.– Si el número de reses a lidiar de una misma clase fuera hasta seis, la empresa deberá disponer, al menos, de dos sobreros en las plazas de primera y segunda categoría y de uno en el resto.

Artículo 44.– Garantías del primer reconocimiento.

1.– El primer reconocimiento de las reses destinadas a la lidia se realizará en presencia del Presidente del festejo y del Delegado de Plaza, que actuará como secretario de actas. Deberá estar presente el empresario, el ganadero o sus representantes, en número máximo de dos, quienes podrán ser asistidos por un veterinario de libre designación. El reconocimiento será practicado por los veterinarios designados por la Dirección de Juego y Espectáculos.

El reconocimiento podrá asimismo ser presenciado por los espadas o rejoneadores anunciados, por sus apoderados o por cualquier miembro de su cuadrilla.

2.– Para las corridas de toros y novilladas picadas se designarán cuatro veterinarios y dos para los demás festejos.

3.– Las indemnizaciones por razón del servicio y dietas de estos profesionales serán a cargo de la empresa organizadora y serán fijados con carácter anual por el Consejo de Colegios de Veterinarios de Euskadi.

45. atala.–Lehenbiziko azterketaren xedea.

1.– Lehenengo azterketa adarrez, sataiaz eta zezenketarako gaitasunaz izango da. Era berean, pisua, abeltzaintza-etxearen ezaugarri zooteknikoak eta plazaren kategoria ere hartuko dira kontuan. Eragiketa horiek plazaburuak albaitariei entzun ondoren ezarritako epean burutuko dira.

2.– Parte hartzen duten albaitariek behar dutena izango dute, abereen ezaugarriak egokiro ikusteko. Gero, nork bere txosten arrazoitua emango du idatziz eta bertan araudiaren arabera eskatu beharreko ezaugarriak, eskakizunak eta baldintzak betetzen diren ala ez jasoko da, kontuan edukita ikuskizuna zein motatakoa den eta plaza zein mailatakoa.

3.– Akatsen bat ikusiko balute, plazaburuari jakinarazi beharko liokete. Hala bada, txostenean agertu behar da, akatsa zein izan den zehatz–mehatz adieraziz.

4.– Ondoren, plazaburuak akatsei buruzko iritzia eskatuko dio abeltzainari edo bere ordezkariari, gero bertan dauden zezenkariei edo beren ordezkariei. Bigarren, eta beste alde batetik, enpresariari galdetuko dio xehetasun horietaz eta ea abereak zezenketarako gai diren.

Enpresariak eta abeltzainak aurkeztu ahal izango dute haiek izendaturiko albaitariaren txosten arrazoitua.

5.– Txosten horiek ikusita eta ekitaldian parte hartu dutenen iritziak jaso ondoren, plazaburuak egokitzat jotzen duena erabakiko du, eta abereek zezenketarako duten gaitasunari buruzko erabaki horren berri ekitaldian bertan emango die jakitera doakienei.

6.– Aberea atzera ematen badute, adarrak iruzurrez maneiatu dituztelakoan, abeltzainak edo bere ordezkariak toreatzeko eska dezakete, adarrak aztertzearen ondorioz sor litekeen erantzukizuna beren gain hartuz, berariaz eta idatziz.

46. atala.– Bigarren azterketa.

1.– Jaialdi–egunean bertan beste azterketa bat egingo da, aurreko atalean ezarritako modu berean, abereen gaitasuna murriztu ez dela ikusteko eta lehenengo azterketa, zurituriko arrazoiren batengatik, izan ez duten abereei aurreko atalean zehazturiko puntuak begiratzeko.

2.– Azterketak egitearen ondorioz akta berri–emaleak prestatuko dituzte. Horiekin batera azterturiko abereen agiriak eta albaitarien txostenak batuko dira eta Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzara bidaliko da artxibatzeko. Onartu eta bazterturiko abereei buruzko azkenengo aktaren kopia bat jendaurrean jarriko da ikusgai, hor aditzera emango da zein abere toreatuko den abeltzainaren erantzukizunaz, aurreko atalaren 6. puntuan esandakoaren ildotik.

47. atala.– Bazterturiko Abereen ordezkatzea.

Artículo 45.– Ámbito del primer reconocimiento.

1.– El primer reconocimiento versará sobre las defensas, trapío y utilidad para la lidia de las reses a lidiar, así como el peso en su caso, teniendo en cuenta las características zootécnicas de la ganadería a que pertenezcan así como la categoría de la plaza. Para las citadas operaciones, se empleará el tiempo necesario para el fin al que se preordenan, a criterio de la Presidencia, oídos los Veterinarios.

2.– Los veterinarios actuantes dispondrán lo necesario para la correcta apreciación de las características de las reses y emitirán informe motivado por escrito y por separado, respecto de la concurrencia o falta de las características, requisitos y condiciones reglamentariamente exigibles en razón de la clase del espectáculo y de la categoría de la plaza.

3.– Si advirtieran algún defecto lo comunicarán al Presidente y lo harán constar en su informe, indicando con toda precisión el defecto o defectos advertidos.

4.– A continuación el Presidente oirá, en primer término, la opinión del ganadero o su representante y de los lidiadores presentes o sus representantes, a quienes podrá solicitar el parecer sobre los defectos advertidos. En segundo término, por separado, oirá la opinión del empresario sobre los mismos extremos y sobre la aptitud para la lidia de las reses reconocidas.

El empresario y el ganadero podrán aportar, al efecto, el informe motivado emitido por el veterinario por ellos designado.

5.– A la vista de dichos informes y de las opiniones expresadas por los intervinientes en el acto, el Presidente resolverá lo que proceda sobre la aptitud para la lidia de las reses reconocidas, notificando en el propio acto a los interesados la decisión adoptada.

6.– En caso de rechazo de la res por entender que las defensas han sido sometidas a manipulación fraudulenta, el ganadero o su representante tendrá derecho a exigir su lidia, asumiendo expresamente y por escrito la responsabilidad que se pudiera derivar del análisis de las astas.

Artículo 46.– Segundo reconocimiento.

1.– El mismo día del festejo se hará un nuevo reconocimiento, en la misma forma prevista en el artículo anterior, para comprobar que las reses no han sufrido merma alguna en su aptitud para la lidia o sobre los extremos señalados en el artículo anterior respecto de las reses que, por causa justificada, no hubieren sido objeto del primer reconocimiento.

2.– De la práctica de los reconocimientos y del resultado de los mismos se levantarán actas circunstanciadas a las que se unirá la documentación de las reses reconocidas y los informes veterinarios, remitiéndose todo ello para su archivo a la Dirección de Juego y Espectáculos. Una copia del acta final de las reses aprobadas y rechazadas será expuesta al público, con mención expresa de las reses que se hubieran de lidiar bajo la responsabilidad del ganadero en los términos previstos en el apartado 6 del artículo anterior.

Artículo 47.– Sustitución de las reses rechazadas.

Enpresariak bilatuko ditu bazterturiko abereen ordezkoak, eta horiek ere aztertuko dira. Azken horien azterketa banaketarako finkatu den ordua baino lehen egingo da.

Enpresariak toreatzeko abere guztiak eta araudi honetan ezartzen diren soberakoak aurkezten ez baditu, bertan behera utziko da ikuskizuna.

48. atala.– Post mortem azterketak.

1.– Zezenketa amaitu ondoren, zerbitzuko albaitariek 'post mortem' azterketak egingo dituzte, abereek lesioak dituzten ala ez ikusteko eta adarrak oso–osorik dauden egiaztatzeko, ondorengo ataletan ageri den moduan.

2.– 'Post mortem' azterketa hori plazaburuak eskatzen dituen puntuei buruz izango da. Horretarako, hondarrean gertaturikoa ikusita, bere kabuz eska dezake nahi duena, baita albaitarien iritzia ere; dena dela, araudi honen 45.6 atalean ohartemandako kasua aintzat hartuko du derrigorrez.

3.– Adarrak aztertzerakoan, lehenengo eta behin, kanpoko itxurari begiratu behar zaio, baita kanpoko kutikularen aldaketa nabariei ere. Ondoren, honela aztertuko da:

a) Metro batez neurtuko da luzera, eta cm–tan adieraziko. Ilea hasten den lekutik adarpuntaraino, bai barnealdetik edo alde ahurretik, bai kanpoaldetik edo alde ganbiletik. Luzera osoa bi neurketa horien baturaerdia izango da (I. eraskina).

b) Ondoren, lehenengo eta bigarren mailako zezen–plazetan, luzeran ebakiko da adarra zerra mekanikoaz, barnealdeko zein kanpoaldeko erdiko lerroari jarraiki, norabide dortso–bentralean (neurketa–lerroak). Adarra, ondorioz, erdibiturik geratuko da: barnealde ahurra eta kanpoalde ganbila (II. eraskina).

c) Gero, kalibragailu batez, alde zurrunaren luzera neurtuko da hezurrezko oinarritik adarpuntaraino. Halaber, alde zurruneko muinaren lerro zuria eta bertan dauden bulboak ikuskatuko dira.

4.– Egindako neurketen ondorioz, adarraren alde zurrunaren luzera zezen eta zezenkoen adarraren luzeraren seiena baino laburragoa bada, edo muinaren lerro zuria erdian ez badago edo adarpuntan bukatu baino lehen ezabatu eta desagertzen ez bada, edo beste edozein behaketaren ostean, adarren osotasunaz zalantzarik bada edo uste bada maneiurik egon dela, edo hala erabakitzen diren kasuetan, adarpunta erdi bakoitzetik 12 bat cm luze ebakiko da. Ondoren, erdi biak paper gomaztatuaz lotuko dira. Paper horretan argi eta garbi adierazi behar da zein den eskuineko adarpunta (D letra) eta zein ezkerrekoa (I). Horiekin batera, adarraren jabe den aberearen identifikazioa eta baita azterketa biometrikoari buruzko txostena ere sartuko dira kutxa batean, eta behar bezala zigilatu ondoren, Euskal Autonomi Elkarteko laborategi homologatu batera, han berariazko analisiak egin ditzaten hurrengo puntu

Las reses rechazadas habrán de ser sustituidas por el empresario, que presentará otras en su lugar para ser reconocidas. El reconocimiento de estas últimas se practicará en todo caso antes de la hora señalada para el apartado.

De no completarse por el empresario el número de reses a lidiar y los sobreros exigidos en este Reglamento, el espectáculo será suspendido.

Artículo 48.– Reconocimiento post mortem.

1.– Finalizada la lidia, se realizarán por los veterinarios de servicio los oportunos reconocimientos post mortem de las reses con el fin de comprobar las lesiones de las mismas y en especial la integridad de sus astas, en los términos previstos en los apartados siguientes.

2.– El reconocimiento post mortem recaerá sobre aquellos extremos que el Presidente, de oficio o a instancia de los veterinarios determine a la vista de lo acaecido en el ruedo y, en todo caso, en el supuesto previsto en el articulo 45.6 del presente Reglamento.

3.– El reconocimiento de las astas comprenderá, en primer lugar, un examen del aspecto externo de las mismas y de las alteraciones visibles de su cutícula externa, a continuación del cual se procederá al análisis de las mismas en los siguientes términos:

a) Se medirá con cinta métrica la longitud total expresada en centímetros, desde el origen, situado en el nacimiento del pelo hasta la punta del pitón, tanto por su cara interna o cóncava, como por su cara externa o convexa. La longitud total vendrá expresada por la semisuma de ambas mediciones (Anexo I)

b) A continuación, en las plazas de primera y segunda categoría, se procederá, mediante sierra mecánica, a su apertura en sentido longitudinal, siguiendo la línea media de la concavidad y la convexidad en sentido dorso-ventral, -líneas de medición-, quedando el asta dividida en dos partes, interna o cóncava y externa o convexa (Anexo II).

c) Seguidamente se medirá con un calibrador o pie de rey la longitud de la zona maciza desde el extremo de la clavija ósea hasta la punta del pitón. Asimismo se inspeccionará, a lo largo de la zona maciza, la línea blanca medular y los bulbos existentes en la misma.

4.– Si por las mediciones efectuadas la zona maciza del asta tuviese una longitud inferior a la sexta parte de la longitud total del asta en toros y novillos, o si la línea blanca medular no está centrada o no se difumina y desaparece antes de la terminación del pitón, o si por cualquier otra observación hubiera dudas sobre la integridad de las astas y su manipulación, cualquiera que sea la categoría de la plaza, o en los casos en que aleatoriamente se decida, se cortarán unos 12 centímetros de longitud de cada medio pitón, uniendo ambas mitades con un papel engomado, en el que se hará constar de forma visible las letras D (derecho) I (izquierdo) según de qué pitón se trate e identificación de la res a que pertenece, introduciéndolo junto con el informe del examen biométrico en una caja, que debidamente precintada se remitirá al Laboratorio homologado en la Comunidad Autónoma del País Vasco para la realiza-

hauei buruz: kanpoko kutikulaz, alde zurruneko muineko lerro zuriaz eta adarren posizioaren gaineko azterlan histologikoaz.

5.– Plazaburuak, bere kabuz edo albaitarien eskariz, erraiak aztertzeko eta lagin biologikoak hartzeko eskatu ahal izango du, behar diren laborategietan analizatzeko.

6.– Azterketa eta analisiak egiteko atal honetan aipatzen diren tresnek eta laborategiek eskudun erakundeen onarpena behar dute izan.

7.– 'Post mortem' azterketa zerbitzuko albaitariek egingo dute, plazaburu, aholkulari eta plaza–ordezkariaren aurrean, enpresaren eta abeltzainaren ordezkariak egon daitezke orobat, hala nahi izanez gero, izendapen libreko albaitari baten laguntzaz.

Azterketaren emaitzak akta berri–emale batean jasoko dira, bertakoek izenpetu egingo dute nahi dituzten oharrak gehituz. Aktaren kopiak abeltzainari eta enpresari emango zaizkio eta jatorrizkoa Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzari, azken horrek, edukia ikusita, kasuan kasuko neurriak hartuko ditu.

8.– Adarpunten laginak eta lagin biologikoak laborategietan gordeko dira, prozedura amaitu arte.

49. atala.– Abereen zozketa eta banaketa.

1.– Ezpatariek, ahaldunek eta banderilariek –koadrila bakoitzeko batek– zezenketan parte hartuko duten ezpatariak bezainbeste lote eratuko dituzte zezenketa–abereekin, ahalik eta berdinduen, ondoren, zozketa eginez, esleituko zaio ezpatari bakoitzari toreatzeko dagokion lotea. Zozketa jendaurrean egingo da, eta bertan jaialdiko burua eta, horren ezean, plaza–ordezkaria egongo da.

2.– Zozketa egindakoan, abereak banatu eta bakaratu egingo dira, dagokion zezen–hiltzaileak erabakitako hondarreratze–hurrenkeraren arabera.

3.– Enpresak baimena eta plaza–ordezkariak baietza ematen badute, abereen banaketa irekia izango da jendearentzat, dohainik edo ordainduz, esparruak horretarako egokitasun– zein segurtasun–baldintzak betetzen baditu. Bertaratu direnek ezin izango dute abereak oihuka edo keinuka erakarri; hori egiten duena kanpora bidalia izango da berehala, abereei kalte egiteagatik enpresak eska dezakeen erantzukizunaren kaltetan joan gabe.

4.– Abereen zozketa eta banaketa egin baino lehen, enpresak partaideen lansariak ordaindu eta Gizarte–Segurantzaren frogagiriak bete, izenpetu eta zigilatu behar ditu.

5.– Lehenengo eta bigarren mailako plazetan toreatzen diren abere guztiek abeltzaintza-etxearen erakusgarria eraman behar dute. Erakusgarria honelakoa izango da: 80 mm luze, horietatik 30 mm arpoi bikoitze-

ción de los métodos analíticos confirmativos de la cutícula externa, línea blanca medular de la zona maciza y estudio histológico de la posición de los tubos córneos.

5.– El Presidente podrá ordenar, de oficio o a instancia de los veterinarios, el examen de las vísceras y la toma de muestras biológicas para su análisis en los correspondientes laboratorios.

6.– Los diferentes instrumentos de reconocimiento y análisis a que se refiere el presente artículo, así como los laboratorios señalados en el mismo requerirán la previa aprobación por los organismos competentes.

7.– El reconocimiento post mortem se practicará por los veterinarios de servicio en presencia del Presidente, sus asesores y del Delegado de Plaza, con asistencia, si lo desean, de un representante de la empresa y otro del ganadero, quienes podrán estar asistidos por un veterinario de libre designación.

De su práctica y de sus resultados se levantará acta circunstanciada, que firmarán los presentes con las observaciones que estimen procedentes. Se entregarán copias del acta al ganadero y a la empresa, remitiéndose el original a la Dirección de Juego y Espectáculos que, a la vista de su contenido, adoptará las medidas en cada caso pertinentes.

8.– Las muestras de los pitones y las biológicas se conservarán en los laboratorios hasta la finalización del procedimiento.

Artículo 49.– Sorteo de las reses y apartado.

1.– De las reses destinadas a la lidia se hará por los espadas, apoderados, o banderilleros, uno por cuadrilla, tantos lotes, lo más equitativos posible, como espadas deban tomar parte en la lidia, decidiéndose, posteriormente, mediante sorteo, el lote que corresponde lidiar a cada espada. En el sorteo, que será público, deberá estar presente el Presidente del festejo o, en su defecto, el Delegado de Plaza.

2.– Realizado el sorteo, se procederá al apartado y enchiqueramiento de las reses, según el orden de salida decidido por el matador a quien correspondiera.

3.– El apartado de las reses podrá, si la empresa lo autoriza y previa conformidad del Delegado de Plaza, ser presenciado por el público de forma gratuita o mediante pago de entrada, si el recinto reúne las condiciones precisas y de seguridad. El público asistente no podrá por sonidos o gestos llamar la atención de las reses, quedando advertido que, en su caso, se procederá a su expulsión inmediata por la infracción cometida, que será sancionada, sin perjuicio de que por parte de la empresa pueda exigirse la responsabilidad en que pudiera haber incurrido aquel que con su imprudencia ocasionara algún daño a las reses.

4.– Antes de efectuarse el sorteo y apartado de las reses, la empresa vendrá obligada a liquidar los honorarios de los actuantes y a formalizar las obligaciones con la Seguridad Social, cumplimentando los justificantes de actuación firmados y sellados por la misma.

5.– Todas las reses que se lidien en plazas de primera y segunda categoría llevarán las divisas identificativas de la ganadería, que tendrán las siguientes medidas: serán de doble arpón de 80 milímetros de largo, de los

koa, eta gehienez 16 mm lodi.

50. atala.– Pikatzeko zaldiak.

1.– Enpresa antolatzailea erantzule izango da, pikatzeko zaldiak iragarritako eguneko goizeko 10:00ak baino lehen prest ez badaude ikuskizunaren tokian, plaza eramangarrietan ezik, horietan nahikoa izango da ikuskizuna baino hiru ordu lehenago zaldiak aurkeztea.

2.– Zaldiak behar bezala hezi eta bezaturik egongo dira, eta higikortasun nahikoa ere izango dute. Ezin izango zaie maneiatu beren portaera aldatzeari begira. Edonola ere, ez da garraio–ariako zaldirik onartuko.

3.– Pikatzeko zaldiek, garbi eta gertatu barik, 500 eta 650 kg bitarteko pisua izan behar dute.

4.– Lehenengo mailako plazetan sei zaldi egongo dira, eta lau gainerakoetan.

5.– Zaldiak pisatu ondoren, zela eta ekipoa jarriko zaizkie, eta korridako pikatzaileek probatu egingo dituzte, hurrengo pertsona hauek bertan direla: plazaburua, plaza–ordezkaria, izendaturiko albaitariak eta enpresaren ordezkaria. Hori dela bide, ikusi nahi da ea nahikoa indarra duten, ahokoa ondo jarrita daukaten, alboraka eta atzeraka ibiltzen dakiten eta esanekoak diren.

6.– Zaldiak baztertzeko arrazoiak hauexek izan daitezke: arauzko pisua ez edukitzea, albaitarien iritziz, gainerako baldintzak ez betetzea, infekzio–gaixotasunen edo lesioen zantzurik izatea edo pikaldia jasateko mugikortasunik ez izatea. Era berean, portaera aldatzeko maneiuak jasan bide dituzten zaldiak baztertuko dira. Halakoetan, albaitariek beharrezko analisiak egiteko proposatuko diote plazaburuari, ustez egin dena egiaztatzeko. Modu berean egingo da hondarrean erakusten duen portaerak hala eskatzen badu.

7.– Zaldien azterketa eta proba akta batean jasoko dira, eta plazaburuak, plaza–ordezkariak, albaitariek eta enpresaren ordezkariek izenpetuko dute.

8.– Pikatzaileek, antzinatasunaren hurrenkeran, hautatuko dute erabiliko duten zaldia, baina ezin izango dute albaitariek ontzat emandako zaldirik baztertu.

9.– Zezenketa burutu bitartean, zaldiren bat zauritu edo ostikari agertuz gero, pikatzaileak zaldia aldatzeko aukera izango du.

51. atala.– Joaldunak.

1.– Korrida–egunean, gutxienez hiru joaldunen taldea egongo da kortetan; beharrezkoa izango balitz, eta plazaburuak hala agindurik, hondarrera atera eta zezena edo zezenkoa eraman dezaten, araudi honetan ohartemandako kasuetan.

Plaza eramangarrietan eta ez–finkoetan, aurreko atalean aipatzen diren kasuetan, plazaburuak baimena

que 30 milímetros serán destinados al doble arpón, que tendrá una anchura máxima de 16 milímetros.

Artículo 50.– Caballos de picar.

1.– La empresa organizadora será responsable de que los caballos de picar sean presentados en el lugar del festejo antes de las 10:00 horas del día anunciado para el espectáculo, a excepción de las plazas portátiles en que será suficiente su presentación tres horas antes del inicio del espectáculo.

2.– Los caballos deberán estar convenientemente domados y tener la movilidad suficiente, sin que puedan ser objeto de manipulaciones tendentes a alterar su comportamiento. Quedan, en todo caso, prohibidos los caballos de razas traccionadoras.

3.– Los caballos de picar, limpios y sin equipar, no podrán tener un peso inferior a 500 ni superior a 650 kilogramos.

4.– El número de caballos será de seis en plazas de primera categoría y de cuatro en las restantes.

5.– Los caballos serán pesados y, una vez ensillados y equipados reglamentariamente, serán probados por los picadores de la corrida en presencia del Presidente y del Delegado de Plaza, de los veterinarios designados al efecto y de la empresa, a fin de comprobar si ejercen la necesaria resistencia, están embocados, dan el costado y el paso atrás y son dóciles al mando.

6.– Serán rechazados los caballos que no cumplan las exigencias reglamentarias de peso y, asimismo, los que a juicio de los veterinarios, carezcan de las demás condiciones requeridas, presenten síntomas de enfermedad infecciosa o lesiones o acusen falta de movilidad que puedan impedirles la correcta ejecución de la suerte de varas. Asimismo, serán rechazados aquellos que presenten síntomas de haber sido objeto de manipulaciones con el fin de alterar artificialmente su comportamiento. En tales supuestos, los veterinarios propondrán al Presidente la práctica de los correspondientes análisis para la comprobación de este extremo. De igual modo se procederá si su comportamiento ulterior en el ruedo así lo aconseja.

7.– Del reconocimiento y prueba de los caballos se levantará acta firmada por el Presidente, el Delegado de Plaza, los veterinarios y los representantes de la empresa.

8.– Cada picador, por orden de antigüedad, elegirá el caballo que utiliza en la lidia, no pudiendo rechazar ninguno de los aprobados por los veterinarios.

9.– Si durante la lidia algún caballo resultase herido o resabiado, el picador podrá cambiar de montura.

Artículo 51.– Cabestros.

1.– En los corrales, el día de la corrida, estará preparada una parada, por lo menos, de tres cabestros, para, en caso necesario, y previa orden del Presidente, salga al ruedo a fin de que se lleve al toro o novillo, en los casos previstos en el presente Reglamento.

En las plazas portátiles y no permanentes, en los supuestos a los que se refiere el apartado anterior, el

eman ahal izango du sastakariak, edo bestela txandako ezpatariak, aberea plazan akabatzeko.

2.– Abereak hondarrera ateratzeko ekitaldia jendaurrean egiten denean, gutxienez lau joaldunek egon behar dute bertan.

52. atala.– Hondarra eta toreatzeko tresnak.

1.– Korrida egin behar den eguneko goizean, plaza–ordezkariak, enpresaren ordezkariak, zezen–hiltzaileek edo beren ordezkariek hondarraren egoera ikuskatu ahal izango dute, eta haiek esandakoaren ildotik konponduko dira ikusitako irregulartasunak. Hesia, ezkutalekuak eta atetzarrak egiaztatuko dituzte orobat.

2.– Aurreko ikuskapena egin eta gero, bi obo biribil zentrokide margotuko dituzte hondarrean labainaurkako materialez, hesitik zazpi metrora lehenengoa, eta hamar metrora bigarrena.

3.– Korrida egin behar den eguneko goizean, enpresak banderilak aurkeztuko dizkio plaza–ordezkariari, abere bakoitzeko lau pare banderila eta bi pare banderila beltz edo zigor–banderila. Halaber, hamalau ezten eta babesak.

Banderilak, eztenak eta babesak egiaztatu ondoren, plaza–ordezkariak zigilatu egingo ditu.

Korrida hasi aurreko bi orduetan, plaza–ordezkariak zehazten duenean, zigilu horiek kendu egingo dira.

4.– Enpresak bere gain hartuko du baliabide materialik ez egotearen erantzukizuna, hots, ikuskizunaren araudizko iharduerak egiteko behar diren baliabide materialik ez egotearen erantzukizuna.

53. atala.– Banderilak.

1.– Banderilak zuzen–zuzenak eta gogorrak izango dira, makilak gehienez hirurogeita hamar cm luze eta hamazortzi mm lodi (diametroan) dituela. Makilaren mutur batean, altzairu moztaile eta zorrotzez egindako arpoia egongo da sarturik, agerian geratzen den zatia hirurogei mm–koa izanik. Ageriko zati horren berrogei mm arpoitxorako izango dira, zeinak gehienez hamasei mm–ko zabalera izango duen.

2.– Banderila beltz edo zigorrekoen arpoiak agerian duen zatiak 8 cm luze eta 6 mm zabal izango du. Arpoitxoa duen arpoiaren zatiak 61 mm luze eta 20 mm zabal, eta arpoitxoa bukatzen den tokiaren eta arpoitxo–gorputzaren arteko distantzia, berriz, 12 mm–koa. Banderila beltzek azal beltza izango dute, 7 cm–ko zerrenda zuria erdialdean dutela.

3.– Burtziketan zaldiz jartzen diren banderilek atal honen 1. puntuan zehazturiko ezaugarriak izango dituzte, eta beren makila gehienez 80 cm luze izango da.

54. atala.– Eztenak.

Presidente podrá autorizar el sacrificio de la res en la plaza por el puntillero y, de no resultar factible, por el espada de turno.

2.– Cuando el desencajonamiento de las reses se realice en el ruedo con presencia de público deberán permanecer en el mismo, al menos, cuatro cabestros.

Artículo 52.– Ruedo y elementos materiales para la lidia.

1.– En la mañana del día en que haya de celebrarse la corrida, se inspeccionará por el Delegado de Plaza, junto con el representante de la empresa, y los matadores o sus representantes, si lo desean, el estado del piso del ruedo y, a indicación de los mismos, se subsanarán las irregularidades observadas. Igualmente se comprobará el estado de la barrera, burladeros y portones.

2.– Efectuado el reconocimiento anterior, se trazarán en el piso del ruedo con materiales antideslizantes dos circunferencias concéntricas con una distancia desde el estribo de la barrera la primera de siete metros y la segunda de diez metros.

3.– En la mañana del día en que haya de celebrarse la corrida, la empresa presentará al Delegado de Plaza, para su inspección, cuatro pares de banderillas por cada res que haya de lidiarse y dos pares de banderillas negras o de castigo por cada res a lidiar. Igualmente presentará catorce puyas y los petos correspondientes.

Efectuado el reconocimiento de las banderillas, puyas y petos, el Delegado de Plaza procederá a su precinto y sellado.

En las dos horas anteriores al comienzo de la corrida se levantarán dichos precintos cuando lo determine el Delegado de Plaza.

4.– La empresa será responsable de la falta de elementos materiales precisos para las actividades reglamentarias del espectáculo.

Artículo 53.– Banderillas.

1.– Las banderillas serán rectas y de material resistente, con una longitud de palo no superior a setenta centímetros y de un grosor de dieciocho milímetros de diámetro. Introducido en un extremo estará el arpón, de acero cortante y punzante, que en su parte visible será de una longitud de sesenta milímetros, de los que cuarenta milímetros serán destinados al arponcillo que tendrá una anchura máxima de dieciséis milímetros.

2.– En las banderillas negras o de castigo, el arpón, en su parte visible, tendrá una longitud de 8 centímetros y un ancho de 6 milímetros. La parte del arpón de la que sale el arponcillo será de 61 milímetros, con un ancho de 20 y la separación entre el terminal del arponcillo y el cuerpo del arpón será de 12 milímetros. Las banderillas negras tendrán el palo con una funda de color negro con una franja en blanco de 7 centímetros en su parte media.

3.– Las banderillas utilizadas a caballo en el toreo de rejones tendrán las características señaladas en el apartado 1 de este artículo, pudiendo el palo tener una longitud máxima de 80 centímetros.

Artículo 54.– Puyas.

1.– Eztenek piramide triangeluarreko forma izango dute, eta ertzak edo ahoak zuzenak. Altzairu moztaile eta zorrotzez eginak dira, eta txantiloiaz neurturiko dimentsioak hauexek dira: 29 mm luze ertz bakoitzean bider 19 mm zabal triangelu bakoitzaren oinarrian; beren oinarrietan tope gogor bana izango dute, soka kolatuaz estalita, aho bakoitzari dagokion zatiaren zabalera 3 mm–koa, 5 mm triangelu bakoitzaren oinarriko erdialdetik, beheko oinarrian 30 mm–ko diametroa eta 60 mm–ko luzera. Amaieran altzairuzko gurutze finkoa dago, besoek forma zilindrikoa dutela, muturretatik topearen oinarrira 50 mm eta lodiera 8 mm–koa daukatela (III. eraskina).

2.– Eztena daraman makila material gogorrezkoa izango da, makurxea, eta eztena osatzen duten hiru aldeetako bat gorantz begira geratu beharko da, makilaren alde ganbilarekin bat eginez. Gurutzea horizontalean egongo da eta paraleloan adierazitako aldearen oinarriarekiko.

3.– Ezten–hagaren luzera guztira, hau da, eztena makilarekin batera, bi metro eta berrogeita hamabost cm–tik bi metro eta hirurogeita hamar cm–ra bitartekoa izango da.

4.– Pikatzaileak dituzten nobiladetan ezaugarri bereko eztenak erabiliko dira, baina piramidearen altuera hiru mm–tan gutxituko da.

55. atala.– Babesak.

1.– Pikaldian erabiltzen diren zaldien babesak material arin eta sendoez egingo dira, zezenketa–abereen erasoaldiei eutsi behar dieten atalak estaltzeko modukoak.

Babesaren pisua ez da 30 kg baino handiagoa izango, hura osatzen duten zati guztiak barne.

2.– Babesak bi gona handi izango ditu zaldiaren aurreko eta atzeko aldeetan eta gona txiki bat eskuinaldean. Edonola ere, babesa ez da zaldia mugitzeko oztopoa izango. Babesak bi ebaki bertikal eduki ahal izango ditu eskuineko alboan, zurruntasuna leuntzeko. Zaldien segurtasuna bermatzeko hanka–babesleak erabiliko dira.

3.– Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak onartuko ditu pikaldian erabil daitezkeen babesak.

4.– Estriboak barku–erakoak izango dira, ertzik gabekoak, abereari minik ez egiteko. Ezkerrekoa bakero–erakoa izan daiteke.

56. atala.– Puntzetak.

1.– Puntzeten gehienezko luzera 88 cm–koa izango da, kirtenetik hasi eta muturreraino.

2.– Deskabellatzeko puntzetak gurutze–erako tope finkoa izango du, 78 mm luze eta hiru atalez osatua: bat erdian, eusteko, 22 mm luze, 15 mm altu eta 10 mm lodi, ertzak alakatuak dituena; beste biak alboetan, obalatuak, 28 mm luze, 8 altu eta 5 lodi. Topea puntzetaren muturretik 10 cm–ra egongo da.

1.– Las puyas tendrán forma de pirámide triangular, con aristas o filos rectos; de acero cortante y punzante y sus dimensiones, apreciadas con el escantillón, serán: 29 milímetros de largo en cada arista por 19 de ancho en la base de cada cara o triángulo; estarán provistas en su base de un tope de material resistente, cubierto de cuerda encolada de 3 milímetros de ancho en la parte correspondiente a cada arista, 5 a contar del centro de la base de cada triángulo, 30 de diámetro en su base inferior y 60 milímetros de largo, terminada en una cruceta fija de acero, de brazos en forma cilíndrica, de 50 milímetros desde sus extremos a la base del tope y un grosor de 8 milímetros (Anexo III).

2.– La vara en la que se monta la puya será de material resistente, ligeramente alabeada, debiendo quedar una de las tres caras que forman la puya hacia arriba, coincidiendo con la parte convexa de la vara y la cruceta en posición horizontal y paralela a la base de la cara indicada.

3.– El largo total de la garrocha, esto es, la vara con la puya ya colocada en ella, será de dos metros cincuenta y cinco a dos metros setenta centímetros.

4.– En las novilladas picadas se utilizarán puyas de las mismas características, pero se rebajará en tres milímetros de altura de la pirámide.

Artículo 55.– Petos.

1.– El peto de los caballos en la suerte de varas deberá ser confeccionado con materiales ligeros y resistentes y cubrir las partes de la cabalgadura expuestas a las embestidas de las reses.

El peso máximo del peto, incluidas todas las partes que lo componen, no excederá de 30 kilogramos, bajo ninguna circunstancia.

2.– El peto tendrá dos faldones largos en la parte anterior y posterior del caballo y un faldoncillo en la parte derecha. En cualquier caso, la colocación del peto no entorpecerá la movilidad del caballo. El peto podrá tener dos aberturas verticales en el costado derecho que atenúen la rigidez del mismo. Para garantizar la seguridad de los caballos se utilizarán manguitos protectores.

3.– La Dirección de Juego y Espectáculos procederá a la aprobación de los petos que puedan ser utilizados en la suerte de varas.

4.– Los estribos serán de los llamados de barco, sin aristas que puedan dañar a la res, pudiendo el izquierdo ser de los denominados vaqueros.

Artículo 56.– Estoques.

1.– Los estoques tendrán una longitud máxima de acero de 88 centímetros desde la empuñadura a la punta.

2.– El estoque de descabellar irá provisto de un tope fijo en forma de cruz de 78 milímetros de largo, compuesto de tres cuerpos: uno central o de sujeción de 22 milímetros de largo por 15 de alto y 10 de grueso, biseladas sus aristas y dos laterales de forma ovalada de 28 milímetros de largo por 8 de alto y 5 de grueso. El tope ha de estar situado a 10 centímetros de la punta del estoque.

57. atala.– Burtziak eta farpak.

1.– Zigor–burtziek, guztira, 1'60 metroko luzera izango dute, eta haga honela osatuko da: 6 cm–ko kubo txikia eta 15 cm–ko aho biko marraza, zekorrentzat, eta 18 cm–koa zezenentzat, kasu bietan marraza 25 mm lodi izango da. Kubo txikiaren goialdean gurutzeta bat egongo da, 6 cm luze eta 7 cm diametro, burtziaren marrazaren aurkako norabidean.

2.– Farpak burtziak bezain luzeak izango dira. Arpoia edukiko dute, 7 cm luze eta 16 mm lodi.

3.– Heriotz–burtziek, gehienez ere, ondorengo neurriak izango dituzte: 1'60 m luze, kubo txikia 10 cm–koa eta aho biko marrazak 60 cm–koak, zekorrentzat, eta 65 cm–koak zezenentzat, eta 25 mm lodi.

4.– Burtzi–korridetako banderila motzek 18 mm diametroko eta 20 cm luzerako makila izango dute, eta banderila luzeek bezalako arpoia, gehienez ere, 35 cm–koa. Banderila arrosek 20 cm baino gutxiagoko luzera duen burdinezko kirtena izango dute eta 8 mm–ko lodiera duen arpoia.

VII. ATALBURUA

TOREO–IKUSKIZUN MOTA GUZTIEN GARAPENA

58. atala.– Xedapen orokorrak.

1.– Zezen–plazako ateak toreo–ikuskizuna hasi baino ordu bete lehenago, gutxienez, zabaldu beharko dira ikusleentzat.

2.– Zezenkari guztiek ikuskizuna hasi baino 15 minutu lehenago, gutxienez, egon beharko dute zezen–plazan eta ezin izango dute bertatik alde egin harik eta ikuskizuna guztiz amaitzen den arte. Ezpatari batek, ondo frogatutako arrazoi batengatik, bere taldearekin alde egiteko baimena eskatuz gero plazaburuari, honek baimena eman diezaioke, beti ere, bere eginkizuna amaitutakoan eta baldin eta hirukoteko kideek ados egonez gero.

3.– Zezenkariek egoera fisiko onean egon beharko dute. Lesioren bat edo toreatzeko ahalmenean eragin dezakeen bestelako kalterik ageri badute, plazaburuak zigorra izan dezaketela jakinaraziko die eta, plazaburutzaren erabakiz eta beren jardueraren arabera, zezen–plazako mediku–taldeak aztertuko ditu.

4.– Ezpatari batek parte hartu ezin eta arauzko ordezkorik ez bada, gainontzeko zezen–hiltzaileek ordezkatu beharko dute derrigorrez, baldin eta bakoitzari dagozkionak baino zezen bat gehiago toreatu eta hil behar badu.

5.– Zezenketa–aldian iragarritako ezpatari guztiak kaltetuta gertatuz gero, ordezkoak, arauzko ordezkorik balego, bete beharko ditu gainerakoen eginkizunak, eta berorrek hil beharko ditu irteteko geratzen diren gainontzeko zezen guztiak. Ordezkoa ere ezindurik geratzen bada, ikuskizuna amaitutzat joko da.

Artículo 57.– Rejones y Farpas.

1.– Los rejones de castigo serán de un largo total de 1,60 metros y la lanza estará compuesta por un cubillo de 6 centímetros de largo y 15 de cuchilla de doble filo para novillos y 18 centímetros para los toros, con un ancho de hoja en ambos casos de 25 milímetros. En la parte superior del cubillo llevará una cruceta de 6 centímetros de largo y 7 centímetros de diámetro en sentido contrario a la cuchilla del rejón.

2.– Las farpas tendrán la misma longitud que los rejones con un arpón de 7 centímetros de largo por 16 milímetros de grosor.

3.– Los rejones de muerte tendrán las siguientes medidas máximas: 1,60 metros de largo, cubillo de 10 centímetros, y las hojas de doble filo 60 centímetros para los novillos y 65 para los toros, con 25 milímetros de ancho.

4.– En las corridas de rejones las banderillas cortas tendrán una longitud de palo de 18 milímetros de diámetro por 20 centímetros de largo con el mismo arpón que las banderillas largas, pudiendo ser de hasta 35 centímetros. Las banderillas rosas consistirán en un cabo de hasta 20 centímetros de largo con un arpón de 8 milímetros de grosor.

CAPÍTULO VII

DESARROLLO DE LOS ESPECTÁCULOS TAURINOS GENERALES

Artículo 58.– Disposiciones Generales.

1.– Una hora antes, como mínimo, de la anunciada para el comienzo del espectáculo se abrirán al público las puertas de acceso a la plaza.

2.– Todos los lidiadores deberán estar en la plaza quince minutos, como mínimo, antes de la hora señalada para empezar el espectáculo y no podrán abandonarla hasta su completa terminación. Cuando un espada solicite del Presidente permiso para abandonar la plaza con su cuadrilla, por causa justificada, podrá ser autorizado para ello una vez terminado su cometido, si bien habrá de contar con el consentimiento de sus compañeros de terna.

3.– Los lidiadores deberán encontrarse en buenas condiciones físicas. Si se presentaran con lesiones aparentes u otros síntomas que indujeran a sospecha sobre su aptitud para la lidia, serán advertidos por el Presidente de la posibilidad de sanción, pudiendo, a criterio de la Presidencia y según lo que resultare de su actuación, ser examinados por el equipo médico de la Plaza.

4.– En caso de ausencia de un espada que no hubiera sido reglamentariamente sustituido, el resto de los matadores tendrá la obligación de sustituirlo siempre que hubieran de lidiar y estoquear solamente una res más de las que les correspondieran.

5.– Si se accidentasen durante la lidia todos los espadas anunciados, el sobresaliente, cuando reglamentariamente lo hubiera, habrá de sustituirlos y dará muerte a todas las reses que restaran por salir. Imposibilitado también el sobresaliente, se dará por terminado el espectáculo.

59. atala.– Ikuskizunaren hasiera eta garapena.

1.– Ikuskizuna hasteko agindua eman baino lehen, plazaburuak eta ordezkariak arauzko xedapen guztiak bete direla, laguntzaile guztiak beren tokietan daudela eta kailejoian baimendutako pertsonak baino ez daudela ziurtatuko dute.

2.– Plazaburuari dagokio ikuskizunaren ekitaldi bakoitza hasteko agindua ematea, enpresak emandako kolore ezberdineko zapien bidez:

a) Zuria, ikuskizunari hasiera emateko, zezenak ateratzeko, lantzeak aldatzeko, azken ekitaldian musikari ekiteko, abisuak emateko eta sariak emateko.

b) Berdea, baztertu nahi den zezena kortara itzultzeko.

c) Gorria, zezenari «banderila beltzak» jartzeko.

d) Urdina, zezena narrasean plazari buelta ematen eramateko.

e) Laranja, zezenari bizia barkatuko zaiola adierazteko.

3.– Plazaburuak oharpenak egin dizkieke zezenketan parte hartzen dutenei edozein unetan, plaza-ordezkariaren bitartez.

4.– Zezen–plazako erlojuak ikuskizunerako iragarritako ordua jotzen duen unean bertan hasiko da ikuskizuna.

5.– Plazaburuak ikuskizuna hasteko iragarritako orduan emango du hasteko agindua, zapi zuria erakutsiz, turutek eta tinbalek hasierako deia egin dezaten. Ondoren, algoaziltxoek, plazaburuari baimena eskatutakoan, hondarra hustu eta paseotxoa egingo dute, atzetik ezpatariak, koadrilak, hondartzaleak, mandazainak eta zaldimutilak daramatzatela. Azkenik, baketako giltzak torilariari eman eta alde egingo dute, plaza hutsik utziz.

6.– Aipatutako profesionalek eta zerbitzuko langileek, zezenketan zehar ihardunean ari ez diren bitartean, dagokien ezkutalekuko kailejoian egon beharko dute.

60. atala.– Koadrilak.

1.– Ikuskizuna usadioen arabera burutuko da eta atal honetan eta hurrengoetan ezarritakoarekin bat etorriko.

2.– Ezpatarien koadrilak bi pikatzailek, hiru banderilarik, ezpata–mutil batek eta, kasu batzuetan, ezpata–mutilaren laguntzaile batek osatuko dituzte. Ezpatari batek korrida osoan ihardun behar duenean, bere koadrilaz gain, beste bi koadrila aterako ditu. Korridan bi ezpatarik parte hartzen badute, bakoitzak pikatzaile bat eta banderilari bat gehiago atera beharko ditu koadrilan.

Ezpatari batek zezen bakarra hil behar badu, bi banderilarik eta pikatzaile batek osatuko dute bere koadrila. Zezen–hiltzaileak koadrila finkoa duenean, koadrila osoa atera beharko du.

Artículo 59.– Inicio y secuencia del espectáculo.

1.– Antes de ordenar el comienzo del espectáculo, el Presidente y el Delegado de Plaza se asegurarán de que han sido tomadas todas las disposiciones reglamentarias, de que el personal auxiliar de la plaza ocupe sus puestos y de que en el callejón se encuentren solamente las personas debidamente autorizadas.

2.– El Presidente ordenará la secuencia del espectáculo exhibiendo los pañuelos de distintos colores que la empresa pondrá a su disposición:

a) Blanco para dar a conocer el comienzo del espectáculo, la salida de los toros, los cambios de suertes, el inicio de la música en el último tercio, los avisos y la concesión de trofeos.

b) Verde, para indicar la devolución de la res a los corrales.

c) Rojo, para ordenar que se ponga a la res ‘banderillas negras.

d) Azul, para indicar la concesión de la vuelta al ruedo de la res.

e) Naranja, para la concesión del indulto a la res.

3.– Las advertencias del Presidente a quienes intervienen en la lidia podrán realizarse, en cualquier momento, a través del Delegado de Plaza.

4.– El espectáculo comenzará en el momento mismo en el que el reloj de la plaza marque la hora previamente anunciada.

5.– A la hora exacta fijada para dar comienzo el espectáculo, el Presidente ordenará el inicio del mismo, mediante la exhibición del pañuelo blanco para que los clarines y timbales anuncien dicho comienzo. Seguidamente, los alguacilillos realizarán previa venia del Presidente el despeje del ruedo para, a continuación, al frente de los espadas, cuadrillas, areneros, mulilleros y mozos de caballo, realizar el paseíllo; entregarán la llave de toriles al torilero, retirándose del ruedo cuando esté del todo despejado.

6.– Los profesionales y personal de servicio anteriormente mencionados, permanecerá en el callejón de su correspondiente burladero, durante la lidia, cuando no tengan que intervenir en la misma.

Artículo 60.– Cuadrillas.

1.– El desarrollo del espectáculo se ajustará en todo a los usos tradicionales y a lo que se dispone en este artículo y los siguientes.

2.– Los espadas compondrán sus cuadrillas con dos picadores, tres banderilleros, un mozo de espadas y un ayudante del mozo de espadas, en su caso. En el supuesto de que un espada lidie una corrida completa, sacará dos cuadrillas, además de la suya propia. Si son dos los espadas que han de actuar, cada uno de ellos deberá aumentar su cuadrilla con un picador y un banderillero.

En el caso de que un matador no tenga que estoquear más de una res, su cuadrilla estará compuesta por dos banderilleros y un picador. En el supuesto de que un matador tenga cuadrilla fija, deberá sacarla completa.

3.– Ezpatari zaharrenari dagokio zezenketaren artea zuzentzea eta gainontzeko zezenkariei beharrezko diren jarraibideak ematea, araudi honetan ezarritakoa betearazteko. Jaialdiak nahasi eitekoak direnean, hau da, zezenketaren aldi batean burtziketa burutzen denean, bi zuzentzaile egongo dira, bakoitza dagokion ikuskizun–mota zuzentzeko, adierazitako irizpideari jarraiki.

Bestalde, ezpatari bakoitzak suertatu zaizkion abereen zezenketa zuzentzeko eskubidea badauka ere, onartu egin beharko ditu ezpatari zaharrenak egiten dizkion oharpenak eta akatsen zuzenketak.

4.– Zezenketaren zuzentzaile den ezpatariak bere eginkizuna, axolagabekeriagatik edota ezjakintasunagatik, behar bezala betetzen ez badu, eta zezenketa anabasean egiten badu, plazaburuaren oharpena jasoko du, eta oharpenei jaramonik egiten ez badie, arau–hauste arinei dagokien zigorra ezarriko zaio.

5.– Ezpatariek, lanbide–antzinatasunaren arabera, hilko dituzte korridarako iragarritako zezenak nahiz ordezkoak.

6.– Zezenketan zehar ezpatariren bat zezena hil baino lehen zaurituta, kaltetuta edo gaiso suertatzen bada, gainontzeko ezpatariek ordezkatuko dute, beti ere, antzinatasun–irizpideari jarraiki. Zezena hil ondoren gertatzen bada, ezpataririk zaharrenak ordezkatuko du, dagokion txanda ezertan aldatu gabe.

7.– Ezpatariek beren txanda ez dagokien bitartean ezin izango dute kailejoitik alde egin, ezta aldi baterako ere, plazaburuaren baimenik izan ezean.

61. atala.– Zezenketaren lehen ekitaldia

1.– Dagokion ezpatariak zezena kapoteaz toreatu ondoren, plazaburuak pikatzaileak irteteko agindua emango du.

2.– Zezena korritu eta baretzeko, plazan ezin izango dira hiru banderilari baino gehiago egon, eta zezena plazara atera bezain laster egiten saiatuko dira, alferriko korrikaldirik egin gabe.

3.– Debekatuta dago zezenak errekortatzea, kapotearekin itsutuz hesiaren aurka tupust eginaraztea edota ezkutalekuan amilaraztea.

62. atala.– Pikaldia.

1.– Pikatzaileek txandaka ihardungo dute. Diharduen pikatzailea zezen–hiltzaileak agindutako tokian jarriko da, ahal izanez gero bakatik ahalbait urrutien, eta beste pikatzailea zezen–plazaren beste aldean.

2.– Pikatzailea pikaldirako prest dagoenean, lege onez erakarri behar du zezena, hesitik hurbileneko obomarra gainditu gabe. Pikatzaileak zaldiaren eskuineko begia estalita egon dadin zaindu beharko du, bai eta zezenkariek ezkerreko estriboa baino aurrerago joan ez daitezen ere.

3.– Pikaldian zezenak ezin izango du egon barreratik urrutien dagoen oboaren barruan eta zezenkariak eta zaldimutilak ezin izango dira inola ere zaldiaren eskuinaldean ibili.

3.– Corresponde al espada más antiguo la dirección artística de lidia y quedará a su cuidado el formular las indicaciones que estime oportunas a los demás lidiadores a fin de asegurar la observancia de lo prescrito en este Reglamento. Cuando se trate de festejos mixtos en los que una parte del espectáculo consista en rejoneo, habrá dos directores de lidia, uno para cada parte del espectáculo, de acuerdo con el criterio ya expuesto.

Sin perjuicio de ello, cada espada podrá dirigir la lidia de las reses de su lote, aunque no podrá oponerse a que el más antiguo supla y aun corrija sus eventuales deficiencias.

4.– El espada, director de lidia, que, por negligencia o ignorancia inexcusables, no cumpliera con sus obligaciones de tal, dando lugar a que la lidia se convierta en un desorden, podrá ser advertido por la Presidencia, y, si desoyera esta advertencia, sancionado como autor de una infracción leve.

5.– Los espadas anunciados estoquearán por orden de antigüedad profesional todas las reses que se lidien en la corrida, ya sean las anunciadas o las que las sustituyan.

6.– Si durante la lidia cayera herido, lesionado o enfermo uno de los espadas antes de entrar a matar, será sustituido en el resto de la faena por sus compañeros por riguroso orden de antigüedad. En el caso de que ello acaeciera después de haber entrado a matar, el espada más antiguo le sustituirá sin que le corra el turno.

7.– El espada al que no le corresponda el turno de actuación, no podrá abandonar el callejón, ni siquiera temporalmente, sin el consentimiento del Presidente.

Artículo 61.– El primer tercio de la lidia.

1.– El Presidente ordenará la salida al ruedo de los picadores una vez que la res haya sido toreada con el capote por el espada de turno.

2.– Para correr la res y pararla no podrá haber en el ruedo más de tres banderilleros, que procurarán hacerlo tan pronto salga aquélla al ruedo, evitando carreras inútiles.

3.– Queda prohibido recortar a la res, empaparla en el capote provocando el choque contra la barrera o hacerla derrotar en los burladeros, prohibición ésta extensiva al resto de la lidia.

Artículo 62.– Suerte de varas.

1.– Los picadores actuarán alternando. Al que le corresponda intervenir, se situará donde determine el matador de turno y, preferentemente en la parte más alejada posible de los chiqueros, situándose el otro picador en la parte del ruedo opuesta al primero.

2.– Cuando el picador se prepare para ejecutar la suerte la realizará obligando a la res por derecho, sin rebasar el círculo más próximo a la barrera. El picador cuidará de que el caballo lleve tapado sólo su ojo derecho y de que no se adelante ningún lidiador más allá del estribo izquierdo.

3.– La res deberá ser puesta en suerte sin rebasar el círculo más alejado de la barrera y, en ningún momento, los lidiadores y mozos de caballos podrán colocarse al lado derecho del caballo.

4.– Zezena zaldiarengana hurbiltzen denean, pikatzaileak eskuinaldetik pikatu beharko du. Debekatuta dago ankerkeriaz eztenkatzea, zezena ihesbiderik gabe uztea, zezenaren inguruan biraka ibiltzea edota gaizki ezarritako zigorra luzatzea. Adardunak alde egiten badu, guztiz debekatuta dago jarraian beste eztenkada bat sartzea. Halakoetan, zezenkariek zezena behar den tokira atera beharko dute ahalbait lasterren eta pikaldirako kokatu; pikatzaileak, bere aldetik, berriz ekiteko kokatu baino lehen, atzerantz bota beharko du zaldia. Era berean jokatu beharko dute pikaldia arauzkoa ez denean edo gehiegi luzatzen denean. Pikatzaileek beren buruak babesteko egin beharreko guztia egin dezakete une oro.

5.– Zezena zaldiaren aurrean eta dagokion oboan hiru aldiz jarri eta gero ez badio zaldiari aurre egiten, orduan ahal den lekuan ekingo zaio pikaldiari.

6.– Zezenak jasandako zigorra egoeraren gora–beheren araberakoa izango da. Dagokion ezpatariak egoki baderitzo, hurrengo ekitaldira igarotzeko eska dezake, beti ere, gutxienez, eztenkada bat sartu ondoren; lehen mailako zezenplazetan gutxienez bi eztenkada beharko dira ekitaldiz aldatzeko; plazaburuak zezenak jasotako zigorraren arabera ebatziko du. Beste kasu batzuetan, zezena nahikoa zigortu dela baderitzo, plazaburuak berak aginduko du ekitaldian aurrera egitea.

7.– Plazaburuak ekitaldiz aldatzeko agindutakoan, pikatzaileek zigortzeari utziko diote, beti ere, zezenak alde egin arte beren buruak babesteko egin beharreko guztia egin dezaketelarik. Azkenik, zezenkariek zezena zaldiarengandik bereiziko dute.

8.– Pikaldiko arauak hausten dituzten zezenkari oinezkoek plazaburuaren oharpena jasoko dute. Hiru aldiz ohartarazitakoan, arau–hauste arinari dagokion zigorra jar diezaiekete. Zaldimutilak pikatzailearen laguntzailetzat joko dira eta, horrenbestez, haga bat izan dezakete beren ihardunerako.

9.– Atal honetan ezarritako arauak hausten dituzten pikatzaileek plazaburuaren oharpena jasoko dute, eta zigorra ezar dakieke arau–haustearen larritasunaren arabera.

10.– Hondarrean, pikaldian ez dihardüen pikatzailearen ondoan, koadrila bereko menpeko bat egongo da, zezenak ihesean dabilela pikatzaile horren zaldiarekin topo egin ez dezan beharrezko diren kiteak egiteko.

63. atala.– Ezpatariak pikaldian zehar.

1.– Pikaldian zehar, parte hartzen duten ezpatari guztiak pikatzailearen ezkerraldean jarriko dira. Zezenketan dabilen ezpatariak pikaldia zuzendu eta, beharrezko ikusten badu, eskuhartuko du.

2.– Edonola ere, eztenkada bakoitzaren ondoren, ezpatariek, antzinatasunaren arabera, egingo dituzte kiteak. Ezpatariren batek parte hartzeari uko eginez gero, hurrengo txanda daukanak jarraituko du.

64. atala.– Pikatzaileen ordezkapenak.

Istripuren bat dela-eta, koadrila bateko pikatzaile

4.– Cuando la res acuda al caballo, el picador efectuará la suerte por la derecha, quedando prohibido barrenar, tapar la salida de la res, girar alrededor de la misma, insistir o mantener el castigo incorrectamente aplicado. Si el astado deshace la reunión, queda prohibido terminantemente consumar otro puyazo inmediatamente. Los lidiadores deberán de modo inmediato sacar a la res al terreno para, en su caso, situarla nuevamente en suerte mientras el picador deberá echar atrás el caballo antes de volver a situarse. De igual modo actuarán los lidiadores cuando la ejecución de la suerte sea incorrecta o se prolongue en exceso. Los picadores podrán defenderse en todo momento.

5.– Si la res no acudiera al caballo después de haber sido fijada por tercera vez en el círculo para ella señalado, se le pondrá en suerte sin tener éste en cuenta.

6.– Las reses recibirán el castigo en cada caso apropiado, de acuerdo con las circunstancias. El espada de turno podrá solicitar, si lo estima oportuno el cambio de tercio después, al menos, del primer puyazo, a excepción de las plazas de primera categoría en las que serán como mínimo dos, y el Presidente resolverá lo que proceda a la vista del castigo recibido por la res. En otro caso, el Presidente ordenará el cambio de tercio cuando considere que la res ha sido suficientemente castigada.

7.– Ordenado por el Presidente el cambio de tercio, los picadores cesarán de inmediato el castigo, sin perjuicio de que puedan defenderse hasta que les retiren la res, y los lidiadores sacarán a ésta del encuentro.

8.– Los lidiadores de a pie que infrinjan las normas relativas a la ejecución de la suerte de varas serán advertidos por el Presidente pudiendo ser sancionados a la tercera advertencia como autores de una falta leve. Se considerará a los monosabios como ayudantes del picador, y a estos efectos podrán ir provistos de una vara para el desarrollo de su labor.

9.– Los picadores que contravengan las normas contenidas en este artículo, serán advertidos por el Presidente y podrán ser sancionados según la gravedad de la infracción.

10.– Al lado del picador que esté en el ruedo, no participante en la suerte de varas, estará un subalterno de la misma cuadrilla, para realizar los quites que fuesen necesarios con el fin de evitar que la res, en su huida, realice el encuentro con este caballo.

Artículo 63.– Matadores en la suerte de varas.

1.– Durante la ejecución de la suerte de varas, todos los espadas participantes se situarán a la izquierda del picador. El espada a quien le corresponda la lidia dirigirá la ejecución de la suerte e intervendrá él mismo siempre que lo estime oportuno.

2.– No obstante lo anterior, después de cada puyazo, el resto de los espadas, por orden de antigüedad, realizarán los quites. Si alguno de los espadas declinase su participación, correrá el turno.

Artículo 64.– Sustitución de picadores.

Cuando por cualquier accidente no puedan seguir

batek nahiz biek iharduterik ez dutenean, gainontzeko koadrilakoek ordezkatuko dituzte, horretarako antzinatasunik gutxien duenetik gehien duenerako hurrenkerari jarraituko zaiolarik.

65. atala.– Pikaldiaren ezintasuna.

Zezena mantsoegia delako pikaldian aurreko ataletan ezarritakoa bete ezin bada, plazaburuak ekitaldiz aldatzea eta zezenari banderila beltzak edo zigortzekoak jartzea erabaki dezake.

66. atala.– Zezenketaren bigarren ekitaldia

1.– Plazaburuak ekitaldiz aldatzeko agindutakoan, zezenari banderilak jartzeari ekingo zaio, gutxienez banderila pare bi eta gehienez hiru jarri beharko zaizkiolarik.

2.– Banderilariek binaka ihardungo dute, antzinatasunaren hurrenkerari jarraiki; banderilari batek hiru aldiz atera eta hiruretan huts eginez gero, txanda galdu eta hurrengoak ordezkatuko du.

3.– Ezpatariek, nahi izanez gero, dagokien zezenari banderilak jar diezaizkiokete, horretan beste ezpatariekin batera ihardun dezakete. Halakoetan, ez da hurrengo atalean ezarritakoa betearaziko.

4.– Ekitaldi honetan, erdialdeetan, ihardunean dabilen banderilariaren atzealdean hurrengo txanda dagokion ezpataria jarriko da, eta beste banderilaria zezenaren atzean. Bestalde, bi peoi egon daitezke banderilariei laguntzeko.

67. atala.– Baimenik gabeko lantzea.

Zezenkariek banderilak baimenik gabe jartzen badituzte, ekitaldia aldatuko dela iragarritakoan, arau–hauste arinari dagokion zigorra jaso dezakete.

68. atala.– Banderilarien ordezkapena.

Istripuren bat dela-eta, koadrila bateko banderilariek ezin badezakete ihardun, gainontzeko koadriletako banderilari berrienek ordezkatuko dituzte.

69. atala. Zezenketaren azken ekitaldia

Ezpatari batek, bere lehen zezenarekin ari dela, muletaren faenari ekin baino lehen, montera eskuetan hartu eta plazaburuari baimena eskatu beharko dio. Hala berean, plazaburua agurtu beharko du ohiko txandako azken zezena hiltzen duenan.

70. atala.– Lantzearen tajutzea.

1.– Zezenkariek debekatuta daukate zezenak ezpata sartuta duela eztenkada barrenagotzea, zezena erori baino lehen sastakatzea edota beste edozein modutan zauritzea azkarrago hil dadin; bereziki debekatuta dago «peoien gurpila» izenekoa.

2.– Ezpatariak, zezena hiltzearren, ezpata sartu baina hiltzea lortzen ez duenean eta beste ahalegin bat egin baino lehen, aurreko ahaleginean sartutako ezpata atera beharko du.

3.– Atal honetan ezarritako aginduak betetzen ez dituzten zezenkariei arau–hauste arinei dagokien zigorra ezar dakieke.

4.– Ezpatariak ezpata sartutakoan soilik deskabella

actuando uno o ambos picadores de la cuadrilla de turno, serán sustituidos por los de las restantes cuadrillas, siguiendo el orden de menor antigüedad.

Artículo 65.– Imposibilidad de ejecución de la suerte.

Cuando debido a su mansedumbre una res no pudiera ser picada en la forma prevista en los artículos anteriores, el Presidente podrá disponer el cambio de tercio y la aplicación a la res de banderillas negras o de castigo.

Artículo 66.– Segundo tercio de la lidia.

1.– Ordenado por el Presidente el cambio de tercio se procederá a banderillear a la res colocándola no menos de dos ni más de tres pares de banderillas.

2.– Los banderilleros actuarán de dos en dos según orden de antigüedad, pero el que realizase tres salidas en falso, perderá el turno y será sustituido por el tercer compañero.

3.– Los espadas, si lo desean, podrán banderillear a su res pudiendo compartir la suerte con otros espadas actuantes. En estos casos no será de aplicación lo dispuesto en el apartado siguiente.

4.– Durante este tercio, en los medios, a espaldas del banderillero actuando se colocará el espada a quien corresponda el turno siguiente, y el otro detrás de la res. Asimismo, se permitirá la actuación de dos peones que auxiliarán a los banderilleros.

Artículo 67.– Ejecución de la suerte sin autorización.

Los lidiadores que pusieran banderillas sin autorización, una vez anunciado el cambio de tercio, podrán ser sancionados como autores de una infracción leve.

Artículo 68.– Sustitución de banderilleros.

Cuando por accidente no puedan seguir actuando los banderilleros de una cuadrilla, los más modernos de las otras ocuparán su lugar.

Artículo 69.– Del último tercio de la lidia.

Antes de comenzar la faena de la muleta a su primera res, el espada deberá solicitar, montera en mano, la venia del Presidente. Asimismo, deberá saludarle una vez haya dado muerte a la última res que le corresponda en turno normal.

Artículo 70.– Ejecución de la suerte.

1.– Se prohibe a los lidiadores ahondar el estoque que la res tenga colocado, apuntillarla antes de que caiga, o herirla de cualquier otro modo para acelerar su muerte, particularmente queda prohibida la llamada «rueda de peones».

2.– El espada no podrá entrar nuevamente a matar en tanto no se libere a la res del estoque que pudiese tener clavado a resultas de un intento anterior.

3.– Los lidiadores que incumplieren las prescripciones de este artículo, podrán ser sancionados como autores de una infracción leve.

4.– El espada podrá descabellar a la res únicamente

dezake zezena; osterantzean, errepikatu beharko du lantze bera.

71. atala.– Abisuak eta lantze arruntaren ezintasuna.

Azken ekitaldia hasi eta hamar minutura zezena oraindik bizirik badago, turuta joko da plazaburuaren aginduz, lehen abisua emateko. Hiru minuturen ondoren, bigarren abisua emango zaio eta bi minutu beranduago, hirugarrena, hau da, azkena. Une horretara heldutakoan, ezpatariak eta gainontzeko zezenkariek barrerara jo beharko dute eta zezena kortara itzuli edo sastakatu egingo da. Ezin bada, ez itzuli, ezta sastakatu ere, plazaburuak hurrengo txanda dagokion zezen–hiltzaileari eman diezaioke zezena hiltzeko agindua, ezpataz nahiz, zuzenean, deskabellatuz, animaliaren egoeraren arabera.

72. atala.– Ezpatarientzako sariak.

1.– Ezpatariek jaso ditzaketen sari edo garaikurrak honako hauek dira: eraztun aldetik agurtzea, zezen–plazari bira osoa ematea, toreatu duen zezenaren belarri bat edo biak eta zezen–plazako ate nagusitik bizkar gainean ateratzea. Ohiz kanpoko kasuetan, plazaburuak hala erabakitzen badu, zezenaren buztana jaso dezake sari gisa.

2.– Sariok emateko erari dagokionez, agurretarako eta zezen–plazari bira emateko, ezpatariak berak erabakiko du, ikusleen txaloak kontuan izanik; belarri bat emateko erabakia plazaburuari dagokio, ikusleen gehiengoak hala eskatuz gero; zezenaren bigarren belarria emateko erabakia ere plazaburuari dagokio, honek, ikusleen eskakizunak, zezenaren baldintzak, zezenketaren ekitaldien zuzentasuna, kapotearekin eta muletarekin egindako faena eta, batez ere, ezpatakada kontuan izango dituelarik.

Belarriak eta buztana mozteko orduan algoaziltxo batek egon beharko du bertan, eta berorri dagokio ezpatariari sariok ematea.

Plazako ate nagusitik bizkar gainean irten ahal izateko, ezinbesteko baldintza izango da zezen baten belarri biak lortu izana.

3.– Plazaburuak, suhartasun handia erakutsi duten zezenen kasuan eta ikusleek hala eskatuz gero, zezena plazari buelta ematen narrasean eramateko agindua eman dezake zapi urdina erakutsiz.

Ikusle gehienek hala eskatuz gero, abeltzainak edo unanmaizterrak plazari buelta eman ahal izango dute.

73. atala.– Bizia barkatzea.

1.– Lehen eta bigarren mailako zezenplazetan, zezen batek satai ederra eta jokabide paregabea erakutsi duenean zezenketako ekitaldi guzti–guztietan, plazaburuak bizia barkatzea erabaki dezake, zezena hazitarako uzteko arraza eta kasta hobetzearren, edonola ere, horretarako honako baldintza hauek guztiak bete beharko direlarik: ikusleen gehiengoak hala eskatzea, toreatu duen ezpatariak berein–beregi eskatzea eta, azkenik, zezenaren abeltzaintza–etxearen jabea edo

después de haber clavado el estoque. En otro caso, deberá realizar nuevamente la suerte con el mismo.

Artículo 71.– Avisos e imposibilidad de ejecución ordinaria.

Transcurridos diez minutos desde que se hubiera ordenado el inicio del último tercio, si la res no ha muerto, se dará por toque de clarín, de orden del Presidente, el primer aviso; tres minutos después el segundo aviso y dos minutos más tarde el tercero y último, en cuyo momento el espada y demás lidiadores se retirarán a la barrera para que la res sea devuelta a los corrales o apuntillada. Si no fuese posible lograr la devolución de la res a los corrales, o el que sea apuntillada, el Presidente podrá ordenar al matador que siga en turno al que hubiera actuado, que mate la res, bien con el estoque o directamente con el descabello según las condiciones en que se encuentre aquélla.

Artículo 72.– Premios a los espadas.

1.– Los premios o trofeos para los espadas consistirán en el saludo desde el tercio, la vuelta al ruedo, la concesión de una o dos orejas del toro que haya lidiado y la salida a hombros por la puerta principal de la plaza. Únicamente, de un modo excepcional a juicio de la Presidencia, podrá ésta conceder el corte del rabo de la res.

2.– Los premios o trofeos serán concedidos de la misma forma: los saludos y la vuelta al ruedo los realizará el espada atendiendo, por sí mismo, a los deseos del público que así lo manifieste con sus aplausos. La concesión de una oreja se realizará por el Presidente a petición mayoritaria del público; la segunda oreja de una misma res será de la exclusiva competencia del Presidente, que tendrá en cuenta la petición del público, las condiciones de la res, la buena dirección de la lidia en todos sus tercios, la faena realizada tanto con el capote como con la muleta y, fundamentalmente, la estocada.

El corte de apéndices se llevará a efecto en presencia de un alguacilillo que será, a su vez, el encargado de entregarlos al espada.

La salida a hombros por la puerta grande o principal de la plaza sólo se permitirá cuando el espada haya obtenido al menos dos orejas en un mismo toro.

3.– El Presidente, a petición mayoritaria del público, podrá ordenar, mediante la exhibición del pañuelo azul, la vuelta al ruedo de la res que por su excepcional bravura durante la lidia sea merecedora de ello.

El saludo o vuelta al ruedo del ganadero o mayoral podrá hacerlo por sí mismo, cuando el público lo reclame mayoritariamente.

Artículo 73.– Indulto.

1.– En las plazas de toros de primera y segunda categoría, cuando una res por su trapío y excelente comportamiento en todas las fases de la lidia, sin excepción sea merecedora del indulto, al objeto de su utilización como semental y de preservar en su máxima pureza la raza y casta de las reses, el Presidente podrá concederlo cuando concurran las siguientes circunstancias: que sea solicitado mayoritariamente por el público, que lo solicite expresamente el diestro a quien haya correspondido

unanmaizterra ados egotea.

2.– Plazaburuak zapi urdina ateraz zezenari bizia barkatzeko agindutakoan, dagokion zezen–hiltzaileak gezurrezko hilketa burutuko du ezpata beharrean banderila erabilita.

3.– Hilketaren itxurak egin eta arpoia sartu ondoren, zezena kortara itzuliko da eta zauriak sendatuko dizkiote.

4.– Halakoetan, zezen–hiltzaileak belarri bat edo bi, edota, ohiz kanpo, buztana, lortu badu, gezurrezko sari–banaketa burutuko da.

5.– Zezenari bizia barkatzen zaionean, abeltzainak hitzartutako diru–kopurua edo dagokion heinekoa itzuli beharko dio enpresariari.

74. atala.– Abereak atzera itzultzea.

1.– Hondarrera ateratzen diren zezenak zezenketarako batere egokiak ez direla argi eta garbi ikusiko balitz, akats nabariak dituztelako edota jokabide okerrak agertzen dituztelako, plazaburuak atzera itzultzeko agindu ahal izango du.

Halakoetan, plazaburuak espedientea irekitzeko proposamena egingo dio Joku eta ikuskizun zuzendariari, gertatu diren gora–beheren erantzukizunak argitzearren.

2.– Zezenak zezenketa–aldian kalte handiak izan eta sastakatu beharra badago, ez da bere ordez beste bat aterako.

3.– Txandako ezpatariak dagokion zezena jadanik toreatu izana izatea salatuz gero, plazaburuak zezen hori itzultzeko eta beste bat ateratzeko agindua eman dezake.

4.– Aurreko ataletan adierazitako kasuetan, joaldunak ateratzen direnetik nahiko denbora igaro eta zezena kortara itzulararazterik ez balego, zezena hondarrean bertan hilko du sastakariak, plazaburuaren aginduz, edo, sastakariak ezin badu, txandako ezpatariak.

5.– Aurreko ataletan ezarritakoari jarraiki, kortara itzulitako zezenak bertan sastakatuko dituzte, plazaordezkariaren aurrean.

75. atala.– Ikuskizunaren etena.

1.– Eguraldia txarra egiten duenean edota eguraldi txarra egiteko arriskua dagoenean, zezenketaren ohiko iharduna ezinezko bihurtuz, plazaburuak zezenketa hasi baino lehen iritzia eskatuko die ezpatariei honako hau gaineratuz: ikuskizunari ekiteko erabakia hartuz gero, soilik oso eguraldi txarra egingo balu eta denbora luzez iraungo balu etengo litzatekeela ikuskizuna.

2.– Era berean, ikuskizuna hasitakoan, eguraldiagatik edota bestelako arrazoiengatik, ekitaldia arriskutan jartzen bada, plazaburuak ikuskizuna eteteko agindu dezake, aldi baterako, egoera hobetzen denera arte, edo behin–betiko.

la res y, por último, que muestre su conformidad el ganadero o mayoral de la ganadería a la que pertenezca.

2.– Ordenado por el Presidente el indulto mediante la exhibición del pañuelo reglamentario, el matador actuante deberá, no obstante, simular la ejecución de la suerte de matar. A tal fin, utilizará una banderilla en sustitución del estoque.

3.– Una vez efectuada la simulación de la suerte y clavado el arpón, se procederá a la devolución de la res a los corrales para proceder a su cura.

4.– En tales casos, si el diestro fuera premiado con la concesión de una o de las dos orejas o, excepcionalmente, del rabo de la res, se simulará la entrega de dichos trofeos.

5.– Cuando se hubiera indultado una res, el ganadero deberá reintegrar al empresario en la cantidad o porcentaje por ellos convenido.

Artículo 74.– Devolución de reses.

1.– El Presidente podrá ordenar la devolución de las reses que salgan al ruedo si resultasen ser manifiestamente inútiles para la lidia por padecer defectos ostensibles o adoptar conductas que impidieren el normal desarrollo de ésta.

En tales casos elevará al Director de Juego y Espectáculos propuesta de incoación del expediente a fin de depurar las responsabilidades en que se hubiere podido incurrir.

2.– Cuando una res se inutilizara durante su lidia y tuviere que ser apuntillada, no será sustituida por ninguna otra.

3.– Si el espada de turno denunciase que la res que le corresponde ha sido toreada, el Presidente podrá disponer la retirada de la misma y su sustitución por otra.

4.– En los supuestos previstos en los números anteriores, cuando, transcurrido un tiempo prudente desde la salida de los cabestros no hubiera sido posible la vuelta de la res a los corrales, el Presidente autorizará su sacrificio en el ruedo por el puntillero y, de no resultar posible, por el espada de turno.

5.– Las reses que sean devueltas a los corrales de acuerdo con lo dispuesto en los apartados anteriores serán apuntilladas en los mismos, en presencia del Delegado de Plaza.

Artículo 75.– Suspensión del espectáculo.

1.– Cuando exista o amenace mal tiempo, que pueda impedir el desarrollo normal de la lidia, el Presidente recabará de los espadas antes del comienzo de la corrida, su opinión ante dichas circunstancias, advirtiéndoles en el caso de que decidan iniciar el festejo, que una vez comenzado el mismo, sólo se suspenderá si la climatología empeora substancialmente de modo prolongado.

2.– De igual modo, si iniciado el espectáculo, éste se viese afectado gravemente por cualquier circunstancia climatológica o de otra índole, el Presidente podrá ordenar la suspensión temporal del espectáculo hasta que cesen tales circunstancias o, si persisten, ordenar la suspensión definitiva del mismo.

76. atala.– Ikuskizunaren akta.

1.– Zezen–ikuskizuna amaitutakoan, ekitaldien iharduketa eta gora–beheren akta egingo da, honako hauei jarraiki:

a) Toreo–ikuskizun orokorretan, plaza-ordezkariak jasoko du akta, beti ere, plazaburuaren oniritziarekin. Bertan honako hau jasoko da:

– Ikuskizuna burututako tokia, eguna eta ordua, eta iraupena.

– Parte hartutako zezen–hiltzaileak eta beren koadrilen osakera.

– Toreatutako zezenak, abeltzaintza-etxea eta dagokien identifikazio–zenbakia. Soberakorik atera direnean, kopurua eta identifikazioa adieraziko da.

– Lortutako sariak.

– Gertatutako gora–beherak.

– Zezenen hilketaren gora–beherak.

– 'Post mortem' azterketa, hala balegokio.

77. atala.– Pikatzailerik gabeko nobiladak.

Pikatzailerik gabeko nobiladetan, abereen azterketarako hau baino ez da egingo: agirietan agertzen den zezenkoen adina, jatorria eta zezenkoen identifikazioa eta osasun–egoera egiaztatzea.

78. atala.– Burtziketa.

1.– Burtzikariek parte hartzen duten ikuskizunak iragartzeko karteletan, burtzikatzeko zezenek adarrak beren onean dituzten ala ez adieraziko da.

Zezenek adarrak beren onean dituztela iragartzen bada, hil aurreko nahiz hil ondoko azterketetan araudi honetan ezarritakoa bete beharko da.

2.– Burtzikari bakoitzari dagozkion zezenak bezainbeste zaldi eta beste bat gehiago aurkeztu behar ditu. Burtzikatu beharreko zezenen adarrak beren onean izanez gero, esandakoak baino beste zaldi bat gehiago aurkeztu beharko dute.

3.– Oinezko zezen–hiltzaileekin batera, txandaka, parte hartu behar duten burtzikarien hurrenkera, karteletan iragarritakoa izango da, edozein modutan ere, plazaburuak hondarraren baldintzak kontuan izanik bestelakorik erabaki lezake.

4.– Burtzikariarekin batera bi peoi aterako dira hondarrera, burtzikariari laguntzearren, beti ere, berak emandako jarraibideei jaramon eginez. Peoiek ezin izango dute zezena errekortatu, desbideratu edo zorabiatzea.

5.– Burtzikariek ezin izango diote sartu zezen berari hiru zigor–burtzi eta hiru farpa edo hiru banderila–pare baino gehiago. Plazaburuak ekitaldiz aldatzeko agindutakoan, zaldunak heriotz–burtziak erabiliko ditu, lurrean oinik jarri gabe. Menpekoak edo erretiratutako zezen– edo zekor–hiltzaileak ezin izango du zezenaren hilketan parte hartu, baldin eta gutxienez bi heriotz–burtzi jarri ez bazaizkio.

6.– Ekitaldiz aldatu eta bost minutu igaro ondoren, zezena bizirik badago, lehen abisua emango da eta, bi

Artículo 76.– Acta final del festejo.

1.– Finalizado el espectáculo o festejo taurino se levantará acta en la que se reflejarán las actuaciones e incidencias habidas en los siguientes términos:

a) En los espectáculos taurinos generales, el Delegado de Plaza levantará acta, en la que, con el visto bueno del Presidente, se hará constar:

– Lugar, día y hora de la celebración del espectáculo y duración del mismo.

– Diestros participantes, con indicación de la composición de las respectivas cuadrillas.

– Reses lidiadas, con expresión de la ganadería a que pertenezcan y número de identificación correspondiente. En su caso, se hará constar número de sobreros lidiados e identificación de los mismos.

– Trofeos obtenidos.

– Incidencias habidas.

– Circunstancias de la muerte de las reses.

– Análisis post mortem, en su caso.

Artículo 77.– Novilladas sin picadores.

En las novilladas sin picadores, el reconocimiento de las reses se limitará a la comprobación documental de la edad, origen e identificación de las mismas, así como de sus condiciones sanitarias.

Artículo 78.– Rejoneo.

1.– En el cartel anunciador del festejo en el que actúen rejoneadores se consignará si las reses que lidiarán tienen o no sus defensas íntegras.

Si se anuncia que las reses tendrán las defensas íntegras, los reconocimientos previos y post mortem de éstas se ajustarán a lo establecido en el presente Reglamento.

2.– Los rejoneadores están obligados a presentar tantos caballos más uno como reses tengan que rejonear. Cuando hubieren de lidiar reses con defensas íntegras deberán presentar un caballo más.

3.– El orden de actuación de los rejoneadores que alternen con matadores de a pie deberá ser el anunciado en los carteles, sin perjuicio de lo que decida el Presidente según el estado del ruedo.

4.– Con el rejoneador saldrán al ruedo dos peones que le auxiliarán en su intervención en la forma que aquél determine, absteniéndose éstos de recortar, quebrantar o marear la res.

5.– Los rejoneadores no podrán clavar a cada res más de tres rejones de castigo y de tres farpas o pares de banderillas. Ordenado el cambio de tercio por el Presidente, el caballista empleará los rejones de muerte, sin que pueda echar pie a tierra o intervenir el subalterno, matador de toros o de novillos retirado, para dar muerte a la res si previamente no se hubieren colocado, al menos, dos rejones de muerte.

6.– Si a los cinco minutos de ordenado el cambio de tercio no hubiera muerto la res, se dará el primer aviso;

minuturen ondoren, bigarrena. Une horretara iritsiz gero, zalditik jaitsi beharko du derrigorrez, baldin eta berorrek hil behar badu; osterantzean menpekoak hilko du. Edonola ere, bost minutuko epea igarotakoan hirugarren abisua eman eta zezena kortara bidaliko dute edo, nolako egoeran dagoen ikusita, hondarrean bertan sastakatuko dute.

79. atala.– Toreo-jaialdiak.

Toreo-jaialdietan mota guztietako zezen–ikuskizunei buruz ezarritakoa bete beharko da, hurrengo salbuespenak salbu:

1.– Iragarkietan zezenen adina argi adierazita egon behar da, horren arabera burutuko baita ikuskizuna.

2.– Zezenei egin beharreko azterketa ikuskizunaren egunean egin ahal izango da, eta 77. eta 38.2. ataletan jasotako alderdiak begiratuko dira.

3.– Ikuskizun horietan edozein zezen torea daiteke, beti ere, arrak izan eta beharrezko diren osasun–baldintzak betetzen badituzte.

4.– Ikuskizunetan Toreo–profesionalen Erregistro Orokorrean ezarritako edozein kategoriatako zezen–hiltzaileek parte har dezakete, bakoitzari dagokion adineko zezenekin, denek ere ikuskizun bakar batean parte har dezaketelarik. Toreatu beharreko zezenak bezainbeste banderilari eta beste bat gehiago egongo dira koadriletan, eta ikuskizunean pikaldia dagoenean, pikatzaile bat egongo da abere bakoitzeko. Eztenak zezen–motaren araberakoak izango dira. Hiru zaldi erabiliko dira.

5.– Ikuskizunaren antolatzaileek ikuskizunerako baimena eskatzeko orduan aurrikusitako gastuei buruzko datu zehatzak aurkeztu beharko dituzte. Ikuskizuna amaitu eta berrogeita zortzi orduko epearen barruan, antolatzaileek ikuskizuneko kontuak aurkeztu beharko dituzte Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzan eta, hamabost eguneko epean, irabaziak dagozkien jasotzaileen artean banatu direlako frogagiriak.

80. atala.– Zekorketak.

Zale hutsek parte hartzen duten zekorketetan, zekorra hiltzea zezenketa–zuzendariari dagokio, zeinak Erregistroko I. edo II. sailean izena emanda dagoen profesionala izan behar duen.

VIII. ATALBURUA

IKUSLEEN ESKUBIDE ETA EGINBEHARRAK

81. atala.– Zezenketa oso-osorik ikusteko eskubidea.

1.– Ikusleek zezenketa oso–osorik ikusteko eskubidea dute, kartelean iragartzen den moduan.

2.– Ikusleek dagokien lekuan esertzeko eskubidea dute. Hartara, plazako langileek lagunduko diete eserlekua bilatzen.

3.– Ikusleek sarrera-txartelaren zenbatekoa berres-

dos minutos después, el segundo, en cuyo momento deberá, necesariamente, echar pie a tierra, si hubiera de matarla él, o deberá intervenir el subalterno encargado de hacerlo. En ambos casos se dispondrá de cinco minutos, transcurridos los cuales se dará el tercer aviso y será devuelta la res a los corrales, o apuntillada en la plaza, según su estado.

Artículo 79.– Festivales.

Los festivales taurinos se ajustarán a lo dispuesto con carácter general para toda clase de espectáculos taurinos, con las siguientes salvedades:

1.– En el anuncio se hará constar claramente la edad de las reses y de conformidad con ésta se desarrollará el espectáculo.

2.– El reconocimiento de las reses versará sobre los aspectos relacionados en el artículo 77 y 38.2 , y podrá realizarse el mismo día de la celebración del espectáculo.

3.– Podrán lidiarse en estos espectáculos cualquier clase de res, con la condición de que sean machos y reúnan los requisitos de sanidad necesarios.

4.– Los diestros que en ellos tomen parte pueden ser de cualquiera de las categorías establecidas en el Registro General de Profesionales Taurinos siempre en relación con las edades de las reses, quienes podrán actuar indistintamente en un mismo festejo; sus cuadrillas estarán compuestas por un banderillero más que reses a lidiar y un picador por cada res, cuando el festival sea picado; las puyas, en su caso, serán las correspondientes al tipo de res, y el número de caballos a emplear serán tres.

5.– Los organizadores del espectáculo deberán, en el momento de solicitar la autorización para su celebración, aportar un avance detallado de los gastos previstos. Dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes a la finalización del festival, los organizadores presentarán ante la Dirección de Juego y Espectáculos las cuentas del mismo, y dentro de los quince días siguientes deberán presentar justificantes de que los beneficios han sido entregados a sus destinatarios.

Artículo 80.– Becerradas.

En las becerradas en que participen simples aficionados la suerte de matar será ejecutada por el director de lidia que deberá ser un profesional inscrito en las Secciones I o II del Registro.

CAPÍTULO VIII

DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LOS ESPECTADORES

Artículo 81.– Derecho a la integridad del espectáculo.

1.– Los espectadores tienen derecho a recibir el espectáculo en su integridad y en los términos que resulten del cartel anunciador del mismo.

2.– Los espectadores tienen derecho a ocupar la localidad que les corresponda. A tal fin, por los empleados de la plaza se facilitará el acomodo correcto.

3.– Los espectadores tienen derecho a la devolución

kuratzeko eskubidea dute, baldin eta ikuskizuna bertan behera utzi edo atzeratu bada edo iragarritako kartela aldatzen bada. Ondorio horietarako, honelako kasuetan ulertuko da kartela aldatu dela: iragarritako ezpatari bat edo gehiago ordezkatzen denean, beste abeltzaintza-etxe bat hartzen denean edo iragarritako abereak ordezkatzen direnean, baita ere iragarritako ezpatariren bat, edozein arrazoirengatik, bertaratzen ez denean eta dagokion abere–sorta besteen artean banatzen denean.

Sarrera-txartelaren zenbatekoa berreskuratzeko epea, ikuskizuna bertan behera utzi, atzeratu edo aldatuko dela iragartzen denetik hasiko da eta amaitu ikuskizuna egiteko iragarrita zegoen egunetik lau egunetara amaituko da edo, aldaketak egin direnean, hamabost minutura, hasi baino lehen. Adierazitako epeak besterik gabe luzatuko dira, epea amaitu eta, oraindik ere, bezeroak etengabe baldin badoaz dirua jasotzera.

4.– Behin lehenengo aberea hondarrera aterata ikuskizuna bertan behera uzten bada, enpresaren esku ez dauden arrazoiengatik, ikusleak ez du dirua berreskuratzeko eskubiderik.

5.– Bezeroak iragarri den orduan ikuskizuna ikusten hasteko eskubidea dauka. Hasiera–ordua atzeratzen bada, horren arrazoia azalduko zaie bertaratuei. Ordubete baino gehiago atzeratu bada, bertan behera utziko da ikuskizuna eta ikusleek dirua berreskuratzeko eskubidea izango dute.

6.– Enpresak jendeari edo ikusleren bati larrialdiko jakinarazpen edo premiazko mezua eman nahi izanez gero, plazaburuaren baimena behar du aurretiaz, eta zezenketa egin bitartean mezurik ez ematen saiatuko da.

7.– Ikusleek, eskuzapiak edo antzerakoak erakutsiz, ezpatariei sariak emateko eska dezakete, ekitaldia amaitu ondoren.

82. atala.– Ikusleen betebeharrak.

1.– Ikusleek eserita egon behar dute zezenketa bitartean; korridore eta eskilaretan agintaritzaren agenteak eta enpresako langileak baino ez dira egongo. Saltzaileak ez dira ibiliko zezenketa-aldian.

2.– Ikusleek ezin izango dute ez sartu, ezta irten ere, abere bakoitzaren zezenketa amaitu arte.

3.– Erabat debekaturik dago kuxinik edo beste edozein gauza hondarrera botatzea. Debeku hori errespetatzen ez duten ikusleak plazatik kanpora bidali ahal izango dira, ezar dakiekeen zehapenaren kaltetan joan gabe.

4.– Ikuskizuna egiten den bitartean eragozpenak sortu edo beste ikusleei enbarazu egiten dieten pertsonei kanpora bidaltzeko abisua emango zaie, horrela jarraituz gero, edo egindakoa larria izanez gero, kanpora bidaliko dituzte besterik gabe.

5.– Aberea hondarrean dagoela bertara jauzi egiten

del importe del billete en los casos de suspensión o aplazamiento del espectáculo o modificación del cartel anunciado. A estos efectos, se entenderá modificado el cartel cuando se produzca la sustitución de alguno o algunos de los espadas anunciados o se sustituya la ganadería o la mitad de las reses anunciadas por las de otra u otras distintas, o bien cuando, por circunstancias sobrevenidas, se produjera la ausencia de alguno de los espadas anunciados y su lote se repartiera entre los restantes.

La devolución del importe del billete se iniciará desde el momento de anunciarse la suspensión, aplazamiento o modificación y finalizará cuatro días después del fijado para la celebración del espectáculo o quince minutos antes del inicio del mismo en el caso de modificación. Los plazos indicados se prorrogarán automáticamente si finalizados los mismos hubiese, sin interrupción, espectadores en espera de devolución.

4.– Si el espectáculo se suspendiese, una vez haya salido la primera res al ruedo, por causas no imputables a la empresa, el espectador no tendrá derecho a devolución alguna.

5.– El espectador tiene derecho a que el espectáculo comience a la hora anunciada. Si se demorase el inicio se anunciará a los asistentes la causa del retraso. Si la demora fuese superior a una hora, se suspenderá el espectáculo y el espectador tendrá derecho a la devolución del importe del billete.

6.– Para cualquier comunicación o aviso urgente y de verdadera necesidad que la empresa pretenda dar en relación con el público en general o un espectador en particular, deberá contar previamente con la autorización del Presidente, procurando que no sea durante la lidia.

7.– Los espectadores, mediante la exhibición de un pañuelo o similar, podrán instar la concesión de trofeos a que se hubieran hecho acreedores los espadas al finalizar su actuación.

Artículo 82.– Obligaciones de los espectadores.

1.– Todos los espectadores permanecerán sentados durante la lidia en sus correspondientes localidades; en los pasillos y escaleras únicamente podrán permanecer los agentes de la autoridad o los empleados de la empresa. Los vendedores no podrán circular durante la lidia.

2.– Los espectadores no podrán acceder a sus localidades ni abandonarlas durante la lidia de cada res.

3.– Queda terminantemente prohibido el lanzamiento de almohadillas o cualquier clase de objetos. Los espectadores que incumplan esta prohibición durante la lidia podrán ser expulsados de las plazas sin perjuicio de la sanción a que hubiere lugar.

4.– Los espectadores que perturben gravemente el desarrollo del espectáculo o causen molestias u ofensas a otros espectadores serán advertidos de su expulsión de la plaza, que se llevará a cabo si persisten en su actitud, o se procederá a la misma si los hechos fuesen graves, sin perjuicio de la sanción a que en su caso, fuesen acreedores.

5.– El espectador que durante la permanencia de una

duen pertsona, koadrilek hartu, atera eta segurtasun–agenteen eskutan utziko dute.

83. atala.– Abonuak.

1.– Abonuen salmenta lotuko zaie herri–ikuskizunei buruzko arauei, kontsumitzaileak eta erabiltzaileak babesteko arauei, Araudi honetan ezarritakoari eta zezenplazen titularrek ezarri eta baldintza–orrietan onarturikoari.

2.– Enpresaren eskaintzari helduz, ikuskizun–sail baterako edo gehiagorako abonua erosten duten ikusleek honako eskubide–betebeharrak izango dituzte:

a) Abonatuek, duten abonua edonolakoa izanda ere, gainerako ikusleek dituzten eskubide–betebehar berberak izango dituzte, batez ere, kartela aldatu, ikuskizuna bertan behera utzi edo atzeratuz gero, edo hasierako eskaintza aldatzen duen beste zerbait gertatuz gero.

b) Abonatuek plazan sartzeko banako txartela eskuratu ahal izango dute. Txartel horretan abonatuari egokitzen zaion zenbakia adieraziko da, baita abonatu bati dagokiola ere eta berriro saltzea debekaturik dagoela.

c) Abonuari eusteko, titularrek abonua berritu behar dute denboraldi bakoitzean enpresak adierazitako epean. Epe hori abonuan agertzen den lehenengo ekitalditik gutxienez zazpi egunetara eta gehienez hogeita hamar egunetara irekiko da.

d) Plazan erreformak egiten direlako edo beste edozein arrazoi dela eta, abonatuaren eserlekua desagertuko balitz, enpresak ahalbait hurbilen dagoen beste antzerako eserlekurako abonua eman beharko lioke abonatuari, azken horren eskariz.

3.– Enpresak abonua saldu eta hurrengo hogeita lau orduetan kreditu–erakunde batean sartu behar du, administrazio–organoaren eskueran utziz. Horrek, ikuskizuna amaitu ondoren, baimendu ahal izango dio idatziz enpresari dagokiona jasotzeko.

Gordailuaren ordez banku–abala aurkeztu ahal izango da, saldutako abonuaren zenbatekoa bermatzeko adinakoa.

4.– Abonuen titulartasuna norberarena eta besterenezina da, atal honen 1. puntuan ezarritakoaren kaltetan joan gabe.

84. atala.– Salmenta eta birsalmenta.

1.– Txartelen salmenta aurreko atalaren 1. puntuan ezartzen diren baldintza beretan egingo da.

2.– Plazako zein kanpoko txarteldegietan saltzen diren txarteletan honako xehetasun hauek agertuko dira: prezioa, zenbakia eta enpresaren izena eta helbidea. Zenbakidun eserlekurik ez daukaten plazetan, hori hala dela adieraziko da txartelean.

res en el ruedo se lance al mismo, será retirado de él por las cuadrillas y puesto a disposición de los miembros de los Cuerpos de Seguridad.

Artículo 83.– Abonos.

1.– La venta de abonos quedará sujeta a las normas sobre espectáculos públicos que sean de aplicación, a la normativa de defensa de los consumidores y usuarios, a lo dispuesto en el presente Reglamento y, en su caso, a lo establecido por los titulares de las plazas de toros y aceptado en los correspondientes pliegos de condiciones.

2.– Los espectadores que acogiéndose a la oferta de la empresa opten por adquirir un abono para una serie o series de espectáculos tendrán los siguientes derechos y obligaciones:

a) Los abonados, cualquiera que sea la clase de abono que posean, tendrán iguales derechos que el resto de los espectadores, especialmente en los casos de modificación del cartel, suspensiones, aplazamientos o cualesquiera otras variaciones de su oferta inicial.

b) Los abonados tendrán derecho a la expedición individualizada de billetes de acceso a la plaza. En cada billete deberá consignarse el número atribuido al abonado, así como la expresa advertencia del carácter de billete abonado y de estar prohibida su reventa.

c) El mantenimiento del abono exige la renovación por sus titulares cada temporada en el tiempo indicado por la empresa, que no podrá ser inferior a siete días ni superior a treinta respecto del primer festejo incluido en el mismo.

d) Si por reforma de la plaza o por otras causas, desapareciere la localidad del abonado, la empresa vendrá obligada a proporcionar al interesado, a solicitud de éste, otro abono de una localidad similar y lo más próxima posible a la desaparecida.

3.– El importe del abono vendido habrá de ser depositado por la empresa en las veinticuatro horas siguientes en una entidad de crédito a disposición del órgano administrativo competente, que podrá autorizar por escrito, una vez celebrado cada espectáculo y con cargo a la suma en depósito, a retirar la parte alícuota correspondiente a dicho festejo.

El depósito podrá ser sustituido mediante aval bancario por el total importe del abono vendido.

4.– La titularidad de los abonos será personal e intransferible, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1 del presente artículo.

Artículo 84.– Venta y reventa.

1.– La venta de billetes quedará regulada en los mismos términos que se establecen en apartado 1 del artículo anterior.

2.– En las taquillas de la plaza y en los puntos de venta que la empresa establezca en otros locales figurará impreso el precio correspondiente, así como el número de billete y, en todo caso, nombre o razón social y domicilio de la empresa. En las plazas que no estén numerados los asientos, se consignará esta circunstancia en el billete.

3.– Enpresak eserlekuen %10 gorde behar du ikuskizunaren egunean saltzeko, bai plazan bertan bai enpresaren gainerako txarteldegietan.

4.– Joko eta Ikuskizun zuzendariak txartelak saltzeko puntu finkoak ezartzeko baimendu dezake, prezio ofizialaren %20ko gainkargua kobratuko dutenak. Halakoetan, ikuskizuna antolatzen duten enpresek kategoria guztietako txartel–portzentaia bat gorde beharko dute horretarako; edonola ere, kategoria bakoitzaren %10 baino txikiagoa izango da.

5.– Berriro saltzerik duten txartelek zigilu bereizlea izango dute. Debekatu egiten da gainerako txartelak berriz saltzea.

6.– Baimendu gabeko birsalmenta egiten duten pertsonei salaketa egingo zaie Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzan, eta sarrera–txartelak atzemango dizkiete. Txartelak zerrendatuko dira salaketa–aktan, eta jar daitezke berriro salgai txarteldegi ofizialetan eta hortik ateratzen den dirua ongintza–erakundeei emango zaie.

IX. ATALBURUA

TAUROMAKIA–ESKOLAK

85. atala.– Tauromakia-eskolak.

1.– Zezen–jaialdia sustatzearren, eta horren tradizioari eta kultura–balioari eusteko, tauromakia–eskolak eratu ahal izango dira, zezenkari berriak prestatzeko eta beren iharduera bultzatzeko.

2.– Herri–Administrazioaren eskudun organoaren aurretiazko baimenik gabe ezin da tauromakia–eskola berririk eratu inongo lokal edo esparrutan.

3.– Eskariarekin batera txosten zurigarria aurkeztuko da, hor eskolaz arduratuko diren pertsonak, baliabide materialak eta aurrekontuak zerrendatuko dira, baita adierazi ere zenbat kobratuko den bertan ikasteagatik eta irakaskuntza–plana zein izango den.

4.– Herri–Administrazioaren eskudun organoak, erabakia hartu baino lehen, bidezkotzat jotzen dituen txostenak eska ditzake, baita eskatu Toreo–Gaien Euskal Batzorde Aholku–Emaleari bere irizpena ere, eta agindua emango die eskudun teknikariei instalazioak egokiak diren begira dezaten. Baimenak bost urteko iraunaldia izango du, baina luza daiteke, eta 16. atalean jasota dagoen Erregistroan inskribatu behar da.

5.– Abereekin egiten diren saio praktikoetan, zezen–hiltzaile profesional bat arituko da zezenketa–zuzendari. Praktikak egiten diren artean, sendategi–zerbitzuak berariaz emango diren osasun–aginduen arabera beteko dira. Horrelakoetan parte hartzen duten ikasleek hamalau urte beterik izan behar dute.

3.– La empresa estará obligada a reservar un 10 % del aforo de la plaza para su venta el mismo día de la celebración del espectáculo, en las taquillas existentes en la propia plaza de toros, u otros lugares habilitados por la empresa.

4.– El Director de Juego y Espectáculos podrá autorizar la instalación de puntos fijos de venta al público de billetes con un máximo del 20 % de recargo sobre el precio oficial. En tales casos, las empresas organizadoras del espectáculo habrán de reservar para este fin un porcentaje de billetes de las distintas categorías, que no podrá exceder del 10% del aforo para cada una de dichas categorías.

5.– Los billetes cuya reventa se autorice llevarán un sello que los distinga de los demás, quedando prohibido cualquier otro tipo de reventa de billetes.

6.– Las personas que, eventualmente, fueran sorprendidas ejerciendo la actividad de reventa no autorizada, serán denunciadas ante la Dirección de Juego y Espectáculos, siéndoles comisados los billetes de entrada, los cuales, una vez relacionados en el acta de denuncia, podrán ser entregados en las taquillas oficiales para su puesta a la venta, y su importe donado a entidades benéficas.

CAPÍTULO IX

ESCUELAS TAURINAS

Artículo 85.– Escuelas Taurinas.

1.– Para fomento de la fiesta de toros, en atención a la tradición y vigencia cultural de la misma, podrán crearse escuelas taurinas para la formación de nuevos profesionales taurinos y el apoyo y promoción de su actividad.

2.– No podrán establecerse nuevos locales o recintos destinados a escuela taurina sin la autorización previa del órgano administrativo competente.

3.– La solicitud de autorización se formulará acompañando memoria justificativa, con expresión de las personas encargadas de la escuela taurina y elementos materiales y presupuestarios para su actividad, indicando, en su caso, la cantidad a percibir por la enseñanza y plan de enseñanza.

4.– El órgano administrativo competente, antes de dictar la resolución procedente, podrá solicitar cuantos informes sean oportunos así como el parecer de la Comisión Vasca Asesora de Asuntos Taurinos, y ordenará la inspección por los técnicos y facultativos competentes, sobre la idoneidad de las instalaciones. La autorización tendrá una validez de cinco años, renovables, e implicará su inscripción en el Registro previsto en el artículo 16.

5.– Durante las lecciones prácticas con reses habrá de actuar como director de lidia un profesional matador de toros y, mientras se impartan éstas, los servicios de enfermería estarán atendidos con arreglo a las prescripciones sanitarias que al efecto se establezcan. Los alumnos que participen en tales prácticas deberán haber cumplido los catorce años de edad.

6.– Saio praktikoetan zezenketan erabiltzen diren abereak harrak edo emeak izan daitezke. Emeak izanez gero, ez dute adin–mugarik izango; harrak badira, ordea, bi urtekoak izan daitezke gehienez.

7.– Eskudun agintariak izendaturiko albaitariak egiaztatuko ditu abereen baldintzak eta osasun–eskakizunak bete diren.

8.– Eskolak ikasleen liburua eraman behar du, toreo–ikuskizunen arloko administrazio–organoak behar bezala zigilatua; hor jasoko dira altak, baxak eta ikasleen gainerako xehetasunak. Emantzipatu gabeko adingabeko ikasleei gurasoen baimena eskatuko zaie nahitaez.

9.– Ikasleei ikasten laguntzearren, baimenduriko zekorretan parte hartzen utziko zaie, non kanalean 150 kg arterainoko ergiak erabiliko diren.

10.– Tauromakia–eskolei aldizkako ikuskapenak egingo zaizkie.

X. ATALBURUA

TOREO–GAIEN EUSKAL BATZORDE AHOLKU–EMALEA

86. atala.– Toreo–Gaien Euskal Batzorde Aholku–Emalea.

1.– Toreo–Gaien Euskal Batzorde Aholku–Emalea tauromakiari buruzko kontsulta–organo gisa eratzen da, eta Eusko Jaurlaritzako Herrizaingo Sailari atxekitzen zaio.

2.– Batzordea osatzen duten kideak hauexek dira:

a) Batzordeburua: Herrizaingo sailburuordea, edo horren ordez batzordeburuordea aritu ahal izango da.

b) Batzordeburuordea: Joko eta Ikuskizun zuzendaria.

c) Herrizaingo sailburuak izendaturiko hiru ordezkari.

d) Laborategi homologatuak atxekita dauden Eusko Jaurlaritzako saileko ordezkari bat, eta beste bat osasun–arloaz arduratzen den sailekoa, sailburuak izendatua.

e) Euskal Autonomi Elkarteko lehenengo eta bigarren mailako zezen–plazetako buru titularrak.

f) Euskadiko udalerrietako ordezkari bat, udalerri gehien hartzen dituen elkarteak izendatua.

g) Herrialde historiko bakoitzeko albaitari bat, Foru Aldundiek izendatuak.

h) Plaza–ordezkaria.

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzari atxikiriko funtzionario bat arituko da idazkari, hitza bai, baina boto ematerik izan gabe.

3.– Batzordeburuak, Batzordearen izenean, egoki iritzitako adituei dei diezaieke: profesionalei, abel-

6.– Las reses a lidiar durante las clases prácticas podrán ser machos o hembras, sin limitación de edad respecto de éstas y un máximo de dos años en cuanto a los machos.

7.– El cumplimiento de los requisitos y condiciones sanitarias de las reses se certificará por el veterinario designado por la autoridad competente.

8.– La escuela deberá llevar un libro de alumnos, debidamente diligenciado por el órgano administrativo competente en materia de espectáculos taurinos en el que se reflejarán las altas, bajas y demás circunstancias de cada uno, exigiéndose, en todo caso, la autorización paterna par los alumnos menores de edad no emancipados.

9.– En orden al fomento de la labor promocional de los alumnos se permitirá su participación en becerradas debidamente autorizadas, en las que se lidien erales de hasta 150 kilos a la canal.

10.– Las escuelas taurinas deberán ser objeto de inspecciones periódicas.

CAPÍTULO X

COMISIÓN VASCA ASESORA PARA ASUNTOS TAURINOS

Artículo 86.– Comisión Vasca Asesora para Asuntos Taurinos.

1.– Se crea la Comisión Vasca Asesora para Asuntos Taurinos como órgano de consulta y asesoramiento en materia taurina, quedando adscrito al Departamento de Interior del Gobierno Vasco.

2.– La Comisión estará compuesta por los miembros siguientes:

a) Presidente: el Viceconsejero de Interior o, en su ausencia, el Vicepresidente.

b) Vicepresidente: el Director de Juego y Espectáculos.

c) Tres representantes designados por el titular del Departamento de Interior.

d) Un representante del Departamento del Gobierno Vasco al que se encuentren adscritos los Laboratorios Homologados y otro del competente en materia de Salud Pública, designados por su titular.

e) Presidentes titulares de las plazas de toros de primera y segunda categoría de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

f) Un representante de los municipios del País Vasco designado por la asociación de los mismos de mayor representatividad.

g) Un veterinario por cada Territorio Histórico designado por las Diputaciones Forales.

h) Un Delegado de Plaza.

Actuará como secretario, con voz y sin voto, un funcionario adscrito a la Dirección de Juego y Espectáculos

3.– La Comisión, a través de su Presidente, podrá convocar a cuantos expertos en materias específicas esti-

tzaintza–enpresei, enpresa antolatzaileei eta beste batzuei. Era berean, aztertzen den gaia kontuan harturik, interesaturik egon daitezkeen sektoreei ere dei diezaieke, batez ere, zaleen eta abonatuen elkarteei.

4.– 2. puntuko c), d), f), g) eta h) letretan aipatzen diren ordezkariak lau urterik behin hautatuko dira.

5.– Batzordeak bere esku izango du barne–antolamendua hautatzea eta barne–arauak ezartzea, bereak dituen eginkizunak hobekien betetzeko. Halaber, Azpibatzorde Teknikoak eratu ahal izango ditu, Batzordearen intereseko gaiak aztertzeko.

6.– Batzorde–batza bi aldiz bilduko da gutxienez urtean, lehenengo eta behin azaroa eta martxoa bitartean eta, hurrena, apirila eta urria bitartean.

7.– Batzordeak kontsulta zein aholkularitza–funtzioak izango ditu. Hartara, araudi honetan aitortzen zaizkion eginkizunak izango ditu berezko eta, orokorrean, ari garen arlo honi buruzko galderei erantzungo die. Halaber, toreo–ikuskizunak sustatu eta babesteko egoki iritzitako neurriak proposatzeko aukera ere izango du.

XI. ATALBURUA

ZEHAPEN–ERREGIMENA

87. atala.– 4/1995 Legean ezarritako neurriak.

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzak behar diren behin–behingo neurri egokiak har ditzake, emandako erabakien eraginkortasuna ziurtatzeko, arau–haustearen ondorioak ekiditeko eta pertsona zein ondasunen segurtasuna bermatzeko, hala jasota baitago Herri–Ikuskizun eta Aisialdi–Iharduerei buruzko azaroaren 10eko 4/1995 Legearen 41. atalean.

88. atala.– Korridak eta bestelako zezenketak.

Egindako arau–hausteak direla–eta ezarritako isunak, Herri–Ikuskizun eta Aisialdi–Iharduerei buruzko azaroaren 10eko 4/1995 Legearen ezarritako irizpideen araberakoak izango dira, beti ere prozedura jakin hori irekiarazi duten ekintzak zein ikuskizunetan suertatu diren kontutan izanik.

89. atala.– Erregistroetan inskribatzea.

Ezarritako zehapenak, irmo direnean administrazio–bidean, Toreo–profesionalen Erregistroan edo Abeltzaintzako Enpresen Erregistroan inskribatuko dira kasuan kasu, eta horren berri emango zaie hauspena egin zen tokiko eta herrialde historikoko komunikabideei.

Era berean, jakitera emango zaio Toreo–Gaien Euskal Batzorde Aholku–Emaleari.

90. atala.– Lege hauste arinak

Arintzat jotako zehapenak zigortzeko prozedura sumarioa izango da, indarrean dagoen araubideari

me oportuno tales como profesionales, empresas ganaderas u organizadoras y otros, o recabar la presencia de los sectores interesados, en particular asociaciones de aficionados y abonados, en atención a la índole del asunto de que se trate.

4.– La elección de los representantes a que se refiere el apartado 2, letras c), d), f), g) y h) se hará cada cuatro años.

5.– La Comisión podrá determinar la organización interna más adecuada para el desarrollo de sus cometidos y establecer sus normas de funcionamiento interno. Igualmente, podrá disponer la creación de Subcomisiones Técnicas para el tratamiento de asuntos de interés de la Comisión.

6.– El pleno de la Comisión se reunirá, al menos, una vez entre los meses de noviembre a marzo y otra de abril a octubre de cada año.

7.– La Comisión tendrá funciones de consulta y asesoramiento en la materia. A tal fin, informará de los asuntos que, en relación a la misma, sean sometidos a su consideración, en particular los que le encomienda el presente Reglamento. Propondrá, asimismo, cuantas medidas estime oportunas para el fomento y protección de los espectáculos taurinos.

CAPÍTULO XI

RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 87.– Remisión a la Ley 4/1995.

La Dirección de Juego y Espectáculos podrá acordar, en los términos establecidos en el artículo 41 de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, las medidas provisionales necesarias y adecuadas para asegurar la eficacia de la resolución que pudiera recaer, evitar el mantenimiento de los efectos de la infracción y garantizar la seguridad de personas y bienes.

Artículo 88.– Corridas y otros festejos.

El importe de las sanciones pecuniarias que proceda imponer se graduará de conformidad con los criterios establecidos en el artículo 36 de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, atendiendo, particularmente, al tipo de espectáculo en que se cometieran los hechos causa del procedimiento en cuestión.

Artículo 89.– Inscripción en el Registro.

Las sanciones impuestas, una vez sean firmes en vía administrativa, serán comunicadas al Registro de Profesionales Taurinos o al Registro de Empresas Ganaderas de Reses de Lidia, según los casos, para su inscripción y a los medios de comunicación social, en especial a los del territorio histórico y localidad donde se cometió la infracción.

Asimismo, se comunicarán para su conocimiento a la Comisión Vasca Asesora de Asuntos Taurinos.

Artículo 90.– Infracciones leves.

El procedimiento sancionador para las infracciones tipificadas como leves se realizará, bajo el principio de

jarraiki.

a) Joko eta Ikuskizun zuzendariak ustezko arau–haustearen berri ematen duen jakinarazpena, salaketa edo akta jaso ondoren, doakionari jakinaraziko dio, gehienez zortzi eguneko epean bere aldeko probak edo alegazioak aurkez ditzan.

b) Izapide hori bete ondoren, Joko eta Ikuskizun zuzendariak dagokion zehapena ezarriko dio.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Araudi honetan aurrikusita dauden ahalmenak egokiro erabiltzeko, lankidetza–hitzarmenak izenpetu ahal izango dira Euskal Autonomi Elkartearen eta beste Herri–Administrazioen artean.

Bigarrena.– Herrizaingo sailburuak toreo-ikuskizun orokorrak debekatzea edo bertan behera uztea eskatu ahal izango du ordena publikoaren nahasmenduen beldur bada edo herritarren segurtasuna dela eta.

Hirugarrena.– Euskal Autonomi Elkarteko 1997 denboraldiko korridetan eta pikatzailedun nobiladetan toreaturiko abereen adarrak eta erraiak aztertuko dira estatistika–ondorioetarako. Adarren analisia biometrikoa izango da eta plazan egingo da; horren emaitzak ikusi eta gero erabakiko da analisi histologikoa ere egingo den.

ALDI BATERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.– Euskal Autonomi Elkartean dauden zezen–plaza finkoek egokitu behar dute araudi honen 4 eta 7. atalen aginduetara, bi urteko epean, araudiak indarra hartu eta hurrengo egunetik hasita. Egokitzapena, teknikaren aldetik, ezinezkoa izango balitz, aukerako neurri nahikoak hartu beharko lirateke segurtasun bera izateko.

Bigarrena.– Zezen–plaza ez–finkoek eta eramangarriek egokitu behar dute, bi urteko epean, araudi honen 5, 6 eta 7. ataletan ezarritakora.

Hirugarrena.– Zezen–plazak araudi honen aginduetara egokitzen diren artean, 40.2 atalean ezarritako 24 orduko gutxienezko epea, hots, abereak plazara heldu eta jaialdia hasi bitartekoa, 6 ordura arte murriztu ahal izango da.

Laugarrena.– Toreo–ikuskizun tradizionalak arautzen dituen uztailaren 20ko 215/93 Dekretua aldatu bitartean, abereari bizia kentzen ez zaion ikuskizunei dagozkien espedienteak Dekretuan ezarritakoaren arabera bideratuko dira, abereen bolaztatua eta pisuen mugak izan ezik. Esandako ikuskizunak hauexek dira: toreo barregarria, urkadunak, euskal–landatar korridak, errekortegileen lehiaketak eta antzekoak.

Bosgarrena.– Euskadiko Albaitarien Elkargoen Kon-

sumariedad, de conformidad con lo previsto en la normativa procedimental vigente:

a) Recibida por el Director de Juego y Espectáculos la comunicación, denuncia o acta en la que conste la presunta infracción se notificará al interesado, para que en el plazo máximo de ocho días aporte o proponga las pruebas o alegue lo que estime pertinente en su defensa.

b) Concluido dicho trámite, el Director de Juego y Espectáculos impondrá, en su caso, la sanción que corresponda.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– Para el adecuado ejercicio de las facultades previstas en este Reglamento se podrán celebrar convenios de colaboración entre la Comunidad Autónoma del País Vasco y otras Administraciones Públicas.

Segunda.– El Consejero de Interior podrá suspender o prohibir la celebración de los espectáculos taurinos generales por razón de posibles alteraciones de orden público o de la seguridad ciudadana.

Tercera.– Las astas y vísceras de las reses lidiadas en corridas y novilladas picadas en todas las plazas de la Comunidad Autónoma durante la temporada taurina de 1997 serán sometidas a análisis a efectos estadísticos. El análisis relativo a las astas será biométrico, en plaza, y según lo que resultara de éste, serán sometidas a análisis histológico.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.– Las Plazas de Toros Permanentes ya existentes en la Comunidad Autónoma deberán adaptarse en el plazo de dos años contado a partir del día siguiente de la entrada en vigor del presente Reglamento a las prescripciones de los artículos 4 y 7 del mismo; si la adaptación fuera técnicamente imposible, se deberán adoptar las medidas alternativas suficientes para garantizar el mismo nivel de seguridad.

Segunda.– Las Plazas de Toros no permanentes o portátiles deberán adaptarse a lo establecido en los artículos 5, 6 y 7 del presente Reglamento en el plazo de dos años.

Tercera.– En tanto se procede a la adaptación de las Plazas a lo establecido en el presente Reglamento, el período mínimo de 24 horas que debe mediar entre la llegada de las reses a la Plaza y la iniciación del festejo, establecido en el artículo 40.2, podrá ser reducido hasta 6 horas.

Cuarta.– En tanto se proceda a la modificación del Decreto 215/1993, de 20 de julio, por el que se regulan los espectáculos taurinos tradicionales, los expedientes relativos a espectáculos consistentes en toreo cómico, forcados, corridas vasco-landesas, concursos de recortadores y similares que no implican la muerte de la res en el propio espectáculo, se tramitarán de conformidad con lo en él dispuesto, salvando las especifidades propias de los mismos, en particular las relativas a embolado y limitación de pesos de las reses.

Quinta.– Las facultades atribuidas al Consejo de

tseiluari aitorturiko ahalmenak Estatuko Kontseiluak erabiliko ditu, Euskadikoa eratu bitartean.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Bakarra.– Herri–Ikuskizun eta Aisialdi–Iharduerei buruzko azaroaren 10eko 4/1995 Legearen lehenengo aldi baterako xedapenean ezarritakoarekin bat, indargabe geratzen dira toreo–ikuskizunei buruzko Estatuko arauak eta Nekazaritza eta Arrantza eta Osasun eta Kontsumo Sailen 1989ko abenduaren 26ko Agindua, zezen–plazetako albaitarien izendapen eta eginkizunei buruzkoa, toreo–ikuskizun orokorrei dagokienez.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Dekretu honek indarra hartu eta hiru hilabeteko epean eratuko da Toreo–Gaien Euskal Batzorde Aholku–Emalea.

Bigarrena.– Ahalmena ematen zaio Herrizaingo sailburuari araudi hau betearazteko eta garatzeko arauak aginduen bidez emateko, eta araudi honetan aurrikusitako aseguruen gutxieneko kapitalak eguneratzeko; guzti hori zezen arazoetarako Batzorde Aholku–Emalearen txostena jaso ondoren.

Hirugarrena.– Dekretu hau argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 1996ko abenduaren 3a.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Herrizaingo Sailburua,
JUAN M. ATUTXA MENDIOLA.

Colegios de Veterinarios de Euskadi, en tanto se procede a su constitución serán ejercidas por el Consejo de ámbito estatal.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Única.– De conformidad con lo dispuesto en la disposición transitoria primera de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, queda sin efecto la normativa estatal sobre Espectáculos Taurinos, así como derogadas la Orden 26 de diciembre de 1989 de los Departamentos de Agricultura y Pesca y Sanidad y Consumo, sobre designación y funciones de los veterinarios en las Plazas de Toros, en lo relativo a los Espectáculos Taurinos Generales.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– En el plazo de tres meses a partir de la entrada en vigor del presente Decreto, se constituirá la Comisión Vasca Asesora para Asuntos Taurinos.

Segunda.– Se faculta al Consejero de Interior para desarrollar mediante Orden las normas de ejecución y aplicación del presente Reglamento, así como para la actualización de los capitales mínimos de los seguros previstos en el presente Reglamento, todo ello previo informe de la Comisión Vasca Asesora de Asuntos Taurinos.

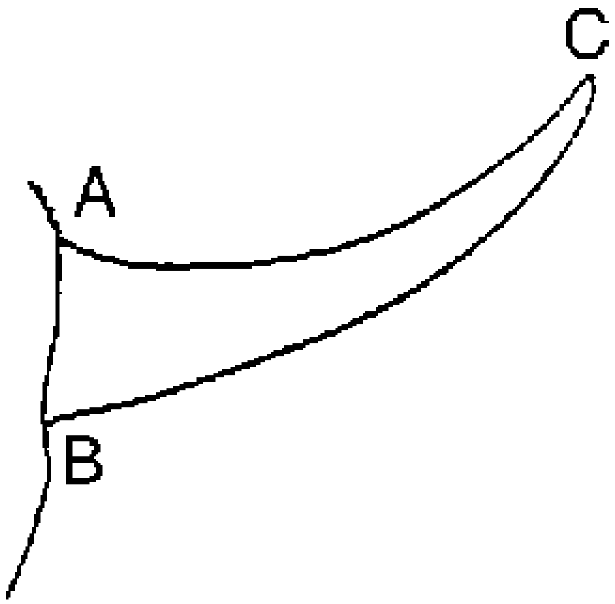
Tercera.– El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente de su publicación.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 3 de diciembre de 1996.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

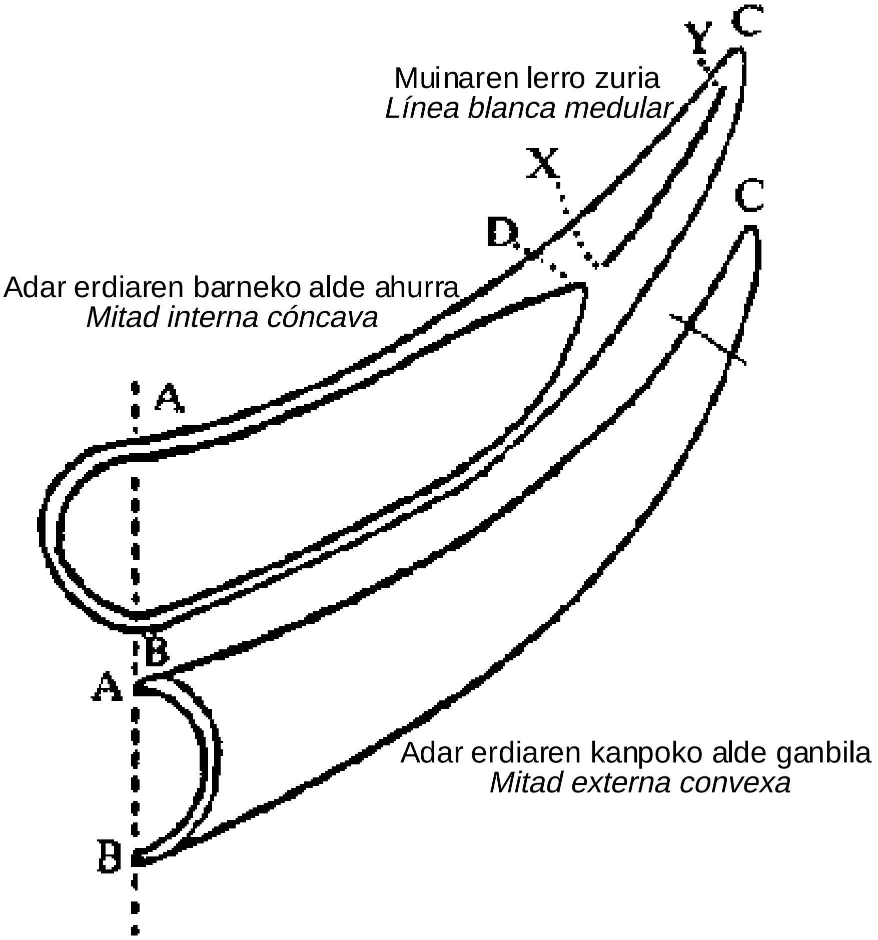
El Consejero de Interior,
JUAN M. ATUTXA MENDIOLA.

I. ERASKINA/*ANEXO I*



LUZEERA OSOA = $\frac{AC + BC}{2}$ = *LONGITUD TOTAL*

II. ERASKINA/*ANEXO II*



III. ERASKINA/*ANEXO III*